

Фатава Хиндия — Похороны

البَابُ الحَادِي وَالْعِشْرُونَ فِي الجَنَائِزِ وَفِيهِ سَبْعَةُ فُصُولٍ

Двадцать первая глава [книги намаза] — о похоронах, и в ней — семь разделов.

الفصلُ الأوَّلُ في المُحتَضِرِ

Первый раздел — о нахождении при смерти.

إِذَا أُحْتَضِرَ الرَّجُلُ وَجَّهَ إِلَى القِبْلَةِ عَلَى شِقِّهِ الأَيْمَنِ وَهُوَ السُّنَّةُ كَذَا فِي الهِدَايَةِ

Когда человек находится при смерти, его поворачивают лицом к Кыбле на правый бок. Это — суннат. Так передано в аль-Хидая.

وَهَذَا إِذَا لَمْ يَشُقَّ تُرِكَ عَلَى حَالِهِ كَذَا فِي الزَّاهِدِيَّ

Эта [вышеприведённая практика уместна], когда это не в тягость [не приносит страданий умирающему]. [А если ему это тяжело], то его следует оставить так, как есть [в удобном для него положении]. Так передано в аз-Захидий.

وَعَلَامَاتُ الإِحْتِضَارِ أَنْ تَسْتَرُخِيَ قَدَمَاهُ فَلَا تَنْتَصِبَانِ وَيَتَعَوَّجَ أَنْفُهُ وَيَنْخَسِفَ صُدْغَاهُ وَتَمْتَدَّ جِلْدَةُ الخُصْيَةِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Признаком близости конца человека является то, что его ноги становятся вялыми и не могут стоять прямо, нос его искривляется, виски его опускаются, а кожа яичек растягивается. Так передано в ат-Табьин.

وَتَمْتَدُّ جِلْدَةُ وَجْهِهِ فَلَا يُرَى فِيهَا تَعَطُّفٌ هَكَذَا فِي السِّرَاجِ الوَهَّاجِ

Также [признаком надвигающейся смерти человека является то, что] кожа его лица растягивается так, что на ней не видно проявления эмоций. Таким образом передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَلَقِّنَ الشَّهَادَتَيْنِ وَصُورَةَ التَّلْقِينِ أَنْ يُقَالَ عِنْدَهُ فِي حَالَةِ النَّزْعِ قَبْلَ الْغُرْغَرَةِ
جَهْرًا وَهُوَ يَسْمَعُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا يُقَالُ
لَهُ قُلْ وَلَا يُلْحَقُ عَلَيْهِ فِي قَوْلِهَا مَخَافَةٌ أَنْ يَضْجَرَ فَإِذَا قَالَهَا مَرَّةً لَا يُعِيدُهَا عَلَيْهِ
الْمُلَقِّنُ إِلَّا أَنْ يَتَكَلَّمَ بِكَلَامٍ غَيْرِهَا كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

[Находящемуся при смерти человеку] следует внушать две шахады. Образ совершения внушения (талкына) — это то, чтобы возле него во время агонии до предсмертного хрипа [когда душа начинает покидать тело] говорили вслух так, чтобы он слышал: «أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ». И не следует ему говорить «скажи». Также не следует настаивать в их произнесении, опасаясь вызвать у него раздражение [в результате чего получится так, что] когда [проводящий внушение] произнесёт их один раз, тот, кому внушают, не повторит их ему, а скажет какие-то другие слова [что-то вроде: «не буду я их говорить!»]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَهَذَا التَّلْقِينُ مُسْتَحَبٌّ بِالْإِجْمَاعِ وَأَمَّا التَّلْقِينُ بَعْدَ الْمَوْتِ فَلَا يُلَقَّنُ عِنْدَنَا فِي
ظَاهِرِ الرَّوَايَةِ كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْهَدَايَةِ وَمِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Это внушение [перед смертью] является мустахаббом единогласно [между факыхами]. Что касается внушения после смерти [после захоронения], то это внушение не следует делать по нашему [ханафитскому] мнению [согласно тому, что было передано] в Захир ар-Ривая. Так [передано](#) в аль-‘Айний шархе аль-Хидая.

[Однако, далее сам шейх Бадруд-Дин аль-‘Айний привёл хадис от ат-Табараний про желательность совершения талкына после погребения, сказав, что его иснад достоверен, и [высказал недоумение](#) по поводу отказа от его практики. Также он [привёл](#) из книги ‘Ибаб аль-Муфта слова имама аль-Хальуаний, что не следует ни запрещать, ни повелевать совершать талкын после погребений. Оттуда же он привёл слова имама Кадый Хана о том, что, если этот талкын не вредит и не приносит пользы, то он допустим. Оттуда же он привёл то, что от имама аль-Маргынаний передавали то, что некоторым имамам саяфов делали этот таклын, и что сам имам аль-Маргынаний завещал, чтобы ему тоже сделали этот талкын после его

погребения.

Наше мнение таково: возможно, практика талкына после погребения, подобно практике поднятия пальца при ташаххуде в намазе, хоть и не была передана в рамках Захир ар-Ривая, тем не менее имеет другие пути передачи в мазхабе и не может быть запрещена и вполне допустима. Аллах знает лучше]

[Текст хадиса, приведённый ат-Табараний в аль-Муджма' аль-Кябир, следующий:

عن أبي أمامة — رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ — إِذَا مَاتَ فَاصْنَعُوا بِي كَمَا أَمَرْنَا: رَسُولَ اللَّهِ — عَلَيْهِ السَّلَامُ — أَنْ نَصْنَعَ بِمَوْتَانَا، أَمَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ — صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ —، فَقَالَ: « إِذَا مَاتَ أَحَدٌ مِنْ إِخْوَانِكُمْ فَسَوِّتِمْ التُّرَابَ عَلَى قَبْرِهِ فَلْيَقُمْ أَحَدُكُمْ عَلَى رَأْسِ قَبْرِهِ، ثُمَّ لِيَقُلْ يَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ، فَإِنَّهُ يَسْمَعُهُ وَلَا يَجِيبُهُ، ثُمَّ يَقُولُ: يَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ، فَإِنَّهُ يَسْتَوِي قَاعِدًا ثُمَّ يَقُولُ يَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ فَإِنَّهُ يَقُولُ: أُرْشِدُنَا يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ فَلْيَقُلْ أَذْكَرُ مَا خَرَجْتَ عَلَيْهِ مِنَ الدُّنْيَا شَهَادَةً أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنْكَ رَضِيتَ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالإِسْلَامِ دِينًا، وَبِالْقُرْآنِ إِمَامًا، فَإِنْ مَنَكَرًا وَنَكِيرًا يَأْخُذُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِيَدِ صَاحِبِهِ، وَيَقُولُ انْطَلِقْ بِنَا مَا يَقْعِدُنَا عِنْدَ مَنْ لَقْنُ حُجَّتَهُ فَيَكُونُ اللَّهُ حَاجِبَهُ دُونَهُمَا

(Передают) от Аби Амамы, да будет доволен им Всевышний Аллах: когда я умру, сделайте со мной так, как нам повелел Посланник Аллаха, мир ему, чтобы мы делали с наши покойными: повелел нам Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказав:

«Когда кто-то из ваших братьев умрёт, и вы выровняете землю над его могилой, пусть один из вас встанет у изголовья его могилы. Потом пусть он скажет: «О, такой-то сын такого-то», так как он (покойник) слышит его (делающего талкын), но не может ответить ему. Потом пусть (совершающий талкын ещё раз) скажет: «О, такой-то сын такого-то», так как он (покойник в это время) выпрямляется в положении сидя. Потом пусть (совершающий талкын ещё раз) скажет: «О, такой-то сын такого-то», так как он (покойник в это время) говорит «Наставь нас, да помилует тебя Аллах», но вы не

воспринимаете (его слова). (И вот после третьего обращения к покойному) пусть (совершающий талкын) скажет: «вспомни то, на чём ты был, когда покинул земную жизнь: свидетельство о том, что нет никого достойного поклонения кроме Аллаха, а также то, что Мухаммад — Его посланник; также (вспомни) то, что ты доволен Аллахом в качестве Господа, Исламом — в качестве религии, Кораном — в качестве руководства», так как Мункар и Накир — каждый из них (при этих словах) берёт своего товарища за руку и говорит: «Пойдём! Что нам сидеть у того, кому подсказали нужные ему (слова)...» Таким образом, Аллах становится тем, кто принимает его (покойника) довод, вместо них (помимо Мункара и Накира)».

Согласно передаче из [Мультака ахлиль-Хадис](#) Хафиз аль-'Аскаляний в ат-Талхыс назвал иснад этого хадиса хорошим]

[‘Алляма Ибн ‘Абидин в Радд аль-Мухтар [передает](#) из книг аль-Хаббазия и аль-Кафи от шейха аз-Захида ас-Саффара, что фетва о том, что не следует делать талкын после смерти, происходит из мнения мутазилитов, так как оживление человека после смерти по их мнению невозможно. Что же касается Ахли Сунны, то [для них руководством в этом вопросе является] следующий хадис: لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ — «Внушайте вашим покойным слова «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» [Сахых Муслима, №№916,917], который следует понимать в буквальном значении, так как Всевышний Аллах оживляет его [покойного в его могиле] согласно тому, что приходит в преданиях]

وَنَحْنُ نَعْمَلُ بِهِمَا عِنْدَ الْمَوْتِ وَعِنْدَ الدَّفْنِ كَذَا فِي الْمَضْمَرَاتِ

Мы же [возможно, шейх аль-Кадурий имеет в виду себя, а также других шейхов ханафитов, разделяющих его позицию] практикуем их [оба вида талкына] при смерти и при погребении. Так сказано в аль-Мудмарат.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ الْمُلَقَّنُ غَيْرَ مَتَّهِمٍ بِالْمَسْرَةِ بِمَوْتِهِ وَأَنْ يَكُونَ مِمَّنْ يُعْتَقَدُ فِيهِ الْخَيْرُ كَذَا فِي السَّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Является мустахаббом, чтобы проводящий талкын не был тем, кого подозревают в испытывании чувства радости по поводу его [покойного] смерти, а также [является мустахаббом] чтобы [проводящий талкын] был одним из тех, в добропорядочности которых [у родственников и близких

покойного] есть убежденность. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

قَالُوا وَإِذَا ظَهَرَتْ مِنَ الْمُحْتَضِرِ كَلِمَاتٌ تُوجِبُ الْكُفْرَ لَا يُحْكَمُ بِكُفْرِهِ وَيُعَامَلُ
مُعَامَلَةَ مَوْتَى الْمُسْلِمِينَ كَذَا فِي فَتْحِ الْقَدِيرِ

[Факыхи] сказали, что, если у находящегося при смерти человека проявились слова, [при обычных обстоятельствах] приводящие к куфру, то решение о его неверии не выносится, и с ним поступают так, как поступают с покойными мусульманами [омывают, читают заупокойную молитву, хоронят среди мусульман, молят о прощении его грехов и т.д.]. Так передано в Фатх аль-Кадир.

وَحُضُورُ أَهْلِ الْخَيْرِ وَالصَّلَاحِ مَرْغُوبٌ فِيهِ وَيُسْتَحَبُّ قِرَاءَةُ سُورَةِ يَسٍ عِنْدَهُ كَذَا
فِي شَرْحِ مُنْيَةِ الْمُصَلِّي لِابْنِ أَمِيرِ الْحَاجِّ

Присутствие [возле умирающего человека] обладателей благочестия и праведности является желательным. Также является мустахаббом чтение суры Ясин возле него. Так передано в Шархе Мунья аль-Мусалли Ибн Амира аль-Хаджа.

وَيُحْضَرُ عِنْدَهُ مِنَ الطَّيِّبِ كَذَا فِي الزَّاهِدِيِّ

Также возле него [возле умирающего человека] следует размещать какое-то благовоние. Так передано в аз-Захидий.

وَلَا بِأَسَ بَجُلُوسِ الْحَائِضِ وَالْجُنْبِ عِنْدَهُ وَقَتِ الْمَوْتِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي
خَانَ

Нет проблем в том, чтобы женщина с месячными и джунуб сидели рядом с ним во время смерти. Так передано в Фатава Кадый Хан.

فَإِذَا مَاتَ شَدُّوا لِحْيَيْهِ وَغَمَّضُوا عَيْنَيْهِ وَيَتَوَلَّى أَرْفَقُ أَهْلِهِ بِهِ إِغْمَاضُهُ بِأَسْهَلِ
مِمَّا يَقْدِرُ عَلَيْهِ وَيُشَدُّ لِحْيَاهُ بِعِصَابَةٍ عَرِيضَةٍ يَشُدُّهَا فِي لِحْيِهِ الْأَسْفَلَ وَيَرْبِطُهَا
فَوْقَ رَأْسِهِ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Когда [человек] умер, его челюсти связывают и закрывают ему глаза. Закрывание глаз поручают самому мягкому [по отношению к покойному] из его семьи [чтобы он это сделал] самым лёгким [прикосновением] из [тех движений], на которые он способен. Его челюсти связывают широкой повязкой, укрепив её на его нижней челюсти и завязав на макушке головы. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَيَقُولُ مُغْمَضُهُ بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ يَسِّرْ
عَلَيْهِ أَمْرَهُ وَسَهِّلْ عَلَيْهِ مَا بَعْدَهُ وَأَسْعِدْهُ بِلِقَائِكَ وَاجْعَلْ مَا خَرَجَ إِلَيْهِ خَيْرًا مِمَّا
خَرَجَ عَنْهُ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Закрывающий ему глаза говорит:

بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ يَسِّرْ عَلَيْهِ أَمْرَهُ
وَسَهِّلْ عَلَيْهِ مَا بَعْدَهُ وَأَسْعِدْهُ بِلِقَائِكَ وَاجْعَلْ مَا خَرَجَ إِلَيْهِ خَيْرًا مِمَّا خَرَجَ عَنْهُ

БисмиЛляяһи уа ‘аляя милляти РасуулиЛляяһ, салляЛлааһу ‘аляйһи уа салляам. Аллааһумма яссир ‘аляйһи амраһуу, уа сяхһиль ‘аляйһи маа ба’даһуу, уа ас’идһу биликааааъкия, уадж’аль маа хараджа иляйһи хайран мимман хараджа ‘анһу.

С именем Аллаха и в соответствии с религией Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. О, Аллах облегчи ему его дело [переход в загробный мир], и облегчи ему то, что после этого [жизнь после смерти], осчастливь его встречей с Тобой, и сделай то, к чему он ушёл [вечную жизнь] лучше того, от чего он ушёл [мирской жизни].

Так передано в ат-Табьин.

وَيَلِينُ مَفَاصِلَهُ وَيَرُدُّ ذِرَاعَيْهِ إِلَى عَضُدَيْهِ ثُمَّ يَمُدُّهُمَا وَيَرُدُّ أَصَابِعَ يَدَيْهِ إِلَى كَفَيْهِ
ثُمَّ يَمُدُّهَا وَيَرُدُّ فَخْذَيْهِ إِلَى بَطْنِهِ وَسَاقِيهِ إِلَى فَخْذَيْهِ ثُمَّ يَمُدُّهَا كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ
النَّيِّرَةِ

Следует размягнуть его [покойного] суставы, сгибая [некоторое количество раз] локти в сторону предплечий, затем разгибая их, также сгибая пальцы к ладоням, затем разгибая их, также сгибая бёдра в сторону живота, затем

разгибая их. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَنْزَعَ عَنْهُ ثِيَابَهُ الَّتِي مَاتَ فِيهَا وَيُسَجَّى جَمِيعُ بَدَنِهِ بِثَوْبٍ وَيُتْرَكَ عَلَى شَيْءٍ مُرْتَفِعٍ مِنْ لَوْحٍ أَوْ سَرِيرٍ لِنَلَا يُصِيبَهُ نَدَاوَةُ الْأَرْضِ فَيَتَغَيَّرُ رِيحُهُ وَيُجْعَلُ عَلَى بَطْنِهِ حَدِيدَةٌ أَوْ طِينٌ رَطْبٌ لِنَلَا يَنْتَفِخَ كَذَا فِي السَّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Также является мустахаббом снять с него [с покойного] его одежду, в которой он умер, и покрыть всё его тело одеждой [покрывалом]. Его следует положить на что-то приподнятое [над землей] вроде досок или кровати, чтобы его не достигала сырость земли, из-за чего его запах мог бы измениться. Также следует положить на его живот кусок железа или влажной глины, чтобы [его живот] не вздулся. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَعْلَمَ جِيرَانُهُ وَأَصْدِقَاؤُهُ حَقَّهُ بِالصَّلَاةِ عَلَيْهِ وَالِدُعَاءِ لَهُ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Является мустахаббом оповещать его [покойного] соседей и друзей, чтобы они могли отдать ему должное, совершив по нему [погребальную] молитву и мольбу за него. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَكَرِهَ بَعْضُهُمُ النَّدَاءَ فِي الْأَسْوَاقِ وَالْأَصَحُّ أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِهِ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Некоторые из них [из факихов] посчитали макрухом взывать на рынках [приглашая прохожих поучаствовать в проводах покойного]. Но более правильным является мнение, что в этом нет проблем. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَيُسْتَحَبُّ أَيْضًا أَنْ يُسَارَعَ إِلَى قَضَاءِ دَيْنِهِ وَإِبْرَائِهِ مِنْهُ وَيُبَادِرُ إِلَى تَجْهِيزِهِ وَلَا يُؤَخَّرُ فَإِنْ مَاتَ فَجَاءَ تُرِكَ حَتَّى يُتَيَقَّنَ بِمَوْتِهِ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Также является мустахаббом проявлять поспешность в погашении его [покойного] долгов и прощении их ему. Также следует спешить в его подготовке [к погребению] и не откладывать [его захоронение]. Если

[покойный] умер неожиданно, то [погребение] можно оставить [ненамного отсрочить], пока в его смерти не убедятся [о бесполезности реанимации и попыток вернуть его к жизни]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَيُكْرَهُ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ عِنْدَهُ حَتَّى يُغَسَّلَ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Является макрухом читать Коран возле него [возле покойного], пока его не омоют. Так передано в ат-Табьин.

مَرْأَةٌ مَاتَتْ وَالْوَلَدُ يَضْطَرُّ فِي بَطْنِهَا قَالَ مُحَمَّدٌ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى يُشَقُّ بَطْنُهَا وَيُخْرَجُ الْوَلَدُ لَا يَسَعُ إِلَّا ذَلِكَ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если умерла [беременная] женщина, и ребёнок шевелится [подаёт признаки жизни] в её животе, то Мухаммад, да помилует его Всевышний Аллах, сказал, что можно рассечь её живот и достать ребёнка. Кроме этого ничто другое [совершать над телом умершей] не дозволяется. Так передано в Фатава Кадый Хан.

الفصل الثاني في الغسل

Второй раздел [главы о похоронах] — об омытии [покойного]

غُسْلُ الْمَيِّتِ حَقٌّ وَاجِبٌ عَلَى الْأَحْيَاءِ بِالسُّنَّةِ وَاجِمَاعِ الْأُمَّةِ كَذَا فِي النَّهْيَةِ

Омытие покойного является его правом и обязанностью [фард кифая] на живых [мусульманах, проживающих в местности, где скончался человек] согласно Сунне [довод на хукм обязательности приходит в хадисах Пророка, мир ему и благословение Аллаха] и иджме уммы [единогласию учёных]. Так передано в ан-Нихая.

وَلَكِنْ إِذَا قَامَ بِهِ الْبَعْضُ سَقَطَ عَنِ الْبَاقِينَ كَذَا فِي الْكَافِي

Однако, если его [омытие покойника] исполнил кто-то [из местных мусульман], то с остальных [эта обязанность] спадает. Так передано в аль-Кафи.

وَالْوَاجِبُ هُوَ الْغُسْلُ مَرَّةً وَاحِدَةً وَالتَّكْرَارُ سُنَّةٌ حَتَّى لَوْ اِكْتَفَى بِغَسَلَةٍ وَاحِدَةٍ أَوْ
غَمْسَةٍ وَاحِدَةٍ فِي مَاءٍ جَارٍ جَازَ كَذَا فِي الْبَدَائِعِ

Обязательным является омыть [покойника] один раз. Повторное омытие является суннатом. Поэтому, если [в виду, например, большого количества погибших и недостаточного количества работников погребальной службы] ограничиться одним омытием или одним погружением [тела покойника] в текучую воду, то [такое омытие] будет действительным. Так передано в аль-Бадаи'. [Однако, если покойный просто намок под дождём, этого в отличие от обычного тахарата или гусли не будет достаточно, так как обязательным является именно действие других людей по его омытию — Табын аль-Хакаик, [c.236](#)]

وَيُجَرَّدُ الْمَيِّتُ إِذَا أُرِيدَ غُسْلُهُ وَهَذَا مَذْهَبُنَا كَذَا فِي الظَّهْرِيَّةِ

Покойного, когда его хотят омыть, следует [желательно] раздеть. Это [решение] — наш [ханафитский] мазхаб. Так передано в аз-Захирия.

[Аль-Мабсут ас-Серахсий:](#)

ذَكَرَ أَبُو حَنِيفَةَ عَنْ حَمَّادٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ — رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا — قَالَ: يُجَرَّدُ الْمَيِّتُ إِذَا أُرِيدَ غُسْلُهُ لِأَنَّهُ فِي
حَالَةِ الْحَيَاةِ كَانَ يَتَجَرَّدُ عَنْ ثِيَابِهِ عِنْدَ الْإِغْتِسَالِ فَكَذَلِكَ بَعْدَ الْمَوْتِ يُجَرَّدُ عَنْ ثِيَابِهِ وَقَدْ كَانَ مَشْهُورًا فِي
الصَّحَابَةِ حَتَّى إِنَّهُمْ لَمَّا أَرَادُوا أَنْ يَفْعَلُوهُ بِرَسُولِ اللَّهِ — صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ — نُودُوا مِنْ نَاحِيَةِ الْبَيْتِ
أَغْسَلُوا نَبِيَكُمْ — صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ — وَعَلَيْهِ قَمِيصُهُ فَدَلَّ أَنَّهُ كَانَ مَخْصُوصًا بِذَلِكَ

Привёл Абу Ханифа от Хаммада, от Ибрахима, да будет доволен Аллах ими, сказавшего: покойного, когда его хотят омыть, следует раздеть, так как он при жизни снимал свою одежду во время купания — таким же образом и после смерти с него следует снять его одежду. Также это было общепринятой [практикой] у сподвижников. Более того, когда они хотели сделать это [снять одежду перед омытием] с Посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, к ним воззвал [ангел] со стороны дома [Пророка ﷺ] «Омойте вашего Пророка — да благословит его Аллах и приветствует — так, чтобы на нём была его рубаха (камис) [не снимая её]». Таким образом, [данный хадис] указывает на то, что это [омытие в одежде] относилось исключительно к этому [к омытию Пророка ﷺ].

[Джами` аль-Мудмарат уаль-Мушкилят:](#)

و قال الشافعي: السنة أن يغسل في قميص واسع الكمين, حتي يتمكن من إدخال اليد في الكمين

Аш-Шафи`ий сказал: Сунной является то, чтобы [покойного] омывали в просторной рубахе, скрывающей [не обтягивающей тело покойного], чтобы было возможно просунуть руку под эту рубаху [не снимая её].

Комментарий мухаккыка аль-Мудмарата (Самира Субхый аль-Хиджазий):

ذهب الحنفية و الكالكية, وهو أحد قولي الشافعية, ورواية عن أحمد إلي أنه يستحب تجريد الميت عند تغسيله؛ لأن المقصود من الغسل هو التطهير وحصوله بالتجريد أبلغ ولأنه لو اغتسل في ثوبه تنجس الثوب بما يخرج

Ханафиты и маликиты пришли ко мнению; а также это — одно из мнений шафиитов, и риваят от Ахмада, что является мустахаббом раздевать покойного при его омытии, так как целью омытия является очищение, а посредством раздевания [данная цель] достигается лучше. А также по причине того, что если он будет омыт в своей одежде, та одежда испачкается тем, что выходит [из тела покойного при омытии].

وَيُوضَعُ عَلَى سَرِيرٍ مُجْمَرٍ وَتَرًا قَبْلَ وَضْعِ الْمَيِّتِ عَلَيْهِ وَكَيْفِيَّتُهُ أَنْ تُدَارَ الْمَجْمَرَةُ حَوْلَ السَّرِيرِ إِمَّا مَرَّةً أَوْ ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا وَلَا يُزَادُ عَلَيْهَا هَكَذَا فِي التَّبْيِينِ وَالْعَيْنِيُّ شَرَحَ الْكَنْزِ

Его кладут на койку, окуренную благовониями до укладывания покойного на неё нечётное количество раз. Образ [окуривания] следующий: следует обнести курильницу вокруг койки один, либо три, либо пять раз. К этому [количеству] не стоит прибавлять [окуривать более пяти раз]. Таким образом передано в ат-Табын и в аль-'Айни шархе аль-Канз.

وَكَيفِيَّةُ الْوَضْعِ عِنْدَ بَعْضِ أَصْحَابِنَا الْوَضْعُ طَوَّلًا كَمَا فِي حَالَةِ الْمَرَضِ إِذَا أَرَادَ الصَّلَاةَ بِإِيمَاءٍ وَمِنْهُمْ مَنْ اخْتَارَ الْوَضْعَ كَمَا يُوضَعُ فِي الْقَبْرِ وَالْأَصَحُّ أَنَّهُ يُوضَعُ كَمَا تَيْسَّرُ كَذَا فِي الظَّهْرِيَّةِ

Образ укладывания [покойника на место омытия] по мнению некоторых наших [ханафитских] учёных — это укладывание вдоль [койки] подобно тому, как укладывают во время болезни, когда [больной] хочет совершить молитву жестами [приподняв верхнюю часть туловища]. Также из них [из ханафитских учёных] были те, кто избрал [мнение об] укладывании подобно тому, как укладывают в могиле [приподняв всё тело со стороны одного из боков]. Самым же правильным является мнение, что его кладут так, как легче [работники погребальной службы сами вправе разработать положение покойного для наиболее эффективного и лёгкого омытия]. Так передано в аз-Захирия.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يُسْتَرَ الْمَوْضِعُ الَّذِي يُغْسَلُ فِيهِ الْمَيِّتُ فَلَا يَرَاهُ إِلَّا غَاسِلُهُ أَوْ مَنْ

يُعِينُهُ كَذًا فِي السَّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Является мустахаббом прикрыть [от посторонних глаз] место, в котором проводят омытие, чтобы [покойного] видел только тот, кто его оmyвает, или тот, кто ему помогает [омывать]. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَتُسْتَرُّ عَوْرَتُهُ بِخَرْقَةٍ مِنَ السُّرَّةِ إِلَى الرُّكْبَةِ كَذًا فِي مُحِيطِ السَّرْخَسِيِّ وَهُوَ الصَّحِيحُ كَذًا فِي الْمُحِيطِ

Следует [обязательно] прикрывать аурат [покойного] куском материи от пупка до колен [согласно 275-му хадису из Сунан Аби Дауд: «لا تكشف فخذك ولا تنظر إلى فخذ حي ولا ميت» — «Не открывай свои бёдра (перед взглядом посторонних) и не смотри на бёдра живых и мёртвых людей (взор на аурат которых тебе запрещен)»]. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий. И это — правильное мнение. Так сказано в аль-Мухыт.

ظَاهِرُ الْمَذْهَبِ أَنْ يُسْتَرَّ عَوْرَتُهُ الْغَلِيظَةُ دُونَ الْفَخْدَيْنِ كَذًا فِي الْخُلَاصَةِ هُوَ الصَّحِيحُ كَذًا فِي الْهُدَايَةِ

Захир [ар-Ривая] мазхаба является то, что следует прикрывать аурат гализат [срамные места] без бёдер [бёдра прикрывать не обязательно]. Так передано в аль-Хуляса. Это — правильное мнение. Так сказано в аль-Хидая.

[Предыдущее же мнение об обязательности прикрытия 'аурата от пупка до колен помимо авторов двух Мухытов посчитали верным авторы ан-Нихая, аль-Мабсута и Шарха Аби Насра. Также это мнение передали от джумхура: имамов аш-Шафи'ий, Малика и Ахмада (см. Табын аль-Хакаик, [с.236](#)) Поэтому безопаснее всё же будет не ограничиваться лишь 'ауратом гализатом, а прикрыть также и бёдра покойного. Аллах знает лучше]

وَيُسْتَنْجَى عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ رَحِمَهُمَا اللَّهُ تَعَالَى كَذًا فِي مُحِيطِ السَّرْخَسِيِّ

Также [покойному] совершают истинджу [сmyвают возможные остатки нечистот со срамных мест спереди и сзади] по мнению Абу Ханифы и Мухаммада, да помилует их Всевышний Аллах. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَصُورَةٌ اسْتِنَجَائِهِ أَنْ يُلْفَ الْغَاسِلُ عَلَى يَدَيْهِ خِرْقَةً وَيَغْسِلَ السَّوْأَةَ لِأَنَّ مَسَّ
الْعَوْرَةِ حَرَامٌ كَالنَّظَرِ إِلَيْهَا كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Образ совершения истинджи следующий: омывающему человеку следует намотать на свою руку кусок материи и омыть половой орган покойного, так как прикосновение к 'аурату [неприкрытой рукой] — харам подобно взгляду на него. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَلَا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى فَخِذِ الرَّجُلِ عِنْدَ الْغُسْلِ وَكَذَا الْمَرْأَةُ لَا تَنْظُرُ إِلَى فَخِذِ
الْمَرْأَةِ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Мужчинам нельзя смотреть на бёдра [покойных] мужчин во время омытия. Также и женщинам нельзя смотреть на бёдра [покойных] женщин. Так передано в ат-Татархания.

ثُمَّ يُوضَأُ وَضُوءُهُ لِلصَّلَاةِ إِلَّا إِذَا كَانَ صَغِيرًا لَا يُصَلِّي فَلَا يُوضَأُ كَذَا فِي فَتَاوَى
قَاضِي خَانَ

Далее, [после омытия тела] [покойному] совершают малое ритуальное омовение для намаза кроме случая, когда [покойный] является маленьким [ребёнком], который не молится и не совершает омовения. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَيَبْدَأُ بِغُسْلِ وَجْهِهِ لَا بِغُسْلِ الْيَدَيْنِ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

[При совершении покойному тахарата] следует начинать с омытия лица, а не с омытия рук. Так передано в аль-Мухыт.

وَيَبْدَأُ بِالْمِيَامِنِ اعْتِبَارًا بِمَا لَوْ اغْتَسَلَ فِي حَيَاتِهِ وَلَا يُمَضِّمُ وَلَا يَسْتَنْشِقُ كَذَا
فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

[Омытие парных частей тела — рук и ног] следует начинать с правой стороной ориентируясь на то, как они мылись бы при его жизни [то есть те органы, которые покойный, будь он живой, считал правыми, омывающий также будет считать правыми]. Полоскание рта и носа при этом не

совершаются. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَمِنْ الْعُلَمَاءِ مَنْ قَالَ يَجْعَلُ الْغَاسِلُ عَلَى أَصْبَعِهِ خِرْقَةً رَقِيقَةً وَيُدْخِلُ الْأُصْبُعَ فِي فَمِهِ وَيَمْسَحُ بِهَا أَسْنَانَهُ وَشَفْتَيْهِ وَلِهَاتَهُ وَلِثَّتَهُ وَيُنْقِيهَا وَيُدْخِلُ فِي مَنْخَرِيهِ أَيْضًا كَذَا فِي الظَّهْرِيَّةِ

Из учёных были те, кто сказал, что омывающему следует намотать на свои пальцы кусок тонкой материи, ввести пальцы в рот [покойного] и, протерев его зубы, губы, язык и дёсны, очистить их. Также ему следует ввести [пальцы] в его ноздри [и протереть их]. Так передано в аз-Захирия.

قال شمسُ الأئمةِ الحلوانِيُّ وَعَلَيْهِ عَمَلُ النَّاسِ الْيَوْمَ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Сказал Шамс аль-Аъимма аль-Хальуаний: и на этом [на этой фетве строится] практика людей сегодня. Так передано в аль-Мухыт.

وَاخْتَلَفُوا فِي مَسْحِ رَأْسِهِ وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ يَمْسَحُ رَأْسَهُ وَلَا يُؤَخَّرُ غَسْلَ رِجْلَيْهِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

[Шейхи] разошлись во мнениях касательно протирания головы [покойного при совершении ему омовения]. Правильным является мнение, что следует протирать его голову, а вот омытие ног откладывать не стоит. Так передано в ат-Табьин.

وَالْغُسْلُ بِالْمَاءِ الْحَارِّ أَفْضَلُ عِنْدَنَا كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Омытие [покойного] горячей [тёплой] водой предпочтительнее по нашему [ханафитскому] мнению. Так передано в аль-Мухыт.

وَيُغْلَى الْمَاءُ بِالسِّدْرِ أَوْ بِالْحُرْضِ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَالْمَاءُ الْقَرَّاحُ كَذَا فِي الْهُدَايَةِ

Воду [используемую для омытия покойного] следует вскипятить с лотосом или с неразмолотым поташем [с солью, получаемой в результате смеси древесной золы с горячей водой]. Если этого нет, то [следует использовать просто] чистую воду. Так передано в аль-Хидая.

وَيُغَسِّلُ رَأْسَهُ وَلِحْيَتَهُ بِالْخَطْمِيِّ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَبِالصَّابُونِ وَنَحْوِهِ لِأَنَّهُ يَعْمَلُ عَمَلَهُ
هَذَا إِذَا كَانَ فِي رَأْسِهِ شَعْرٌ اِعْتِبَارًا بِحَالَةِ الْحَيَاةِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Голову и бороду покойного следует промыть [водой, смешанной] с проскурняком. Если этого нет, то с мылом или чем-то подобным ему, так как оно [мыло] выполняет его функцию [очищает и ароматизирует волосы подобно растению проскурняк]. Это — когда на его голове есть волосы с учётом его состояния при жизни. Так передано в ат-Табын.

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَيَكْفِيهِ الْمَاءُ الْقَرَّاحُ كَذَا فِي شَرْحِ الطَّحَاوِيِّ

Если этого нет, то достаточно будет чистой воды. Так передано в Шархе ат-Тахавий.

ثُمَّ يُضَجُّ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْسَرِ فَيُغَسِّلُ بِالْمَاءِ وَالسِّدْرِ حَتَّى يَرَى أَنَّ الْمَاءَ قَدْ وَصَلَ
إِلَى مَا يَلِي التَّخْتَ مِنْهُ ثُمَّ يُضَجُّ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ فَيُغَسِّلُ بِالْمَاءِ وَالسِّدْرِ حَتَّى
يَرَى أَنَّ الْمَاءَ قَدْ وَصَلَ إِلَى مَا يَلِي التَّخْتَ مِنْهُ لِأَنَّ السُّنَّةَ هِيَ الْبُدْءُ بِالْمِيَامِنِ
ثُمَّ يُجْلِسُهُ وَيَسْنُدُهُ إِلَيْهِ وَيَمْسَحُ بَطْنَهُ مَسْحًا رَفِيقًا تَحَرُّزًا عَنِ تَلْوِثِ الْكَفَنِ فَإِنْ
خَرَجَ مِنْهُ شَيْءٌ غَسَلَهُ وَلَا يُعِيدُ غَسْلَهُ وَلَا وُضُوءَهُ ثُمَّ يَنْشِفُهُ بِثَوْبٍ كَيْ لَا تَبْتَلَّ
أَكْفَانُهُ وَلَا يُسْرَحُ شَعْرُ الْمَيِّتِ وَلَا لِحْيَتُهُ وَلَا يُقَصُّ ظُفْرُهُ وَلَا شَعْرُهُ كَذَا فِي
الْهِدَايَةِ

Далее, [покойного] кладут на его левый бок и омывают водой [смешанной] с лотосом, пока не станет видно, что вода точно попала туда, где часть [тела покойного] примыкает к скамье [на которой его омывают] [когда он лежит на спине или на правом боку]. Далее, его кладут на его правый бок и омывают [его с левого бока] водой с лотосом, пока не станет видно, что вода точно попала туда, где его часть примыкает к скамье [когда он лежит на правом боку]. [Покойного следует поворачивать сначала на левый бок] так как суннатом является начинать [омытие и другие приятные и почётные действия] с правой стороны. Далее, его садят и, оперевшись на него [встав сзади], аккуратно проводят рукой по его животу, чтобы [извлечь излишние нечистоты из его кишечника и] избежать [таким образом] [возможного] загрязнения савана [этими излишними нечистотами, выход которых

покойный человек не контролирует]. Если из него что-то выйдет [выделится какая-то нечистота], её следует смыть, а полное и частичное омытие [тахарат покойного] при этом повторно совершать не нужно. Далее, его следует вытереть насухо каким-то куском материи [полотенцем], чтобы его [слои] савана не намокли [от влаги, оставшейся на теле покойного после его омытия]. Волосы покойного, а также его бороду причёсывать не надо [не говоря уже о нанесении посмертного макияжа и прочих излишних и неуместных косметологических процедурах]. Также не стоит подстригать его ногти и волосы [достаточно того, чтобы покойный был чист и приятно пах]. Так передано в аль-Хидая.

وَلَا يُقَصُّ شَارِبُهُ وَلَا يُنْتَفُ إِبْطُهُ وَلَا يُحَلَقُ شَعْرُ عَانَتِهِ وَيُدْفَنُ بِجَمِيعِ مَا كَانَ عَلَيْهِ
كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Также не следует укорачивать его усы, выщипывать волосы из его подмышек и брить его лобковые волосы. Его следует похоронить со всем тем [волосыным покровом], что есть на нём. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَإِنْ كَانَ ظَفْرُهُ مُنْكَسِرًا فَلَا بِأَسَ بَأْنَ يَأْخُذُهُ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Если его ноготь сломан, то нет проблемы в том, чтобы срезать его. Так передано в аль-Мухыт.

وَلَا بِأَسَ بَأْنَ يَجْعَلُ الْقُطْنَ عَلَى وَجْهِهِ وَأَنْ يُحَشِّيَ بِهِ مَخَارِقَهُ كَالدُّبْرِ وَالْقُبْلِ
وَالْأُذُنَيْنِ وَالْفَمِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Также не проблемы в том, чтобы положить вату на его лицо, а также в том, чтобы закупорить ею его [естественные] отверстия такие, как задний и передний проходы, уши и рот. Так передано в ат-Табьин.

الْمَيِّتُ إِذَا وُجِدَ فِي الْمَاءِ لَا بُدَّ مِنْ غُسْلِهِ لِأَنَّ الْخِطَابَ بِالْغُسْلِ تَوَجَّهَ عَلَى بَنِي
آدَمَ وَلَمْ يُوجَدْ مِنْ بَنِي آدَمَ فَعَلَّ إِلَّا أَنْ يُحَرِّكَهُ فِي الْمَاءِ بِنِيَّةِ الْغُسْلِ عِنْدَ الْإِخْرَاجِ
كَذَا فِي التَّجْنِيسِ وَهَكَذَا فِي الْبِدَائِعِ وَمُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Если покойного нашли в воде, то его всё равно необходимо омыть, так как повеление омытия покойных было обращено к сынам Адама, а от сынов

Адама действия [по омытию] не было [если они просто нашли его в воде и сразу захоронили] кроме случая, когда его попеременяли [немного поболтали, вода вперёд и назад] в воде с ниятом на омытие во время извлечения из воды [возможно, такая мера могла бы быть этически приемлема и обоснована при военных действиях на воде и близ побережья для ускорения захоронения павших солдат, а также при других подобных чрезвычайных обстоятельствах; Аллах знает лучше]. Так передано в ат-Таджнис, и таким же образом передано в аль-Бадаи' и Мухыт ас-Сарахсий.

**وَلَوْ كَانَ الْمَيِّتُ مُتَفَسِّخًا يَتَعَذَّرُ مَسْحَهُ كَفَى صَبُّ الْمَاءِ عَلَيْهِ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ
نَاقِلًا عَنِ الْعَتَابِيَّةِ**

Если [тело] покойника уже разложилось, то проводить рукой по нему [при омытии] будет затруднительно. Достаточно будет налить воды на него. Так передано в ат-Татархания.

[Возможно, под проведением рукой здесь имеется в виду либо растирание воды рукой по телу покойного при налитии воды для достижения полноценности омытия, либо проведение рукой по его животу для извлечения излишних нечистот из кишечника. Смею предположить, что достаточность налития воды следует понимать как достаточность для исполнения сунната, а не как достаточность для действительности омытия как такового, так как у ханафитов растирание рукой не является рукном омытия, а является его суннатом. К тому же выше была упомянута фетва о том, что погружения в воду тела покойника с ниятом на омытие технически достаточно. Аллах же знает лучше]

**وَحُكْمُ الْمَرْأَةِ فِي الْغُسْلِ كَحُكْمِ الرَّجُلِ وَلَا يُرْسَلُ شَعْرُهَا عَلَى ظَهْرِهَا كَذَا فِي
التَّتَارْخَانِيَّةِ نَاقِلًا عَنِ شَرْحِ الطَّحَاوِيِّ**

Хукм женщин в плане посмертного омытия такой же, как хукм мужчин [приукрашивание внешности неуместно; достаточно аккуратного омытия ароматизированной чистой тёплой водой]. Не следует расправлять её волосы распущенными сзади её спины. Так сказано в ат-Татархания в качестве передачи из Шарха ат-Тахавий.

وَمَنْ اسْتَهَلَ بَعْدَ الْوَلَادَةِ سُمِّيَ وَغُسِلَ وَصَلِّيَ عَلَيْهِ وَإِنْ لَمْ يَسْتَهَلَّ أُذْرِجَ فِي خِرْقَةٍ
وَلَمْ يُصَلَّ عَلَيْهِ وَيُغَسَّلُ فِي غَيْرِ الظَّاهِرِ مِنَ الرَّوَايَةِ وَهُوَ الْمُخْتَارُ كَذَا فِي الْهُدَايَةِ

Тому [новорождённому], который издал крик [подав признаки жизни] после рождения, дают имя, омывают и читают по нему заупокойную молитву. Если он не издал крика [родившись мертворождённым], то его заворачивают в ткань и [хоронят], не совершая по нему джаназа намаз. При этом [перед захоронением] его следует омыть согласно передаче [от имамов мазхаба], не входящей в состав Захир ар-Ривая. И это — избранное мнение. Так сказано в аль-Хидая.

وَالِاسْتِهْلَالُ مَا يُعْرَفُ بِهِ حَيَاةُ الْوَلَدِ مِنْ صَوْتٍ أَوْ حَرَكَةٍ وَلَوْ شَهِدَتْ الْقَابِلَةُ أَوْ
الْأُمُّ عَلَى اسْتِهْلَالِ الْوَلَدِ فَإِنْ قَوْلُهُمَا مَقْبُولٌ فِي جَوَازِ الصَّلَاةِ عَلَيْهِ هَكَذَا فِي
الْمُضْمَرَاتِ

Истихляль — это то, из чего понимается то, что [новорожденный] ребёнок жив, наподобие голоса или движения [его частей тела]. Если акушерка или мать новорожденного засвидетельствовали истихляль [наличие признаков жизни] у младенца, то в вопросе допустимости джаназа намаза по нему их слова принимаются. Таким образом передано в аль-Мудмарат.

السَّقَطُ الَّذِي لَمْ تَتَمَّ أَعْضَاؤُهُ لَا يُصَلَّى عَلَيْهِ بِاتِّفَاقِ الرَّوَايَاتِ وَالْمُخْتَارُ أَنْ يُغَسَّلَ
وَيُدْفَنَ مَلْفُوفًا فِي خِرْقَةٍ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

[По младенцу, рождённому мёртвым в результате] выкидыша, у которого до конца не сформировались части тела, джаназа намаз не совершается согласно совпадению всех риваятов [от имамов мазхаба]. Избранным мнением является то, что его следует омыть и захоронить обёрнутым в кусок материи. Так передано в Фатава Кады Хан.

وَلَوْ وُجِدَ أَكْثَرُ الْبَدَنِ أَوْ نِصْفُهُ مَعَ الرَّأْسِ يُغَسَّلُ وَيُكْفَنُ وَيُصَلَّى عَلَيْهِ كَذَا فِي
الْمُضْمَرَاتِ

Если [у мёртворождённого младенца] имеется большая часть тела или его половина вместе с головой, то его нужно омыть, завернуть в саван и

совершить по нему погребальную молитву. Так передано в аль-Мудмарат.

وَإِذَا صَلِّيَ عَلَى الْأَكْثَرِ لَمْ يُصَلَّ عَلَى الْبَاقِي إِذَا وُجِدَ كَذَا فِي الْإِيضَاحِ

Если джаназа намаз совершили над большей частью [тела погибшего], то над оставшейся частью [останков погибшего] при их обнаружении [повторно] намаз не читают. Так передано в аль-Идах.

وَإِنْ وُجِدَ نِصْفُهُ مِنْ غَيْرِ الرَّأْسِ أَوْ وُجِدَ نِصْفُهُ مَشْقُوقًا طَوَّلًا فَإِنَّهُ لَا يُغَسَّلُ وَلَا يُصَلَّى عَلَيْهِ وَيُلْفُ فِي خِرْقَةٍ وَيُدْفَنُ فِيهَا كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

При обнаружении половины [тела погибшего] без головы или при обнаружении половины [тела покойника], рассечённого вдоль, [обнаруженные останки] не омывают и не читают над ними намаз, а заворачивают в кусок материи и в нём хоронят. Так передано в аль-Мудмарат.

وَمَنْ لَا يُدْرَى أَنَّهُ مُسْلِمٌ أَوْ كَافِرٌ فَإِنْ كَانَ عَلَيْهِ سِيمَا الْمُسْلِمِينَ أَوْ فِي بَقَاعِ دَارِ الْإِسْلَامِ يُغَسَّلُ وَإِلَّا فَلَا كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Если о ком-то неизвестно, был ли он мусульманином или неверным, то, если на нём есть признаки мусульман [обрезанная крайняя плоть, побритые подмышки и лобок, борода и т.д.], или [его нашли] на территории мусульманской страны, то его следует омыть [завернуть в саван и прочесть по нему джаназа намаз]. А если нет, то нет [если признаки мусульманства на теле покойного отсутствуют, то его просто заворачивают в кусок материи и хоронят без посмертного омытия и джаназа намаза]. Так передано в Ми'радж ад-Дирая.

مَوْتَى الْمُسْلِمِينَ إِذَا اخْتَلَطُوا بِمَوْتَى الْكُفَّارِ أَوْ قَتَلَى الْمُسْلِمِينَ بِقَتْلِ الْكُفَّارِ إِنْ كَانَ لِلْمُسْلِمِينَ عِلْمَةٌ يُعْرَفُونَ بِهَا يُمَيِّزُ بَيْنَهُمْ وَعِلْمَةٌ الْمُسْلِمِينَ الْخِتَانُ وَالْخِضَابُ وَتَبَسُّ السُّودِ فَيُصَلَّى عَلَيْهِمْ وَإِنْ لَمْ تَكُنْ عِلْمَةٌ إِنْ كَانَتْ الْغَلْبَةُ لِلْمُسْلِمِينَ يُصَلَّى عَلَى الْكُلِّ وَيُنَوَّى بِالصَّلَاةِ وَالِدُعَاءِ لِلْمُسْلِمِينَ وَيُدْفَنُونَ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ وَإِنْ كَانَتْ الْغَلْبَةُ لِلْمُشْرِكِينَ فَإِنَّهُ لَا يُصَلَّى عَلَى الْكُلِّ وَلَكِنْ يُغَسَّلُونَ وَيُكْفَنُونَ وَلَكِنْ عَلَى وَجْهِ غَسَلِ مَوْتَى الْمُسْلِمِينَ وَتَكْفِينِهِمْ وَيُدْفَنُونَ فِي

مَقَابِرِ الْمُشْرِكِينَ وَإِنْ كَانَا سَوَاءً فَلَا يُصَلَّى عَلَيْهِمْ أَيْضًا وَاخْتَلَفَ الْمَشَايخُ فِي دَفْنِهِمْ قَالَ بَعْضُهُمْ فِي مَقَابِرِ الْمُشْرِكِينَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ يَتَّخَذُ لَهُمْ مَقْبَرَةً عَلَى حِدَةٍ كَذَا فِي الْمَضْمَرَاتِ

Если умершие мусульмане смешались с умершими немусульманами, или убитые мусульмане — с убитыми немусульманами, то, если у мусульман есть какой-то признак, по которому их можно распознать, то между ними [между умершими] следует провести различие [разделить на две группы и придать захоронению с соответствии с их религией]. Признаком мусульман является обрезание крайне плоти, окрашивание [бороды и волос головы хной] и ношение чёрной одежды. [Если такие признаки имеются], то над ними следует совершить джаназа намаз. Если никакого признака нет, то, если численный перевес принадлежит мусульманам, то намаз читают над каждым погибшим, выражая ният на джаназа намаз и совершение дуа по покойным мусульманам, и хоронят их на кладбище мусульман. Если численный перевес был на стороне язычников [немусульман], то над каждым погибшим молиться не надо, но следует их омыть и завернуть в саван, однако, [омывать их при этом следует] в соответствии с правилами омытия погибших мусульман и их заворачивания в саван. А хоронят их на кладбище язычников. Если их [погибших мусульман и немусульман] было поровну, то намаз над ними также не совершается. Касательно же их погребения шейхи разошлись во мнениях. Некоторые из них сказали, что [их следует хоронить] на кладбище язычников, а другие — что на кладбище мусульман. Ещё одна часть сказала, что для них следует выделить отдельное кладбище. Так передано в аль-Мудмарат.

وَإِنْ سُبِيَ صَبِيٌّ مَعَ أَحَدِ آبَائِهِ أَوْ بَعْدَهُ ثُمَّ مَاتَ لَا يُغَسَّلُ حَتَّى يُقَرَّ بِالْإِسْلَامِ وَهُوَ يَعْقِلُ أَوْ يُسَلِّمَ أَحَدَهُمَا وَفِي الْأَجْدَادِ اخْتِلَافٌ وَإِنْ سُبِيَ وَحْدَهُ غُسِّلَ وَصَلِّيَ عَلَيْهِ كَذَا فِي الزَّاهِدِيِّ

Если ребёнок был захвачен в плен вместе с одним из своих родителей или после него и потом умер, то его не омывают кроме случая, когда он [перед смертью] объявил о своём Исламе, будучи разумющим [своё вероисповедание], или когда принял Ислам один из них [из его родителей]. Касательно дедушки и бабушки же есть расхождение во мнениях [между

шейхами] [влияет ли их вероисповедание на хукм погребения их внука]. Если он [ребёнок] был захвачен в плен в одиночку [без родителей], то [при его смерти] его омывают и читают по нему намаз. Так передано в аз-Захидий.

وَلَوْ مَاتَ الرَّجُلُ فِي السَّفِينَةِ يُغَسَّلُ وَيُكْفَنُ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Если человек умер на корабле, его омывают и заворачивают в саван. Так передано в аль-Мудмарат.

وَيُصَلَّى عَلَيْهِ وَيُنْقَلُ وَيُرْمَى فِي الْبَحْرِ كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Также по нему читают джаназа намаз, утяжеляют [привязав к нему какую-то тяжесть, которая утянет его на дно] и сбрасывают в море. Так передано в Ми'радж ад-Дирая.

وَمَنْ قُتِلَ لِبَغْيٍ وَقَطَعَ طَرِيقَ لَا يُغَسَّلَانِ وَلَا يُصَلَّى عَلَيْهِمَا وَقِيلَ هَذَا إِذَا قُتِلَا فِي حَالَةِ الْمُحَارَبَةِ قَبْلَ أَنْ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا أَمَا إِذَا قُتِلَا بَعْدَ ثُبُوتِ يَدِ الْإِمَامِ عَلَيْهِمَا فَإِنَّهُمَا يُغَسَّلَانِ وَيُصَلَّى عَلَيْهِمَا وَهَذَا حَسَنٌ أَخَذَ بِهِ الْكِبَارُ مِنَ الْمَشَائِخِ رَحِمَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَقْتُلُ النَّاسَ خَنْقًا لَا يُغَسَّلُ وَلَا يُصَلَّى عَلَيْهِ وَمَشَائِخُنَا رَحِمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى جَعَلُوا حُكْمَ الْمُقْتُولِينَ بِالْعَصَبِيَّةِ حُكْمَ أَهْلِ الْبَغْيِ عَلَى هَذَا التَّفْصِيلِ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Того, кого убили по причине бунтарства [восстания против законного справедливого правителя] и разбоя на дорогах, не омывают и не читают по нему джаназа намаз. Также было сказано: это [решение имеет место], когда их убили во время сражения до окончания боевых действий. Если же их убили после установления контроля правителя над ними, то их можно омывать и читать по ним джаназа намаз. И это [решение] хорошо. Его избрали [для ифты] занимающие высокое положение [в научном сообществе] из числа шейхов [ханафитов], да помилует их Аллах.

Того, кто убивал людей удушением, не омывают и не молятся по нему.

Также наши шейхи, да помилует их всевышний Аллах, прировняли хукм убитых за нетерпимость [расовую, национальную и др.] к хукму участников мятежа согласно этой детализации [если их убили во время сражения, их не

омывают и не молятся по ним]. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَالْمُكَابِرُونَ فِي الْمِصْرِ بِالسَّلَاحِ بِاللَّيْلِ بِمَنْزِلَةِ قُطَاعِ الطَّرِيقِ كَذَا فِي الذَّخِيرَةِ

«Упрямые гордецы» [притесняющие людей] в городе с оружием [в руках] по ночам приравниваются к разбойникам на дорогах [после физического устранения их не омывают и не молятся по ним]. Так передано в аз-Захира.

[Согласно передаче из [ат-Та'рифат аль-Фикхыйя лиль-Баракати](#):

المكابر في مصر: هو المتغلب يعني من يقف في محلّ من المصر يتعرض لمعصوم الدم فيخنقه ويقتله

«Упрямый гордец» в городе: это притеснитель, то есть тот, кто стоит [по ночам] в каком-то квартале города [поджидая жертву] и, преградив путь тем, чья кровь находится по защитой (тех, кого по Шариату нельзя убивать), душит их и убивает (что-то вроде серийного маньяка-убийцы)]

وَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ غَاسِلُ الْمَيِّتِ عَلَى الطَّهَّارَةِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Человеку, омывающему покойного, подобает быть в состоянии омовения. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَلَوْ كَانَ الْغَاسِلُ جُنُبًا أَوْ حَائِضًا أَوْ كَافِرًا جَازَ وَيُكْرَهُ كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Если омывающий покойного человек является джунубом, хаидом (женщиной, имеющей месячные кровотечения) или кяфиром, то [омытие] будет действительным, но это будет макрухом. Так передано в Ми'радж ад-Дирая

وَلَوْ كَانَ مُحَدِّثًا لَا يُكْرَهُ اتِّفَاقًا هَكَذَا فِي الْقُنْيَةِ

А если [омывающий покойного человек] будет мухдисом [не имеющим малое ритуальное осквернение], то это не будет макрухом единогласно. Таким образом передано в аль-Кунья.

وَيُسْتَحَبُّ لِلْغَاسِلِ أَنْ يَكُونَ أَقْرَبَ النَّاسِ إِلَى الْمَيِّتِ فَإِنْ لَمْ يَعْلَمْ الْغُسْلَ فَأَهْلُ الْأَمَانَةِ وَالْوَرَعَ كَذَا فِي الزَّاهِدِيِّ

Также является мустахаббом, чтобы омывающий был самым близким из людей к покойному. Если он не умеет омывать, то [лучше, чтобы омывал] обладатель доверия и богобоязненности. Так передано в аз-Захидий.

يُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ الْغَاسِلُ ثِقَةً يَسْتَوْفِي الْغُسْلَ وَيَكْتُمُ مَا يَرَى مِنْ قَبِيحٍ وَيُظْهِرُ مَا يَرَى مِنْ جَمِيلٍ فَإِنْ رَأَى مَا يُعْجِبُهُ مِنْ تَهَلُّلٍ وَجْهِهِ وَطَيْبِ رَائِحَتِهِ وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ يُسْتَحَبُّ لَهُ أَنْ يُحَدِّثَ بِهِ النَّاسَ وَإِنْ رَأَى مَا يُكْرَهُ مِنْ سَوَادٍ وَجْهِهِ وَنَتْنِ رَائِحَتِهِ وَانْقِلَابِ صُورَتِهِ وَتَغْيِيرِ أَعْضَائِهِ وَغَيْرِ ذَلِكَ لَمْ يَجُزْ لَهُ أَنْ يُحَدِّثَ بِهِ أَحَدًا كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Является мустахаббом, чтобы омывающий покойника человек был лицом, заслуживающий доверия. Ему следует хранить в тайне то, что он увидел из дурного, и оглашать то, что он увидел из благовидного. Поэтому, если он увидел то, что ему понравилось, наподобие сияния лица покойного от радости, приятного запаха от него и подобное этому [дающее понять то, что у него сложился благой конец и благополучный исход], то ему является мустахаббом рассказать об этом людям. А если он увидел то, что ему не понравилось, наподобие мрачности лица покойного, неприятного запаха от него, перемены его внешности [в дурную сторону] и изменения его частей тела [дающих намёк о его посмертных муках и дурном конце], то ему не будет дозволено рассказывать об этом никому. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

فَإِنْ كَانَ الْمَيِّتُ مُبْتَدِعًا مُظْهِرًا لِبِدْعَتِهِ وَرَأَى الْغَاسِلُ مِنْهُ مَا يُكْرَهُ فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يُحَدِّثَ بِهِ النَّاسَ لِيَكُونَ زَجْرًا لَهُمْ عَنِ الْبِدْعَةِ كَذَا فِي السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Если же покойный был еретиком, открыто проявляющим свою ересь, и омывающий его человек увидел у него то, что ему не понравилось, [признаки дурного конца на его облике] то нет проблем в том, чтобы рассказать об этом людям, чтобы это было предзнаменованием для них [оберегающим их] от этой ереси. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ بِقُرْبِ الْغَاسِلِ مِجْمَرَةٌ فِيهَا بَخُورٌ لِيَلَّا يَظْهِرَ مِنَ الْمَيِّتِ رَائِحَةً كَرِيهَةً فَتَضَعُفُ نَفْسُ الْغَاسِلِ وَمَنْ يُعِينُهُ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Является мустахаббом, чтобы поблизости от омывающего покойника человека была курильница с находящимся в ней ладаном [либо любым другим доступным благовонием], чтобы от покойного не исходил дурной запах, из-за которого могло бы затрудниться дыхание омывающего и того, кто ему помогает. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَالْأَفْضَلُ أَنْ يُغَسَّلَ الْمَيِّتُ مَجَانًا وَإِنْ ابْتَغَى الْغَاسِلُ الْأَجْرَ فَإِنْ كَانَ هُنَاكَ غَيْرُهُ
يَجُوزُ أَخْذُ الْأَجْرِ وَإِلَّا لَمْ يَجْزْ هَكَذَا فِي الظَّهْرِ فِي الظَّهْرِ

Предпочтительнее, чтобы покойного омывали бесплатно. Если омывающий запросил плату [за свою услугу], то, если там [в той местности] есть кто-то помимо него [кто также бы мог омыть покойного], то брать плату [за услугу омытия] будет допустимым. А если нет [если кроме этого человека никто другой не умеет и не возьмётся за эту работу], то это не будет допустимым. Таким образом передано в аз-Захирия.

وَيُغَسَّلُ الرَّجَالُ الرَّجَالَ وَالنِّسَاءُ النِّسَاءَ وَلَا يُغَسَّلُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ فَإِنْ كَانَ
الْمَيِّتُ صَغِيرًا لَا يُشْتَهَى جَازَ أَنْ يُغَسَّلَهُ النِّسَاءُ وَكَذَا إِذَا كَانَتْ صَغِيرَةً لَا تُشْتَهَى
جَازَ لِلرِّجَالِ غُسْلُهَا وَالْمَجْبُوبُ وَالْخَصِيُّ فِي ذَلِكَ كَالْفَطْلِ وَيَجُوزُ لِلْمَرَأَةِ أَنْ
تُغَسِّلَ زَوْجَهَا إِذَا لَمْ يَحْدُثْ بَعْدَ مَوْتِهِ مَا يُوجِبُ الْبَيْنُونَةَ مِنْ تَقْبِيلِ ابْنِ زَوْجِهَا أَوْ
أَبِيهِ وَإِنْ حَدَثَ ذَلِكَ بَعْدَ مَوْتِهِ لَمْ يَجْزْ لَهَا غُسْلُهُ وَأَمَّا هُوَ فَلَا يُغَسَّلُهَا عِنْدَنَا كَذَا
فِي السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Мужчин омывают мужчины, а женщин — женщины, и нельзя одним из них омывать других. Если покойник является маленьким мальчиком, по отношению к которому не может возникнуть желание [интимного характера], то допустимо, чтобы его омыла женщина. Также если [покойник] является маленькой девочкой, по отношению к которой не может возникнуть похоть, то мужчинам допустимо омыть её.

Евнухи и кастраты в этом вопросе [посмертного омытия] подобны полноценным мужчинам [они также не имеют права омывать посторонних женщин и быть омытыми ими].

У женщины есть право омывать своего супруга, если между ними после его

смерти не произошло то, что обуславливает окончательный развод, наподобие поцелуя [со страстью] сына её супруга или его отца [отца покойного супруга]. И если это произошло после его смерти, то ей не будет дозволено омыwać его. Что касается его [мужа покойной женщины], то он не может омыwać её [в любом случае] [так как сразу после её смерти их брак прекращается, и она перестаёт быть дозволенной для него] по нашему [ханафитскому] мнению. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَلَوْ طَلَّقَهَا رَجْعِيًّا ثُمَّ مَاتَ عَنْهَا وَهِيَ مُعْتَدَّةٌ تُغَسِّلُهُ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Если [покойный] дал ей [своей супруге] возвратный развод [который допускает продолжение брака], а потом умер, оставив её в состоянии 'идды, то она может омыwać его. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

فَإِنْ مَاتَ فِي آخِرِ عِدَّتِهَا قَبْلَ الْإِنْقِضَاءِ ثُمَّ انْقَضَتْ بَعْدَ الْوَفَاةِ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تُغَسِّلَهُ كَذَا فِي شَرْحِ الطَّحَاوِيِّ

Если [муж] умер в конце её 'идды перед истечением срока, а потом [срок ожидания жены] истёк после смерти мужа, то у женщины есть право омыť его. Так передано в Шархе ат-Тахавий.

وَالْأَصْلُ فِيهِ أَنَّ كُلَّ مَنْ يَحِلُّ لَهُ وَطُؤُهَا لَوْ كَانَ حَيًّا بِالنِّكَاحِ يَحِلُّ لَهَا أَنْ تُغَسِّلَهُ وَإِلَّا فَلَا كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ نَاقِلًا عَنِ الْعَتَابِيَّةِ

Основа [вынесения решений] в этом [вопросе] состоит в том, что у всех [тех женщин], мужьям которых было бы дозволенным иметь с ними интимную близость, будь они живыми при никахе, дозволено омыwać их [своих мужей]. А если нет, то нет [если их супруги, будь они живыми, не могли бы вступить с ними в половую близость из-за прекращения брака, то таких бывших супругов женщины омыwać не имеют права]. Так сказано в ат-Татархания в качестве передачи из аль-'Иттабия.

وَالْيَهُودِيَّةُ وَالنَّصْرَانِيَّةُ كَالْمُسْلِمَةِ فِي غُسْلِ زَوْجِهَا لَكِنَّهُ أَقْبَحُ كَذَا فِي الزَّاهِدِيِّ

Иудейки и христианки подобны мусульманкам в вопросе омытия своих супругов. Единственное, это является очень мерзким. Так сказано в аз-

Захидий.

[возможна дальнейшая корректировка перевода данного фрагмента, так как не ясно, что именно автор назвал мерзким, и почему он так выразился]

إِذَا كَانَ لِلْمَرْأَةِ مَحْرَمٌ يُيَمِّمُهَا بِالْيَدِ وَأَمَّا الْأَجْنَبِيُّ فَبِخْرَقَةٍ عَلَى يَدِهِ وَيَغْضُ بَصَرَهُ
عَنْ ذِرَاعَيْهَا وَكَذَا الرَّجُلُ فِي امْرَأَتِهِ إِلَّا فِي غَضِّ الْبَصَرِ وَلَا فَرْقَ بَيْنَ الشَّابَّةِ
وَالْعَجُوزِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если у [покойной] женщины есть махрам [и кроме него её некому омыть], то он делает ей таяммум руками. Что касается постороннего мужчины, то он [также делает ей таяммум] куском ткани [намотанной] на руку, отстранив свой взор от её предплечий [смотреть на которые ему не дозволено, так как это — её аурат]. Также [должен поступать] и мужчина по отношению к своей [покойной] жене за исключением вопроса отведения взгляда. И нет разницы между юной девушкой и пожилой женщиной. Так передано в Фатава Кады Хан.

وَلَوْ مَاتَتْ أُمُّ وَالدِّهِ أَوْ مَدْبَرَتُهُ أَوْ مَكَاتِبَتُهُ أَوْ جَارِيَتُهُ لَا يُغَسِّلُهَا الْمَوْلَى وَكَذَا عَلَى
الْعَكْسِ وَلَوْ مَاتَ رَجُلٌ بَيْنَ النِّسَاءِ تُيَمِّمُهُ ذَاتُ رَحِمٍ مَحْرَمٍ مِنْهُ أَوْ زَوْجَتُهُ أَوْ
أُمَّتُهُ بِغَيْرِ تَوْبٍ وَغَيْرِهَا بِتَوْبٍ كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Если [у рабовладельца мужчины] скончалась его рабыня умм уаляд [рабыня, родившая ему ребёнка], или его рабыня мудаббара [чьё освобождение от рабства было связано с условием его смерти], или его рабыня мукатаба [чьё освобождение от рабства было связано с уплатой ему определённой суммы], или его [обычная] рабыня, то рабовладелец не сможет её омыть. Также и наоборот [его рабыни не смогут его омыть после смерти]. Если какой-то мужчина умер среди женщин, то ему [вместо омытия] делает таяммум обладающая близким родством с ним [брак с которой невозможен], или его [бывшая] жена [срок ожидания которой истёк], или его рабыня без куска ткани [намотанной на руку]. Другие же [женщины, не входящие в упомянутые выше категории] [должны делать ему таяммум] с куском ткани [на руке, так как им не дозволено касаться его]. Так передано в Ми'радж ад-Дирая.

وَلَوْ مَاتَ الرَّجُلُ فِي السَّفَرِ وَمَعَهُ نِسَاءٌ وَرَجُلٌ كَافِرٌ فَإِنَّهُنَّ يَعْلَمْنَهُ الْغُسْلَ وَيُخْلِينَ بَيْنَهُمَا حَتَّى يُغَسَّلَهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُنَّ رَجُلٌ وَكَانَتْ صَبِيَّةً صَغِيرَةً لَا تَشْتَهِي وَأَطَاقَتْ أَنْ تُغَسِّلَهُ عَلِمَتْهَا الْغُسْلَ وَيُخْلِينَ بَيْنَهُمَا حَتَّى تُغَسِّلَهُ وَإِنْ مَاتَتِ الْمَرْأَةُ فِي السَّفَرِ وَمَعَهَا امْرَأَةٌ كَافِرَةٌ أَوْ صَبِيٌّ لَمْ يَبْلُغْ حَدَّ الشَّهْوَةِ فَإِنَّهُ يَفْعَلُ بِهَا كَمَا ذَكَرْنَا فِي حَقِّ الرِّجَالِ هَكَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Если мужчина умер в пути, и вместе с ним были женщины и какой-то мужчина немусульманин, то они [эти женщины мусульманки] должны обучить его [того мужчину немусульманина] омытию [покойного] и оставить их одних, пока он не омоет его. Если с ними нет мужчин, но есть маленькая девочка, которая [ещё] не испытывает похоти [к противоположному полу], и она способна [ей хватит физической силы и навыка] омыть его, то им следует обучить её омытию [покойного] и оставить их двоих, пока она не омоет его. Если умерла женщина в пути, и с ней была женщина немусульманка или мальчик, не достигший возраста [возникновения] похоти, то с ней следует поступить так, как мы упомянули в отношении мужчин [обучить ту женщину немусульманку или мальчика омытию и дать её омыть вдали от посторонних глаз]. Таким образом передано в аль-Мудмарат.

وَالْخُنْتَى الْمَشْكِلُ الْمَرَاهِقُ لَا يُغَسِّلُ رَجُلًا وَلَا امْرَأَةً وَلَمْ يُغَسِّلْهَا رَجُلٌ وَلَا امْرَأَةٌ وَيُيَمِّمُ وَرَاءَ ثَوْبٍ كَذَا فِي الزَّاهِدِيِّ

Гермафродит юноша [приблизившийся к половозрелости] неопределяемого пола не имеет права омыывать ни мужчин, ни женщин. И его также не имеют права омыывать ни мужчины, ни женщины. Ему следует сделать таяммум из-под одежды. Так передано в аз-Захидий.

وَإِنْ مَاتَ الْكَافِرُ وَلَهُ وَلِيٌّ مُسْلِمٌ يُغَسِّلُهُ وَيُكْفِنُهُ وَيَدْفِنُهُ وَلَكِنْ يُغَسِّلُ غُسْلَ الثَّوْبِ النَّجِسِ وَيُلْفُ فِي خِرْقَةٍ وَيَحْفِرُ حَفِيرَةً مِنْ غَيْرِ مُرَاعَاةِ سُنَّةِ التَّكْفِينِ وَاللَّحْدِ وَلَا يُوَضَعُ فِيهِ بَلٌّ يُلْقَى كَذَا فِي الْهُدَايَةِ

Если умер немусульманин, у которого есть опекун мусульманин, то он омывает его, заворачивает в саван и хоронит его. Единственное, он омывает его подобно одежде, испачканной нечистотой, заворачивает в кусок ткани,

выкапывает яму, не соблюдая при всём этом суннаты заворачивания в саван и рытья могилы [с выделением ниши]. И его не кладут в неё, а скидывают. Так передано в аль-Хидая.

وَيَنْبَغِي أَنْ لَا يُمَكَّنَ الْأَبُ الْكَافِرُ مِنَ الْقِيَامِ بِغُسْلِ ابْنِهِ الْمُسْلِمِ إِذَا مَاتَ بَلْ يَفْعَلُهُ
الْمُسْلِمُونَ هَكَذَا فِي النَّهْيَةِ فِي فَصْلِ الصَّلَاةِ عَلَى الْمَيِّتِ

Следует не позволять отцу немусульманину вставать омыв своего сына мусульманина. [Вместо него] пусть лучше это сделают мусульмане. Таким образом передано в ан-Нихая в разделе молитвы по покойному.

وَإِذَا مَاتَ الرَّجُلُ فِي السَّفَرِ وَلَيْسَ هُنَاكَ مَاءٌ طَاهِرٌ يُيَمَّمُ وَيُصَلَّى عَلَيْهِ هَكَذَا فِي
الْمُحِيطِ

Если человек умер у пути, и там нет чистой воды, то ему делают таяммум и совершают по нему джаназа намаз. Таким образом передано в аль-Мухыт.

رَجُلٌ مَاتَ وَلَمْ يَجِدُوا مَاءً فَيَمِّمُوهُ وَصَلُّوا عَلَيْهِ ثُمَّ وَجَدُوا مَاءً غَسَّلَ وَصَلَّى عَلَيْهِ
ثَانِيًا فِي قَوْلِ أَبِي يُوسُفَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если человек умер, и [люди] не нашли воды, то они делают ему таяммум и читают по нему джаназа намаз. Потом [если] они нашли воду, то его омывают и читают по нему молитву во второй раз согласно мнению Абу Юсуфа, да помилует его Всевышний Аллах. Так передано в Фатава Кадый Хан.

الفصل الثالث في التَّكْفِينِ

Третий раздел [главы о похоронах] — о заворачивании в саван

وهو فرضٌ على الكفاية كذا في فتح القدير

[Заворачивание в саван] является фардом кифая (коллективной обязанностью). Так передано в Фатх аль-Кадир.

كَفَنُ الرَّجُلِ سُنَّةٌ إِزَارٌ وَقَمِيصٌ وَلِفَافَةٌ وَكِفَايَةٌ وَإِزَارٌ وَلِفَافَةٌ وَضُرُورَةٌ مَا وَجَدَ
هَكَذَا فِي الْكَنْزِ

Саваном мужчины в качестве сунната [полноценного исполнения] является изар, камис и лифафа. В качестве же достаточного исполнения [фарда] [саваном мужчины является] изар и лифафа. В качестве же вынужденного исполнения [когда крайне затруднительно найти достаточно материала для полного покрытия тела мужчины] [саваном мужчины является] то, что удалось найти. Таким образом передано в аль-Канз.

وَالْإِزَارُ مِنَ الْقَرْنِ إِلَى الْقَدَمِ وَاللِّفَافَةُ كَذَلِكَ وَالْقَمِيصُ مِنْ أَصْلِ الْعُنُقِ إِلَى
الْقَدَمِ كَذَا فِي الْهِدَايَةِ

Изар — это [кусок материи, покрывающий тело человека] от «рогов» [макушки головы] до ступней ног [включительно]. Лифафа — также [покрывает тело человека с головы до ног]. А камис — от основания шеи до ступней ног. Так передано в аль-Хидая.

بِلَا جَيْبٍ وَدِخْرِيصٍ وَكُمَيْنٍ كَذَا فِي الْكَافِي

[Камис при этом должен быть] без карманов, вставок [которые вшивают в одежду для удобства ходьбы и просторности] и рукавов. Так передано в аль-Кафи.

وَلَيْسَ فِي الْكَفَنِ عِمَامَةٌ فِي ظَاهِرِ الرَّوَايَةِ وَفِي الْفُتَاوَى اسْتَحْسَنَهَا الْمُتَأَخَّرُونَ
لِمَنْ كَانَ عَالِمًا وَيُجْعَلُ ذَنْبُهَا عَلَى وَجْهِهِ بِخِلَافِ حَالِ الْحَيَاةِ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ
النِّيْرَةِ

В составе [мужского] савана чалмы нет [согласно тому, что было передано] в Захир ар-Ривая. В сборниках же фетв сказано, что поздние шейхи согласно истихсану [допустили повязывание чалмы] тем, что был учёным. При этом её хвост следует класть на лицо [покойного] в отличие от живых [у которых хвост чалмы свисает сзади]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَكَفَنُ الْمَرْأَةِ سُنَّةٌ دِرْعٌ وَإِزَارٌ وَخِمَارٌ وَلِفَافَةٌ وَخِرْقَةٌ يُرْبَطُ بِهَا تَدْيَاهَا وَكِفَايَةٌ

إِزَارٌ وَلِفَافَةٌ وَخِمَارٌ هَكَذَا فِي الْكَنْزِ

Саваном женщин в качестве сунната является рубаха (камис), изар, хымар (головной платок), лифафа и кусок ткани, которым повязывают её груди. В качестве же достаточного [для исполнения фарда] исполнения [женским саваном] является изар, лифафа и хымар. Таким образом передано в Канз [аль-Дакаиик].

وَعَرَضُ الْخِرْقَةِ مَا بَيْنَ التَّدْيِ إِلَى السُّرَّةِ هَكَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْكَنْزِ وَالتَّبْيِينِ

Шириной куска ткани [которым покрывают груди покойной] является то, что между грудями и пупком. Таким образом передано в аль-'Айний шархе аль-Канз и ат-Табьин.

وَالأُولَى أَنْ تَكُونَ الْخِرْقَةُ مِنَ التَّدْيِينِ إِلَى الْفَخْدِ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Но лучше, чтобы этот кусок ткани был от груди до бёдер. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

[Более подробную информацию по раскрою мужского и женского савана вплоть до размеров в сантиметрах смотрите здесь: <https://askimam.ru/article/religiya-islam/kafan-kak-i-vo-cho-to-odet-umershego/>]

وَيُكْرَهُ الْاِقْتِصَارُ عَلَى تَوْبِينِ لَهَا وَكَذَا لِلرَّجُلِ عَلَى تَوْبٍ وَاحِدٍ إِلَّا لِلضَّرُورَةِ كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْكَنْزِ

Ограничиваться двумя кусками материи для [савана покойницы] является макрухом. Также [является макрухом ограничиваться] для мужчин одним куском материи. Исключением являются [случаи, когда так поступают] из-за крайнего затруднения [невозможности в приемлемый срок найти достаточный объём материала для полноценного исполнения савана]. Так передано в аль-'Айний шархе аль-Канз.

وَالصَّبِيُّ الْمُرَاهِقُ فِي التَّكْفِينِ كَالْبَالِغِ وَالْمُرَاهِقَةُ كَالْبَالِغَةِ وَأَدْنَى مَا يُكْفَنُ بِهِ الصَّبِيُّ الصَّغِيرُ تَوْبٌ وَاحِدٌ وَالصَّبِيَّةُ تَوْبَانِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Мальчик, приблизившийся к половозрелости, в вопросе заворачивания в саван подобен половозрелым мужчинам, и девочка, приблизившаяся к половозрелости, также подобна половозрелым женщинам. Наименьшее, чем можно покрыть маленького мальчика — это один кусок материи, а девочку — двумя кусками материи. Так передано в ат-Табьин.

وَالْخُنْثَى يُكْفَنُ كَمَا تُكْفَنُ الْمَرْأَةُ احْتِيَاظًا وَيُجَنَّبُ الْحَرِيرُ وَالْمُعَصْفَرُ وَالْمَزْعَفَرُ
كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Гермафродита следует заворачивать в саван так же, как заворачивают женщин, из предосторожности. При этом [при выборе ткани савана] следует избегать шёлка, [а при выборе красильных веществ, используемых для окраски савана, следует избегать] сафлора и шафрана. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَيُكْفَنُ بِكَفْنٍ مِثْلِهِ وَهُوَ أَنْ يُنْظَرَ إِلَى مِثْلِ ثِيَابِهِ فِي الْحَيَاةِ لِخُرُوجِ الْعِيدَيْنِ وَفِي
الْمَرْأَةِ يُنْظَرُ إِلَى مَا تَلْبَسُ إِذَا خَرَجَتْ إِلَى زِيَارَةِ آبَوَيْهَا كَذَا فِي الزَّاهِدِيِّ

[Умерших] следует оборачивать саваном, эквивалентным [свойственным им одеяниям при жизни]. [Для подбора савана для мужчины] следует взглянуть на тип одежды [которую он надевал] при жизни для выхода [из дома] на праздничные намазы. В отношении же женщины необходимо посмотреть на то, что она надевала, при выходе [из дома] для навещеня своих родителей. Так передано в аз-Захидий.

وَلَا بِأَسَ بِالْبُرُودِ وَالْكَتَّانِ وَالْقَصَبِ وَفِي حَقِّ النِّسَاءِ بِالْحَرِيرِ وَالْإِبْرَيْسَمِ
وَالْمُعَصْفَرِ وَالْمَزْعَفَرِ وَيُكْرَهُ لِلرِّجَالِ ذَلِكَ وَأَحَبُّ الْأَكْفَانِ الثِّيَابُ الْبَيْضُ هَكَذَا
فِي النَّهَائَةِ

Нет проблем в плащах [либо в верхних платьях в полоску], льне и парче [либо мягкой льняной одежде]. В отношении женщин [нет проблем] в шёлке, ибрайсаме [лучший вид шёлка, в который не проникли черви], сафлоре и шафране. Для мужчин же это [использование этих материалов и красителей] является макрухом. А лучшим из саванов является белое одеяние [куски ткани белого цвета]. Таким образом передано в ан-Нихая.

وَالْخَلْقُ وَالْجَدِيدُ فِي التَّكْفِينِ سَوَاءٌ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Поношенный [вывший в употреблении] и новый [материал] в вопросе заворачивания в саван равнозначны. Так передано в ль-Джаухара ан-Наййира.

وَكُلُّ مَا يُبَاحُ لِلرِّجَالِ لِنُبْسِهِ فِي حَالِ الْحَيَاةِ يُبَاحُ تَكْفِينُهُ بَعْدَ الْوَفَاةِ وَمَا لَا يُبَاحُ لَهُ لِنُبْسِهِ حَالِ الْحَيَاةِ لَا يُبَاحُ تَكْفِينُهُ بَعْدَ الْوَفَاةِ كَذَا فِي شَرْحِ الطَّحَاوِيِّ

Во всё то, ношение чего дозволено мужчинам при жизни, дозволено заворачивать их после смерти. А в то, ношение чего не было дозволено при жизни, заворачивать после смерти не дозволено. Так передано в шархе ат-Тахавий.

وَإِنْ كَانَ بِالْمَالِ كَثْرَةٌ وَبِالْوَرَثَةِ قَلَّةٌ فَكَفَنُ السُّنَّةِ أَوْلَى وَإِنْ كَانَ عَلَى الْعَكْسِ فَكَفَنُ الْكِفَايَةِ أَوْلَى كَذَا فِي الظَّهْرِيَّةِ

Если [у покойного] имущества было в избытке, а наследников немного, то лучше будет [подготовить для него] саван в соответствии с суннатом [у мужчин — три слоя, у женщин — пять]. А если было наоборот [наследников много, а имущества мало], то лучше будет [подготовить для него] саван в достаточном исполнении [у мужчин — два слоя, у женщин — три]. Так передано в аз-Захирия.

وَإِذَا اخْتَلَفَتْ الْوَرَثَةُ فِي التَّكْفِينِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ يُكْفَنُ فِي ثَوْبَيْنِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ فِي ثَلَاثَةِ كَفَنٍ فِي ثَلَاثَةٍ لِأَنَّهُ الْمَسْنُونُ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Если наследники разошлись во мнениях касательно выбора савана, и некоторые из них сказали, что [покойного] следует завернуть в два одеяния, а другие сказали — в три, то его следует завернуть в три, так как это соответствует суннату. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَكَيْفِيَّةُ التَّكْفِينِ أَنْ يُبْسَطَ لِلرَّجُلِ اللَّفَافَةُ ثُمَّ يُبْسَطَ عَلَيْهَا إِزَارٌ ثُمَّ يُوَضَعُ الْمَيِّتُ عَلَى الْإِزَارِ وَيُقَمَّصَ وَيُوضَعُ الْحُنُوطُ فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ وَسَائِرِ جَسَدِهِ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Образ заворачивания в саван следующий: для мужчины расстилают лифафу. Потом поверх неё расстилают изар. Затем кладут покойного на изар и облачают его в камис. [После этого] ему на голову, бороду и другие части тела наносят ханут (благовоние). Так передано в аль-Мухыт.

وَلَا بِأَسَ بَسَائِرِ الطَّيِّبِ غَيْرِ الزَّعْفَرَانِ وَالْوَرْسِ فِي حَقِّ الرَّجُلِ كَذَا فِي الْإِيضَاحِ

[Помимо ханута] в отношении мужчин нет проблем в других благовониях, кроме шафрана и жёлтого дерева. Так передано в аль-Идах.

وَيُوضَعُ الْكَافُورُ عَلَى جَبْهَتِهِ وَأَنْفِهِ وَيَدَيْهِ وَرُكْبَتَيْهِ وَقَدَمَيْهِ ثُمَّ يُعْطَفُ الْإِزَارُ عَلَيْهِ قَبْلَ الْيَسَارِ ثُمَّ مِنْ قَبْلِ الْيَمِينِ ثُمَّ اللَّفَافَةُ كَذَلِكَ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Также ему кладут камфору на лоб, нос, руки, колени и ступни. Затем на него складывают [края] изара [сначала] с левой стороны, затем — с правой стороны. Потом [таким же образом складывают] лифафу. Так передано в аль-Мухыт.

وَإِنْ خِيفَ انْتِشَارُ الْكَفَنِ يُعْقَدُ بِشَيْءٍ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Если есть опасение раскрытия савана [пока его несут к месту захоронения и кладут в могилу], его следует чем-то завязать. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَأَمَّا الْمَرْأَةُ فَتُبْسَطُ لَهَا اللَّفَافَةُ وَالْإِزَارُ عَلَى نَحْوِ مَا بَيْنَا لِلرَّجُلِ ثُمَّ تُوضَعُ عَلَى الْإِزَارِ تُلْبَسُ الدَّرْعُ وَيُجْعَلُ شَعْرُهَا ضَفِيرَتَيْنِ عَلَى صَدْرِهَا فَوْقَ الدَّرْعِ ثُمَّ يُجْعَلُ الْخِمَارُ فَوْقَ ذَلِكَ ثُمَّ يُعْطَفُ الْإِزَارُ وَاللِّفَافَةُ كَمَا بَيْنَا فِي الرَّجُلِ ثُمَّ الْخِرْقَةُ بَعْدَ ذَلِكَ تُرْبَطُ فَوْقَ الْأَكْفَانِ فَوْقَ التَّدْيِينِ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Что касается женщины, то для неё расстилается лифафа и изар подобно тому, как мы разъяснили для мужчин. Далее, её кладут на изар, надевают ей рубаху, укладывают её волосы в виде двух кос на её груди поверх рубахи. Затем, поверх этого надевают хымар. Далее, завязывают изар и лифафу, как мы разъяснили в отношении мужчин. Потом после этого поверх слоёв савана поверх её груди завязывают кусок материи. Так передано в аль-Мухыт.

وَتُجْمَرُ الْأَكْفَانُ قَبْلَ أَنْ يُدْرَجَ الْمَيِّتُ فِيهَا وَتَرًا وَاحِدَةً أَوْ ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا وَلَا يُزَادُ عَلَى ذَلِكَ كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْكَنْزِ

Слои савана окуривают благовониями перед тем, как завернуть в них покойного, нечётное количество раз: один, три или пять раз. Прибавлять к этому [большее количество окуриваний] не следует. Так передано в аль-‘Айний шархе аль-Канз.

وَجَمِيعُ مَا يُجْمَرُ فِيهِ الْمَيِّتُ ثَلَاثَةً مَوَاضِعَ عِنْدَ خُرُوجِ رُوحِهِ لِإِزَالَةِ الرَّائِحَةِ الْكَرِيهَةِ وَعِنْدَ غُسْلِهِ وَعِنْدَ تَكْفِينِهِ وَلَا يُجْمَرُ خَلْفَهُ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

В общей сложности покойного окуривают благовониями в трёх местах: при испускании духа для устранения скверного запаха, при омытии и при заворачивании в саван. После этого его уже не окуривают. Так передано в ат-Табьин.

وَالْمُحْرِمُ وَغَيْرُ الْمُحْرِمِ فِي ذَلِكَ سَوَاءٌ يُطَيَّبُ وَيُغَطَّى وَجْهُهُ وَرَأْسُهُ وَتُجْمَرُ الْأَمَةُ كَمَا تُجْمَرُ الْحُرَّةُ هَكَذَا فِي الْمُحِيطِ

Близкие родственники и другие люди в этом [вопросе] равнозначны: их покрывают благовониями, прикрыв их лица и голову. Рабынь окуривают благовониями так же, как окуривают свободных женщин. Таким образом передано в аль-Мухыт.

وَالْكَفَنُ مِنْ مَالِهِ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ وَيُقَدَّمُ عَلَى الدَّيْنِ وَالْوَصِيَّةِ وَالْإِرْثِ إِلَى قَدْرِ السُّنَّةِ مَا لَمْ يَتَعَلَّقَ بِعَيْنِ مَالِهِ حَقُّ الْغَيْرِ كَالرَّهْنِ وَالْمَبِيعِ قَبْلَ الْقَبْضِ وَالْعَبْدُ الْجَانِي هَكَذَا فِي التَّبْيِينِ

Саван оплачивается из имущества усопшего, если у него было имущество. При этом [расходы на саван] по приоритету ставятся выше выплаты долгов, завещаний и наследств в пределах [набора савана, соответствующего] суннату при условии, что его имущество по своей сути не было отнесено к правам других людей, как [это бывает в случаях] с залогами, [проданным] товаром до его передачи в собственность покупателя и рабами, совершившими преступление [искупление которых предусматривает их

выбытие из имущества рабовладельца] [так как в таких случаях это имущество фактически не принадлежит покойному, а лишь удерживается им для передачи законным владельцам]. Таким образом передано в ат-Табын.

وَمَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ فَالْكَفَنُ عَلَى مَنْ تَجَبُّ عَلَيْهِ النَّفَقَةُ إِلَّا الزَّوْجَ فِي قَوْلِ مُحَمَّدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَعَلَى قَوْلِ أَبِي يُوسُفَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى يَجِبُ الْكَفَنُ عَلَى الزَّوْجِ وَإِنْ تَرَكَتْ مَالًا وَعَلَيْهِ الْفُتُوى هَكَذَا فِي فَتَاوى قَاضِي خَانَ

[Обеспечение] саваном того, у кого нет имущества, лежит обязанностью на том, кому было обязательным обеспечивать [покойного при жизни], за исключением супруга согласно мнению Мухаммада, да помилует его Всевышний Аллах. Согласно же мнению Абу Юсуфа, да помилует его Всевышний Аллах, [обеспечение] саваном лежит обязанностью на супруге, даже если [его покойная супруга] оставила имущество. И по этому мнению [мнению Абу Юсуфа] даётся фатва. Таким образом передано в Фатава Кадый Хан.

وَلَوْ مَاتَ الزَّوْجُ وَلَمْ يَتْرُكْ مَالًا وَلَهُ امْرَأَةٌ مُوسِرَةٌ فَلَيْسَ عَلَيْهَا كَفْنُهُ بِالْإِجْمَاعِ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Если супруг умер, не оставив имущества, и у него была состоятельная жена, то на ней нет обязанности [покупать] ему саван согласно единогласному мнению [ханафитских имамов]. Так передано в аль-Мухыт.

وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَنْ تَجَبُّ عَلَيْهِ نَفَقَتُهُ فَكَفْنُهُ فِي بَيْتِ الْمَالِ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَعَلَى الْمُسْلِمِينَ تَكْفِينُهُ فَإِنْ عَجَزُوا سَأَلُوا النَّاسَ كَذَا فِي الزَّاهِدِيِّ

Если у [покойного] не было того, кому было обязательно содержать его, то [деньги] на его саван берут из байтуль-маль [казны мусульманского государства]. Если [байтуль-маля] нет, то обеспечение покойного саваном ложиться обязанностью на [местных] мусульман. Если они не способны [собрать денег на саван], то им следует попросить у людей [у мусульман из соседних селений, либо у местных немусульман] [денег на саван в долг, либо безвозмездно]. Так передано в аз-Захидий.

وَفِي الْعَتَابِيَّةِ وَإِنْ لَمْ يُوجَدْ ذَلِكَ غُسِّلَ وَجُعِلَ عَلَيْهِ الْإِذْخِرُ وَدُفِنَ وَيُصَلَّى عَلَى

قَبْرُهُ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

В аль-'Иттабия сказано: если этого [возможности оплатить и обеспечить покойного саваном] не смогли найти, то его омывают, покрывают его душистым тростником, хоронят и читают джаназу намаз над его могилой. Так передано в ат-Татархания.

رَجُلٌ مَاتَ فِي مَسْجِدِ قَوْمٍ فَقَامَ أَحَدُهُمْ وَجَمَعَ الدَّرَاهِمَ فَفَضَلَ مِنْ ذَلِكَ شَيْءٌ إِنْ عَرَفَ صَاحِبَ الْفَضْلِ رَدَّهُ عَلَيْهِ وَإِنْ لَمْ يَعْرِفْ كَفَّنَ بِهِ مُحْتَاجًا آخَرَ وَإِنْ لَمْ يَقْدِرْ عَلَى صَرْفِهِ إِلَى الْكَفْنِ يَتَصَدَّقُ بِهِ عَلَى الْفُقَرَاءِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если какой-то человек умер в мечети какой-то общины, и один из них [из мусульман той местности] встал и собрал дирхамы [деньги на его похороны], после чего из этой [собранный суммы] осталось что-то в качестве излишка, то, если владелец излишка известен, то это отдают ему. А если он неизвестен, то за счёт этого обеспечивают саваном другого нуждающегося. Если возможности потратить это на саван нет, то это раздают в качестве милостыни бедным людям. Так передано в Фатава Кады Хан.

وَإِنْ سُرِقَ كَفَنُهُ وَهُوَ طَرِيٌّ كُفِّنَ كَفَنًا ثَانِيًا مِنْ مَالِهِ فَإِنْ قَسِمَ فَعَلَى الْوَرِثَةِ دُونَ الْغُرَمَاءِ وَأَصْحَابِ الْوَصَايَا وَلَوْ لَمْ تَفْضُلْ التَّرِكَةَ مِنَ الدَّيْنِ فَإِنْ لَمْ يَقْبِضْ الْغُرَمَاءُ دِيُونَهُمْ بُدِيَ بِالْكَفْنِ وَإِنْ قَبِضُوا لَا يُسْتَرَدُّ مِنْهُمْ شَيْءٌ وَإِنْ تَفَسَّخَ كَفَاهُ تَوْبٌ وَاحِدٌ وَإِنْ أَكَلَهُ السَّبْعُ وَبَقِيَ الْكَفْنُ عَادَ إِلَى التَّرِكَةِ وَلَوْ كَفَّنَهُ أَجْنَبِيٌّ أَوْ قَرِيبُهُ مِنْ مَالٍ نَفْسِهِ يَعُودُ إِلَى الْمُكْفِنِ كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Если его [покойного] саван своровали, и он [труп покойного ещё] «свежий» [разложение трупа ещё не началось], то его заворачивают в саван во второй раз [выделив деньги на новый саван] из его имущества. Если [его имущество уже] было поделено, то [обязанность повторно приобрести саван ложится] на наследников, а не на кредиторов и бенефициаров его завещания. Если же оставленное им имущество не превысило его долгов, то, если кредиторы ещё не забрали принадлежащие им долги, [то разделение оставленного им имущества] следует начинать с [приобретения нового] савана [урезав долю кредиторов]. Если они забрали [причитающиеся им долги], то к ним не обращаются с требованием вернуть что-либо [из причитающегося им]. Если

[труп умершего уже] разбух [из-за процессов разложения], то [для повторного облачения в саван] ему будет достаточно одного одеяния [одного слоя савана]. Если его [труп умершего] съели хищные животные, а саван остался [нетронутым], то его [саван] возвращают в [состав] оставленного им имущества [для разделения между кредиторами, наследниками и так далее]. Если саваном его обеспечил какой-то посторонний человек или какой-то близкий ему человек из своего личного имущества, то [саван] подлежит возвращению тому, кто его приобретал. Так передано в Ми'радж ад-Дирая.

الفصلُ الرَّابِعُ فِي حَمْلِ الْجِنَازَةِ

Четвёртый раздел [главы о похоронах] — о переносе покойного [к месту захоронения]

سُنَّ فِي حَمْلِ الْجِنَازَةِ أَرْبَعَةٌ مِنَ الرِّجَالِ كَذَا فِي شَرْحِ النُّقَايَةِ لِلشَّيْخِ أَبِي الْمَكَارِمِ

В переносе покойного является суннатом [участие] четырёх людей из числа мужчин. Так передано в Шархе ан-Нукая шейха Абу аль-Макарим.

إِذَا حَمَلُوهُ عَلَى سَرِيرٍ أَخَذُوهُ بِقَوَائِمِهِ الْأَرْبَعِ بِهِ وَرَدَتْ السُّنَّةُ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Если его [покойного] несут на кровати, то её [кровать] берут за её четыре ножки. Так пришло в Сунне. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

ثُمَّ إِنَّ فِي حَمْلِ الْجِنَازَةِ شَيْئَيْنِ نَفْسَ السُّنَّةِ وَكَمَالَهَا أَمَّا نَفْسُ السُّنَّةِ أَنْ تَأْخُذَ بِقَوَائِمِهَا الْأَرْبَعِ عَلَى طَرِيقِ التَّعَاقُبِ بَأَنْ تَحْمِلَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ عَشْرَ خُطُواتٍ وَهَذَا يَتَحَقَّقُ فِي حَقِّ الْجَمْعِ وَأَمَّا كَمَالُ السُّنَّةِ فَلَا يَتَحَقَّقُ إِلَّا فِي وَاحِدٍ وَهُوَ أَنْ يَبْدَأَ الْحَامِلُ بِحَمْلِ يَمِينِ مُقَدِّمِ الْجِنَازَةِ كَذَا فِي التَّتَارِخَانِيَّةِ

Далее, в переносе покойных есть две вещи: базовый суннат и его полноценная форма. Что касается базового сунната, то это — братья за их

[носилок с покойным] четыре ручки сменяя друг друга, неся с каждой стороны по десять шагов. Этот [базовый суннат] осуществим в отношении всего собрания [людей, сопровождающих похоронную процессию]. Что же касается полноценного исполнения сунната, то он не осуществим кроме, как в отношении одного человека. И это — то, чтобы несущий носилки начал нести правую переднюю часть погребальных носилок [точнее сказать правую переднюю часть тела покойного, подойдя к носилкам слева и неся покойного головой вперёд]. Так передано в ат-Татархания.

فِيحْمِلُهُ عَلَى عَاتِقِهِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ الْمُؤَخَّرُ الْأَيْمَنِ عَلَى عَاتِقِهِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ الْمُقَدَّمُ الْأَيْسَرُ عَلَى عَاتِقِهِ الْأَيْسَرِ ثُمَّ الْمُؤَخَّرُ الْأَيْسَرُ عَلَى عَاتِقِهِ الْأَيْسَرِ هَكَذَا فِي التَّبْيِينِ

[Начав с правого плеча покойного] он несёт его [умершего] на правом плече. Далее [он переходит назад и несёт] правую заднюю [часть тела умершего, находясь у заднего левого края носилок] на своём правом плече. Далее — переднюю левую [часть тела покойного, находясь справа от носилок] на левом плече. Затем — заднюю левую [часть тела покойного, находясь справа от носилок] на левом плече. Так передано в ат-Табьин.

[[Там же](#) в ат-Табьин, сказано, что с каждой стороны полагается нести хотя бы по 10 шагов. Причиной этому приведён хадис, относимый к Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «مَنْ حَمَلَ جِنَازَةً أَرْبَعِينَ خُطْوَةً كَفَّرَتْ عَنْهُ أَرْبَعِينَ كَبِيرَةً» — «Тому, кто пронесёт покойного [на захоронение] сорок шагов, будет прощено сорок великих грехов». Данный хадис привёл аль-Кясаний в аль-Бадаи' наряду с преданием о том, что Ибн 'Умар, да будет доволен им Аллах, перемещался по четырём сторонам носилок с покойным. Также практику 40 шагов [передал](#) Мулла 'Алий Карий в Шархе на Муснад Абу Ханифы на 478 странице, подкрепив её риваятом Ибн Асакира от Уасили. [Там же](#) предание про аналогичную практику Ибн Умара подкрепляется риваятами из Мусаннафа Ибн Абу Шейба и 'Абудур-Раззака]

وَيُكْرَهُ حَمْلُهَا بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ بَأَنْ يَحْمِلَهَا رَجُلَانِ أَحَدُهُمَا مُقَدِّمًا وَالْآخَرَ مُؤَخَّرًا إِلَّا عِنْدَ الضَّرُورَةِ مِثْلُ ضَيْقِ الْمَكَانِ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ وَلَا بَأْسَ بَأَنْ يَأْخُذَ السَّرِيرَ بِيَدِهِ أَوْ يَضَعَ عَلَى الْمَنْكَبِ وَيُكْرَهُ لَهُ أَنْ يَضَعَ نِصْفَهُ عَلَى الْمَنْكَبِ وَنِصْفَهُ عَلَى أَصْلِ الْعُنُقِ هَكَذَا فِي شَرْحِ الطَّحَاوِيِّ

Нести же их [носилки] между «двумя столбами», когда их несут двое мужчин: один из них спереди них, а другой — сзади них, является макрухом, кроме как во время затруднения наподобие тесноты места [по которому проносят носилки — например, узкие проходы между домами] и так далее. Нет проблем в том, чтобы брать носилки руками или класть их на плечо. Но будет макрухом ему [тому, кто несёт] класть половину [края носилок] на плечо, а другую половину — на основание шеи. Таким образом передано в Шархе ат-Тахавий.

وَذَكَرَ الْأَسْبِجَابِيُّ أَنَّ الصَّبِيَّ الرَّضِيعَ أَوْ الْفَطِيمَ أَوْ فَوْقَ ذَلِكَ قَلِيلًا إِذَا مَاتَ فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يَحْمَلَهُ رَجُلٌ وَاحِدٌ عَلَى يَدَيْهِ وَيَتَدَاوَلُهُ النَّاسُ بِالْحَمْلِ عَلَى أَيْدِيهِمْ وَلَا بَأْسَ بِأَنْ يَحْمَلَهُ عَلَى يَدَيْهِ وَهُوَ رَاكِبٌ وَإِنْ كَانَ كَبِيرًا يُحْمَلُ عَلَى الْجَنَازَةِ كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

Аль-Исбиджаний упомянул [фетву о том], что, если умрёт грудной ребёнок [возрастом до двух лет], или ребёнок [совсем недавно] отлучённый от груди [возрастом чуть более двух лет], или [ребёнок возрастом] немного больше этого, то нет проблем в том, чтобы один мужчина отнёс его на руках [к месту захоронения] [без использования носилок]. При этом люди [сопровождающие похоронную процессию] могут передавать его друг другу на руки [неся его по очереди]. Также нет проблем в том, чтобы держать его на руках, сидя верхом. Если же он [погибший ребёнок] был большим, то его следует переносить на погребальных носилках. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

وَيُسْرَعُ بِالْمَيِّتِ وَقْتَ الْمَشْيِ بِلَا خَبَبٍ وَحَدُّهُ أَنْ يُسْرَعَ بِهِ بِحَيْثُ لَا يَضْطَرِبُ الْمَيِّتُ عَلَى الْجَنَازَةِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Следует ускорять [похоронную процессию] с покойным во время движения пешком, [но делать это следует] без «бега рысью». Критерием этого [устранения «бега рысью»] является то, чтобы его [шаг носильщиков] ускорили таким образом, чтобы покойный не трясся на погребальных носилках [то есть шаги несущих носилки с умершим должны быть быстрыми, но плавными и аккуратными, ведь они не дрова несут, а человека, пусть и покойного]. Так передано в ат-Табьин.

الأَفْضَلُ لِلْمُشِيِّ لِلْجِنَازَةِ الْمَشِيِّ خَلْفَهَا وَيَجُوزُ أَمَامَهَا إِلَّا أَنْ يَتْبَاعَدَ عَنْهَا أَوْ
يَتَقَدَّمَ الْكُلُّ فَيُكْرَهُ وَلَا يَمْشِي عَنْ يَمِينِهَا وَلَا عَنْ شِمَالِهَا كَذَا فِي فَتْحِ الْقَدِيرِ

Для сопровождающих похоронную процессию лучше всего идти позади неё. Допускается также [идти] перед ней, если только [идушие] не отдалятся от неё, или все [сопровождающие] не окажутся перед ней — тогда это будет макрухом. Не следует также идти ни справа от неё, ни слева от неё. Так передано в Фатх аль-Кадир.

وَفِي حَالَةِ الْمَشِيِّ بِالْجِنَازَةِ يُقَدَّمُ الرَّأْسُ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

В процессе ходьбы с погребальными носилками голову [покойного] следует помещать в переднюю часть [носилки] [то есть нести покойного головой вперёд]. Так передано в аль-Мудмарат.

وَاتِّبَاعُ الْجِنَائِزِ أَفْضَلُ مِنَ النَّوَافِلِ إِذَا كَانَ لِجَوَارٍ أَوْ قَرَابَةٍ أَوْ صَلَاحِ مَشْهُورٍ
كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

Следование за похоронной процессией предпочтительнее добровольных [дополнительных видов поклонения], если [организация похорон] имеет место по соседству [когда хоронят соседа], либо по родству [когда хоронят родственника], либо [похороны организованы] для известного праведного человека. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

وَلَا بِأَسَ بِالرُّكُوبِ فِي الْجِنَازَةِ وَالْمَشِيِّ أَفْضَلُ وَيُكْرَهُ أَنْ يَتَقَدَّمَ الْجِنَازَةَ رَاكِبًا
كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

В поездке верхом [при сопровождении похорон] нет проблем, но лучше идти пешком. Выводить же вперёд [похоронной процессии] погребальные носилки водружённые верхом [на какой-либо транспорт] является макрухом. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَيُكْرَهُ النَّوْحُ وَالصِّيَاحُ وَشَقُّ الْجُيُوبِ فِي الْجِنَازَةِ وَمَنْزِلُ الْمَيْتِ فَأَمَّا الْبُكَاءُ مِنْ
غَيْرِ رَفْعِ الصَّوْتِ فَلَا بِأَسَ بِهِ وَالصَّبْرُ أَفْضَلُ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Также является макрухом вопить, кричать и раздирать карманы [при оплакивании покойного] на похоронах и в доме покойного. Что же касается плача без повышения голоса, то в этом нет проблем. Лучше же всего проявлять стойкое терпение. Так передано в ат-Татархания.

وَلَا يُتَّبَعُ بِنَارٍ فِي مِجْمَرَةٍ وَلَا شَمْعٍ كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

И не следует сопровождать [похоронную процессию] с огнём ни в кадиле, ни на свече. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

وَلَا يَنْبَغِي لِلنِّسَاءِ أَنْ يَخْرُجْنَ فِي الْجَنَازَةِ وَإِذَا كَانَ مَعَ الْجَنَازَةِ نَائِحَةٌ أَوْ صَائِحَةٌ زُجِرَتْ فَإِنَّ لَمْ تَنْزَجِرْ فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يَمْشِيَ مَعَهَا لِأَنَّ اتِّبَاعَ الْجَنَازَةِ سُنَّةٌ فَلَا يَتْرُكُهَا لِبِدْعَةٍ مِنْ غَيْرِهِ وَلَا يَقُومُ لِلْجَنَازَةِ إِلَّا أَنْ يُرِيدَ أَنْ يَشْهَدَهَا كَذَا فِي الْإِيضَاحِ

Женщинам не подобает выходить на похороны. И если вместе с похоронной процессией есть вопящая и кричащая [оплакивающая женщина], то на неё следует прикрикнуть [чтобы удержать её от совершения запретного и порицаемого действия]. Если же она всё равно не удержится, то нет проблем в том, чтобы идти вместе с ней [то есть не стоит покидать похоронную процессию из-за наличия на ней подобных участников], так как следование за похоронной процессией — это суннат, и не стоит его оставлять из-за бид'ата [совершаемого] со стороны кого-то другого. И не стоит вставать на ноги [когда мимо проносят носилки с умершим], чтобы [отдать должное] покойному кроме случая, когда человек хочет участвовать в ней. Так передано в аль-Идах.

وَكَذَا إِذَا كَانَ الْقَوْمُ فِي الْمُصَلَّى وَجِيءَ بِجَنَازَةٍ قَالَ بَعْضُهُمْ لَا يَقُومُونَ إِذَا رَأَوْهَا قَبْلَ أَنْ تُوضَعَ الْجَنَازَةُ عَنِ الْأَعْنَاقِ وَهُوَ الصَّحِيحُ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Также [следует поступать], если люди находятся в молельном зале, и занесли носилки с покойным: некоторые из них [из шейхов] сказали, что им [сидящим в молельном зале] не следует вставать, когда они увидят их [носилки] до того, как носилки «снимут с шей» [не поставят их на место совершения джаназа намаза] . И это — правильное решение. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَعَلَى مُتَّبِعِي الْجِنَازَةِ الصَّمْتُ وَيُكْرَهُ لَهُمْ رَفْعُ الصَّوْتِ بِالذِّكْرِ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ
كَذَا فِي شَرْحِ الطَّحَاوِيِّ

Следующим за похоронной процессией полагается хранить молчание. И будет макрухом им повышать голос, делая зикр и читая Коран. Так передано в Шархе ат-Тахавий.

فَإِنْ أَرَادَ أَنْ يَذْكَرَ اللَّهَ يَذْكُرُهُ فِي نَفْسِهِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если [участнику похоронной процессии] захочется помянуть Аллаха, то ему следует поминать Его про себя. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَإِذَا وُضِعَتِ الْجِنَازَةُ عَلَى الْأَرْضِ عِنْدَ الْقَبْرِ فَلَا بَأْسَ بِالْجُلُوسِ وَإِنَّمَا يُكْرَهُ قَبْلَ
أَنْ تُوضَعَ عَنِ مَنَاكِبِ الرِّجَالِ كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

Когда погребальные носилки положат на землю возле могилы, то нет проблем в том, чтобы [сопровождающие] присели. [Сидение сопровождающих] является макрухом лишь до того, как [носилки] снимут с плеч мужчин [несущих их]. Так передано в аль-Хуляса.

وَالْأَفْضَلُ أَنْ لَا يَجْلِسَ مَا لَمْ يُسَوُّوا عَلَيْهِ التُّرَابَ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Лучше же всего не садиться, пока не выровняют на ней [на могиле] землю. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَإِذَا نَزَلُوا بِهِ لِلصَّلَاةِ يُوضَعُ عَرْضًا لِلْقِبْلَةِ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Если [покойного] опустят для совершения джаназа намаз, то его следует положить поперёк Кыблы. Так передано в ат-Татархания.

وَيَجُوزُ الْإِسْتِجَارُ عَلَى حَمْلِ الْجِنَازَةِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Допустимо нанимать работников для переноски погребальных носилок. Так передано в Фатава Кадый Хан.

الفصل الخامس في الصلاة على الميت

Пятый раздел [главы о похоронах] — о намазе по умершему

الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ فَرَضٌ كِفَايَةٌ إِذَا قَامَ بِهِ الْبَعْضُ وَاحِدًا كَانَ أَوْ جَمَاعَةً ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى سَقَطَ عَنِ الْبَاقِينَ وَإِذَا تَرَكَ الْكُلُّ أَثْمُوا هَكَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Намаз по покойному — это коллективная обязанность (фард кифая): если кто-то из [присутствующих там мусульман] его совершит, будь это один человек или группа людей, будь это мужчина или женщина, то [обязанность и долг] с остальных [мусульман, находящихся в той местности] спадёт. А если все [мусульмане] оставят [эту обязанность], то [все они] совершат грех. Таким образом передано в ат-Татархания.

وَالصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ تَتَأَدَّى بِإِدَاءِ الْإِمَامِ وَحَدَهُ لِأَنَّ الْجَمَاعَةَ لَيْسَتْ بِشَرْطِ الصَّلَاةِ عَلَى الْجَنَازَةِ كَذَا فِي النَّهَائِيَّةِ

Намаз по покойному может быть исполнен в виде совершения имамом единолично, так как [присутствие] джамаата не является условием [действительности] молитвы по покойному. Так передано в ан-Нихая.

وَشَرْطُهَا إِسْلَامُ لَمَيِّتٍ وَطَهَارَتُهُ مَا دَامَ الْغُسْلُ مُمَكِّنًا وَإِنْ لَمْ يُمَكِّنْ بَأَنْ دُفِنَ قَبْلَ الْغُسْلِ وَلَمْ يُمَكِّنْ إِخْرَاجُهُ إِلَّا بِالنَّبْشِ تَجُوزُ الصَّلَاةُ عَلَى قَبْرِهِ لِلضَّرُورَةِ وَلَوْ صَلَّى عَلَيْهِ قَبْلَ الْغُسْلِ ثُمَّ دُفِنَ تَعَادُ الصَّلَاةِ لِفَسَادِ الْأُولَى هَكَذَا فِي التَّبْيِينِ

Условием же его [действительности джаназа намаза] является мусульманское вероисповедание покойного. Также его [покойного] ритуальная чистота [является обязательным условием], покуда возможно его омыть. Если же это невозможно ввиду того, что его захоронили до омытия, и не получится его извлечь [из могилы], кроме как посредством раскапывания могилы, то допустимо помолиться над могилой [не раскапывая её и не омывая покойника] из-за затруднительного положения. Если же над ним помолились до омытия, а потом погребли, то джаназа намаз будет необходимо перечитать, так как первый намаз [прочитанный без омытия покойного и без уважительной причины не омыв его] испорчен. Таким образом передано в ат-Табьин.

وَطَهَارَةُ مَكَانِ الْمَيِّتِ لَيْسَتْ بِشَرْطٍ هَكَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Чистота [от нечистот] места [на котором лежит тело] умершего [во время проведения джаназа намаза] не является условием [действительности джаназа намаза]. Таким образом передано в аль-Мудмарат.

وَيُصَلَّى عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ مَاتَ بَعْدَ الْوِلَادَةِ صَغِيرًا كَانَ أَوْ كَبِيرًا ذَكَرًا كَانَ أَوْ
أُنْثَى حُرًّا كَانَ أَوْ عَبْدًا إِلَّا الْبُغَاةَ وَقُطَّاعَ الطَّرِيقِ وَمَنْ بِمِثْلِ حَالِهِمْ وَإِنْ مَاتَ
حَالَ وَلَادَتِهِ فَإِنْ كَانَ خَرَجَ أَكْثَرُهُ صَلَّى عَلَيْهِ وَإِنْ كَانَ أَقَلُّهُ لَمْ يُصَلَّ عَلَيْهِ وَإِنْ
خَرَجَ نِصْفُهُ لَمْ يُذَكَّرْ فِي الْكِتَابِ وَيَجِبُ أَنْ يَكُونَ هَذَا عَلَى قِيَاسِ مَا ذَكَرْنَا مِنْ
الصَّلَاةِ عَلَى نِصْفِ الْمَيِّتِ كَذَا فِي الْبَدَائِعِ

Джаназа намаза читается над каждый мусульманином, умершим после рождения [подав хоть какие-то признаки жизни перед смертью наподобие крика или движения], будь он маленьким ребёнком или взрослым человеком, мужчиной или женщиной, свободным или рабом, за исключением бунтовщиков [ведущих вооружённую борьбу с законным правителем мусульман] и разбойников на дороге [грабящих и убивающих людей], а также подобных им по состоянию. Если [новорожденный] умер во время родов, то если [до момента его смерти] [из тела роженицы] вышла большая часть его [тела], то над ним намаз читают. А если это была его меньшая часть [и большая часть его тела так и не успела выйти до момента смерти], то над ним погребальный намаз не совершают. Если же вышла его половина, то это не было упомянуто в книгах. [Данный случай] должен быть [расценён] по аналогии с тем, что мы упомянули по поводу джаназа намаза над половиной тела умершего. Так передано в аль-Бадаи'.

[Согласно вышеприведённой передаче из аль-Мудмарат: «При обнаружении половины [тела погибшего] без головы или при обнаружении половины [тела покойника], рассечённого вдоль, [обнаруженные останки] не омывают и не читают над ними намаз, а заворачивают в кусок материи и в нём хоронят»]

وَالصَّبِيُّ إِذَا وَقَعَ فِي يَدِ الْمُسْلِمِ مِنَ الْجُنْدِ فِي دَارِ الْحَرْبِ وَحَدَهُ وَمَاتَ هُنَاكَ
صَلَّى عَلَيْهِ تَبَعًا لِصَاحِبِ الْيَدِ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Если ребёнок попал в руки мусульман из числа солдат регулярной мусульманской армии [ведущей боевые действия] в дар аль-харб [на территории военного противостояния с иноверцами], будучи одиноким [без родителей и взрослых опекунов], и там же умер [находясь вместе с мусульманами], то над ним читают джаназа намаз, [посчитав его] следующим [в хукме] за тем, в чьи руки он попал. Так передано в аль-Мухыт.

**قال أبو يوسفَ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى لَا يُصَلَّى عَلَى كُلِّ مَنْ يَقْتُلُ عَلَى مَتَاعٍ يَأْخُذُهُ
هَكَذَا فِي الْإِيضَاحِ**

Сказал Абу Юсуф, да помилует его Аллах: джаназа намаз не читается по всем тем, кто убивал [людей] за какую-то материальную ценность, которую он хотел забрать. Таким образом передано в аль-Идах.

وَمَنْ قَتَلَ أَحَدَ أَبْوَيْهِ لَا يُصَلَّى عَلَيْهِ إِهَانَةً لَهُ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Также джаназа намаз не читается по тому, кто убил одного из своих родителей [а двоих — и по давню]. [Однако, это решение вынесено], чтобы унижить его [убийцу родителя] [а не для того, чтобы обозначить его таким образом вероотступником за совершение тяжкого греха]. Так передано в ат-Табьин.

**وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ خَطَأً بِأَنْ نَاولَ رَجُلًا مِنَ الْعَدُوِّ لِيَضْرِبَهُ بِالسَّيْفِ فَأَخْطَأَ وَأَصَابَ
نَفْسَهُ وَمَاتَ غُسْلًا وَصَلَّى عَلَيْهِ وَهَذَا بِلَا خِلَافٍ كَذَا فِي الذَّخِيرَةِ**

Того, кто убил себя по ошибке, желая убить какого-то человека [на войне] из числа врагов, ударив его мечом, и по ошибке попавшего по самому себе и [таким образом] умершего, омывают и читают по нему джаназа намаз. И это — без какого-либо разногласия [между имамами мазхаба]. Так передано в аз-Захира.

**وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ عَمْدًا يُصَلَّى عَلَيْهِ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ رَحِمَهُمَا اللهُ وَهُوَ
الْأَصَحُّ كَذَا فِي التَّبْيِينِ**

Также по мнению Абу Ханифы и Мухаммада, да помилует их Аллах, джаназа намаз читается и по тому, кто убил себя преднамеренно. И это — самое

правильное решение. Так передано в ат-Табьин.

وَمَنْ قُتِلَ بِحَقِّ بَسْلَاحٍ أَوْ غَيْرِهِ كَمَا فِي الْقَوَدِ وَالرَّجْمِ يُغَسَّلُ وَيُصَلَّى عَلَيْهِ وَيُصْنَعُ
بِهِ مَا يُصْنَعُ بِالْمَوْتَى كَذَا فِي الذَّخِيرَةِ

Того, кого убили по праву [по решению уполномоченного шариатского судьи] оружием или чем-то другим, как это бывает при расплате за кровь (кысас) и побивании камнями, омывают и читают по нему джаназа намаз. Также с ним делают всё то, что делают с [обычными] покойными. Так передано в аз-Захира.

وَالَّذِي صَلَبَهُ الْإِمَامُ عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ رَوَايَتَانِ رَوَى أَبُو
سُلَيْمَانَ عَنْهُ أَنَّهُ لَا يُصَلَّى عَلَيْهِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

На счёт того, кого распял правитель мусульман, от Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах, есть два риваята. Абу Сулейман передал от него, что по нему джаназа намаз не читают. Так передано в Фатава Кадый Хан.

أَوْلَى النَّاسِ بِالصَّلَاةِ عَلَيْهِ السُّلْطَانُ إِنْ حَضَرَ فَإِنْ لَمْ يَحْضُرْ فَالْقَاضِي ثُمَّ إِمَامُ
الْحَيِّ ثُمَّ الْوَالِي هَكَذَا فِي أَكْثَرِ الْمُتُونِ

Лучше всего из людей подходящий на роль имама в джаназа намазе по нему [по покойному] — это султан, если он присутствует [на похоронах]. Если он не присутствует, то — кадый. Далее — имам квартала, затем — руководитель местной администрации. Таким образом передано в большинстве [авторитетных ханафитских] текстов.

ذَكَرَ الْحَسَنُ عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى أَنَّ الْإِمَامَ الْأَعْظَمَ وَهُوَ الْخَلِيفَةُ
أَوْلَى إِنْ حَضَرَ فَإِنْ لَمْ يَحْضُرْ فَإِمَامُ الْمِصْرِ فَإِنْ لَمْ يَحْضُرْ فَالْقَاضِي فَإِنْ لَمْ
يَحْضُرْ فَصَاحِبُ الشَّرْطِ فَإِنْ لَمْ يَحْضُرْ فَإِمَامُ الْحَيِّ فَإِنْ لَمْ يَحْضُرْ فَالْأَقْرَبُ مِنْ
ذَوِي قَرَابَتِهِ وَبِهَذِهِ الرِّوَايَةِ أَخَذَ كَثِيرٌ مِنْ مَشَائِخِنَا رَحِمَهُمُ اللَّهُ كَذَا فِي الْكِفَايَةِ
وَالنَّهَائَةِ وَمِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ وَالْعِنَايَةِ

Аль-Хасан упомянул [мнение, которое он передал] от Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах, что верховный правитель, он же халиф,

предпочтительнее [подходит на роль руководителя джаназа намаза], если он присутствует [на похоронах]. Если он не присутствует, то — правитель города. Если он не присутствует, то — кадый. Если он не присутствует, то — руководитель службы охраны правопорядка. Если он не присутствует, то — имам квартальной [мечети]. Если он не присутствует, то — наиболее близкий человек из числа родственников [покойного]. И именно этот риваят избрали многие из наших шейхов [ханафитов] [для личной практики и дачи фетв], да помилует их Аллах. Так передано в аль-Кифая, ан-Нихая, Ми'радж ад-Дирая и аль-'Иная.

**وَالْأَوْلِيَاءُ عَلَى تَرْتِيبِ الْعَصَبَاتِ الْأَقْرَبُ فَالْأَقْرَبُ إِلَّا الْأَبَ فَإِنَّهُ يُقَدَّمُ عَلَى الْإِبْنِ
كَذَا فِي خِزَانَةِ الْمُفْتِينَ**

Родные [покойного] [в вопросе предпочтительности имамства в джаназа намазе] следуют по порядку распределения наследства: наиболее близкий [родственник к покойному, обладающий наибольшей долей в оставленном им наследстве, имеет больше прав на руководство молитвой], затем [следующий] наиболее близкий [после того первого, если он отсутствует] за исключением отца — он ставится выше сына [отец покойного имеет больше права провести заупокойную молитву, чем сын покойного, несмотря на то, что сын покойного наследует из его имущества больше, чем его отец]. Так передано в Хызяна аль-Муфтин.

**قِيلَ هَذَا قَوْلُ مُحَمَّدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَعِنْدَهُمَا الْإِبْنُ أَوْلَى وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ قَوْلُ
الْكُلِّ كَذَا فِي التَّبْيِينِ وَهَكَذَا فِي الْغِيَاثِيَةِ وَفَتْحِ الْقَدِيرِ**

Сказали, что это [вышеприведённая фетва] — мнение Мухаммада, да помилует его Всевышний Аллах, а по их [Абу Ханифы и Абу Юсуфа] мнению сын предпочтительнее [отца]. Правильным же мнением является то, что это [предыдущая фетва] — мнение всех [трёх имамов]. Так передано в ат-Табьин, и таким же образом передано в аль-Гыясия и Фатх аль-Кадир.

**وَلَا حَقَّ لِلنِّسَاءِ فِي الصَّلَاةِ عَلَى الْمَيِّتِ وَلَا لِلصِّغَارِ وَاللأَقْرَبُ أَنْ يُقَدَّمَ عَلَى
الْأَبْعَدِ مَنْ شَاءَ فَإِنْ غَابَ الْأَقْرَبُ فِي مَكَانٍ تَفُوتُ الصَّلَاةُ بِحُضُورِهِ فَالْأَبْعَدُ أَوْلَى
فَإِنْ قَدَّمَ الْغَائِبُ غَيْرَهُ بِكِتَابٍ كَانَ لِلأَبْعَدِ أَنْ يَمْنَعَهُ وَالْمَرِيضُ فِي الْمَصْرِ بِمَنْزِلَةٍ**

الصَّحِيحُ يُقَدِّمُ مَنْ شَاءَ وَلَيْسَ لِلْأَبْعَدِ أَنْ يَمْنَعَهُ فَإِنْ تَسَاوَى وَلِيَّانِ فِي دَرَجَةِ
فَأَكْبَرُهُمْ سِنًا أَوْلَى وَلَيْسَ لِأَحَدِهِمَا أَنْ يُقَدِّمَ غَيْرَ شَرِيكِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَإِنْ قَدَّمَ كُلُّ
وَاحِدٍ مِنْهُمَا رَجُلًا كَانَ الَّذِي قَدَّمَهُ الْأَكْبَرُ أَوْلَى كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

У женщин [ближайших родственниц покойного] нет права [над мужчинами, даже если они — более далёкие родственники] в отношении [проведения] джаназа намаза по покойному [то есть, если у покойного есть, например, родная сестра и двоюродный брат, то право на проведение джаназа намаза будет отдано двоюродному брату], а также [подобного права нет] у маленьких мальчиков. У близкого родственника [покойного] есть право предпочесть над дальним родственником [для руководства погребальным намазом] того, кого он хочет. Если близкий родственник отсутствует [находясь] в таком месте [путь из которого может быть настолько долгим], что пока он прибудет, джаназа намаз будет упущен, тогда дальний родственник будет предпочтительнее [на роль имама]. Если отсутствующий [близкий родственник] назначит кого-то другого письмом, то у дальнего родственника будет право воспрепятствовать этому. Больной [близкий родственник, находящийся] в [том же] городе [что и покойный] приравнивается к здоровому: он может назначить имамом, кого пожелает, и у дальнего родственника не будет права этому помешать. Если два родственника равны в степени [близости по родству к покойному], то [на место имама больше прав будет] у более старшего по возрасту. И ни у кого из них не будет права назначить имамом кого-то другого вместо своего сопредседателя, кроме как с его разрешения. Если каждый из них двоих назначит какого-то человека, то тот, кого назначил более старший [по возрасту из этих двух сопредседателей], будет предпочтительнее [на роль имама]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَفِي الْكُبْرَى الْمَيِّتُ إِذَا أَوْصَى بِأَنْ يُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَلَانَ فَأَلْوَصِيَّةٌ بَاطِلَةٌ وَعَلَيْهِ
الْفَتْوَى كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

В аль-Кубра сказано: если покойный завещал, чтобы джаназа намаз по нему провёл такой-то человек, то данное завещание будет недействительным. И по нему [по этому мнению] даётся фетва. Так передано в аль-Мудмарат.

عَبْدٌ مَاتَ وَاخْتَصَمَ فِي الصَّلَاةِ عَلَيْهِ الْمَوْلَى وَأَبُو الْعَبْدِ أَوْ ابْنُهُ وَهُمَا حُرَّانِ
فَالْمَوْلَى أَحَقُّ بِالصَّلَاةِ عَلَيْهِ كَذَا فِي الْمُحِيطِ وَعَلَيْهِ الْفَتْوَى كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Если умер раб, и касательно джаназа намаза по нему стали припираться [споря, кто имеет больше права руководить намазом] его рабовладелец и отец данного раба или его сын при том, что они [отец и сын того раба] — люди свободные, то рабовладелец имеет больше прав на [проведение] намаза по нему. Так передано в аль-Мухыт. И по нему [по этому мнению] даётся фетва. Так передано в аль-Мудмарат.

وَلَا وِلَايَةَ لِلزَّوْجِ عِنْدَنَا لِانْقِطَاعِ الْوَصْلَةِ بِالمَوْتِ كَذَا فِي الْجَامِعِ الصَّغِيرِ لِقَاضِي
خَانَ

У мужа [покойной женщины] нет права распоряжаться [назначением имама для джаназа намаза] по причине прерывания [брачных] уз из-за смерти [супруги]. Так передано аль-Джами' ас-Сагыр Кадый Хана.

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لِلْمَيِّتِ وَلِيٌّ فَالزَّوْجُ أَوْلَى ثُمَّ الْجِيرَانُ أَوْلَى مِنَ الْأَجْنَبِيِّ كَذَا فِي
التَّبْيِينِ

Если у покойной [женщины] нет близких родственников, то муж предпочтительнее [в плане распоряжения назначения имама], далее, сосед предпочтительнее других посторонних мужчин. Так передано в ат-Табьин.

وَلَوْ مَاتَتْ امْرَأَةٌ وَلَهَا زَوْجٌ وَابْنٌ عَاقِلٌ بَالِغٌ مِنْهُ فَالْوِلَايَةُ لِلابْنِ دُونَ الزَّوْجِ لَكِنْ
يُكْرَهُ لِلابْنِ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَبَاهُ وَيَنْبَغِي أَنْ يُقَدِّمَهُ فَإِنْ كَانَ لَهَا ابْنٌ زَوْجٍ آخَرَ فَلَا بَأْسَ
بِأَنْ يَتَقَدَّمَ لِأَنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَتَعْظِيمُ زَوْجِ أُمِّهِ غَيْرُ وَاجِبٍ عَلَيْهِ كَذَا فِي الْبَدَائِعِ

Если умерла женщина, и у неё был муж и разумный половозрелый сын, то право распоряжения [в назначении имама] принадлежит сыну, а не мужу. Однако, сыну будет макрухом вставать имамом перед своим отцом. Ему [сыну] подобает уступить имамство ему [своему отцу] [чтобы соблюсти уважение и субординацию с отцом]. Если у неё [у покойницы] был сын от другого [предыдущего] супруга, то нет проблем в том, чтобы он встал имамом [поставив себя перед отчимом], так как он [этот второй сын от

предыдущего супруга покойной] — близкий родственник [покойной], а отдавать должное уважение к [последнему] супругу своей матери [уступая ему место имама] не является ваджибом ему [так как он — не отец ему]. Так передано в аль-Бадаи’.

وَلَا يُصَلِّي عَلَى مَيِّتٍ إِلَّا مَرَّةً وَاحِدَةً وَالتَّنْفُلُ بِصَلَاةِ الْجِنَازَةِ غَيْرُ مَشْرُوعٍ كَذَا فِي
الْإِيضَاحِ

По покойному совершают джаназа намаз один раз. Добровольное [повторное] совершение джаназа намаза не узаконено Шариатом. Так передано в аль-Идах.

وَلَا يُعِيدُ الْوَلِيُّ إِنْ صَلَّى الْإِمَامُ الْأَعْظَمُ أَوْ السُّلْطَانُ أَوْ الْوَالِي أَوْ الْقَاضِي أَوْ
إِمَامُ الْحَيِّ لِأَنَّ هَؤُلَاءِ أَوْلَى مِنْهُ وَإِنْ كَانَ غَيْرُ هَؤُلَاءِ لَهُ أَنْ يُعِيدَ كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

Также родственник покойного не может повторно провести джаназа намаз, если его уже провёл верховный правитель, или султан, или правитель [регионального уровня], или кадый, или имам квартальной мечети, так как эти [представители власти] предпочтительнее [подходят на роль имама], чем он [родственник покойного]. А если [имамом на первом джаназа намазе] был кто-то другой помимо тех [вышеперечисленных сословий], то у него [у родственника покойного] есть право совершить джаназа намаз повторно. Так передано в аль-Хуляса.

وَإِنْ صَلَّى عَلَيْهِ الْوَلِيُّ لَمْ يَجْزُ لِأَحَدٍ أَنْ يُصَلِّيَ بَعْدَهُ وَلَوْ أَرَادَ السُّلْطَانُ أَنْ يُصَلِّيَ
عَلَيْهِ فَلَهُ ذَلِكَ لِأَنَّهُ مُقَدَّمٌ عَلَيْهِ وَلَوْ صَلَّى عَلَيْهِ الْوَلِيُّ وَالْمَيِّتُ أَوْلِيَاءُ أُخْرُ بِمَنْزِلَتِهِ
لَيْسَ لَهُمْ أَنْ يُعِيدُوا كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Если родственник покойного совершил по нему джаназа намаз, то никому не будет допустимо совершать джаназа намаз после него [повторно]. Но если султан захочет помолиться над ним, то у него будет на это право, так как он предпочтительнее его [родственника умершего]. И если родственник помолился над ним при том, что у данного покойного есть другие родственники, равные ему [тому первому родственнику], то у них нет права повторно совершить [джаназа намаз над этим покойным]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

فَإِنْ صَلَّى غَيْرُ الْوَلِيِّ أَوْ السُّلْطَانِ أَعَادَ الْوَلِيُّ إِنْ شَاءَ كَذَا فِي الْهُدَايَةِ

Если кто-то помимо родственника покойного или султана совершил джаназа намаз, то родственник может совершить его повторно, если захочет. Так передано в аль-Хидая.

رَجُلٌ صَلَّى صَلَاةَ الْجِنَازَةِ وَالْوَلِيُّ خَلْفَهُ وَلَمْ يَرْضَ بِهِ إِنْ تَابَعَهُ فَصَلَّى مَعَهُ جَازٍ وَلَا يُعِيدُ الْوَلِيُّ وَلَوْ كَانَ الْإِمَامُ عَلَى غَيْرِ الطَّهَارَةِ وَتُعَادُ وَإِنْ كَانَ الْإِمَامُ عَلَى طَهَارَةٍ وَالْقَوْمُ عَلَى غَيْرِ طَهَارَةٍ صَحَّتْ صَلَاةُ الْإِمَامِ وَلَا تُعَادُ الصَّلَاةُ عَلَيْهِ كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

Если какой-то человек провёл джаназа намаз, а родственник покойного находился позади него, и не был доволен им [в качестве имама], то, если он [родственник] [всё-таки] последовал за ним [за тем имамом] и прочитал вместе с ним джаназа намаз, то [этот намаз] будет действительным, и родственник не сможет провести его повторно. Если имам был без тахарата, то [джаназа намаз] проводится повторно. Если имам был с тахаратом, а джамаат был без тахарата, то намаз имама будет действительным, и джаназа намаз над ним [над тем умершим] повторно не совершается. Так передано в аль-Хуляса.

إِذَا صَلَّى الْمَرِيضُ عَلَى جِنَازَةٍ قَاعِدًا وَهُوَ وَلِيُّهَا وَالْقَوْمُ خَلْفَهُ قِيَامًا جَازٍ رَجُلٌ مَاتَ فِي غَيْرِ بَلَدِهِ ثُمَّ جَاءَ أَهْلُهُ فَحَمَلُوهُ إِلَى مَنْزِلِهِ إِنْ كَانَتْ الصَّلَاةُ بِإِذْنِ السُّلْطَانِ أَوْ الْقَاضِي لَا تُعَادُ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если больной человек помолится [в качестве имама] над умершим сидя, будучи его близким родственником, а джамаат будет стоять позади него, то [такой джаназа намаз] будет действительным. Если какой-то человек умер не в своём городе, затем прибыла его семья и отвезла его в свой дом, то, если этот джаназа намаз [который по нему успели совершить в чужих краях до приезда родни] был с дозволения султана или кадыя, то его повторно не проводят. Так передано в Фатава Кадый Хан.

حَضَرَتْ وَقْتُ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ جِنَازَةٌ تُقَدَّمُ صَلَاةُ الْجِنَازَةِ عَلَى سُنَّةِ الْمَغْرِبِ كَذَا فِي الْقُنْيَةِ

Если джаназу [покойного] подготовили [к проведению джаназа намаза] ко времени магриб намаза, то джаназа намаз совершается [после фарда магриба, но] раньше сунната магриба. Так передано в аль-Кунья.

وَلَا تَجُوزُ الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ رَاكِبًا كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Не действителен намаз по покойному, прочитанный верхом. Так передано в аль-Мухыт.

وَكُلُّ مَا يُعْتَبَرُ شَرْطًا لِحِجَّةِ لِحِجَّةِ سَائِرِ الصَّلَوَاتِ مِنَ الطَّهَارَةِ الْحَقِيقِيَّةِ وَالْحُكْمِيَّةِ
وَاسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ وَسِتْرِ الْعَوْرَةِ وَالنِّيَّةِ يُعْتَبَرُ شَرْطًا لِحِجَّةِ صَلَاةِ الْجَنَازَةِ هَكَذَا
فِي الْبَدَائِعِ

Всё то, что учитывается в качестве обязательного условия действительности для прочих намазов, таких как: чистота подлинная [от физических нечистот] и ритуальная [от состояния осквернения], направленность на Кыблу, сокрытие аурата и намерение — [всё это] учитывается в качестве обязательного условия и для действительности джаназа намаза. Таким образом передано в аль-Бадаи’.

فَالْإِمَامُ وَالْقَوْمُ يَنْوُونَ وَيَقُولُونَ نَوَيْتُ أَدَاءَ هَذِهِ الْفَرِيضَةِ عِبَادَةً لِلَّهِ تَعَالَى
مُتَوَجِّهًا إِلَى الْكَعْبَةِ مُقْتَدِيًا بِالْإِمَامِ وَلَوْ تَفَكَّرَ الْإِمَامُ بِالْقَلْبِ أَنَّهُ يُؤَدِّي صَلَاةَ
الْجَنَازَةِ يَصِحُّ وَلَوْ قَالَ الْمُقْتَدِيُّ اقْتَدَيْتُ بِالْإِمَامِ يَجُوزُ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Таким образом, имаму и джамаату следует выражать намерение, проговаривая: «Я намерился совершить этот фард в качестве акта поклонения Всевышнему Аллаху, обратившись лицом к Ка’бе, следуя за имамом». Если имам сердцем подумает о том, что он [собирается] совершить джаназа намаз, то [такое выражение нията] будет действительным [и без проговаривания языком]. Если муктадий скажет: «Я следую за имамом», то [такое выражение нията] будет действительным. Так передано в аль-Мудмарат.

وَمِنْ الشُّرُوطِ حُضُورُ الْمَيِّتِ وَوَضْعُهُ وَكَوْنُهُ أَمَامَ الْمُصَلِّيِّ فَلَا تَصِحُّ عَلَى غَائِبٍ
وَلَا عَلَى مَحْمُولٍ عَلَى دَابَّةٍ وَلَا عَلَى مَوْضُوعٍ خَلْفَهُ هَكَذَا فِي النَّهْرِ الْفَائِقِ

Также к условиям [действительности джаназа намаза] относится присутствие [тела] покойного, его снятие [с транспортного средства] и нахождение перед молящимися. Поэтому [джаназа намаз, совершённый] по отсутствующему [находящемуся где-то вдали] не будет действительным, а также по [покойному] размещённому на верховом животном, а также по [покойному] положенному позади него [позади джамаата]. Таким образом передано в ан-Нахр аль-Фаик.

وَتَفْسُدُ صَلَاةُ الْجِنَازَةِ بِمَا تَفْسُدُ بِهِ سَائِرُ الصَّلَوَاتِ إِلَّا مُحَاذَاةَ الْمَرْأَةِ كَذَا فِي
الزَّاهِدِيِّ

Также джаназа намаз портится от того, от чего портятся прочие намазы за исключением параллельности [стояния рядом в одном ряду без преград в рамках одного и того же намаза] с женщинами. Так передано в аз-Захидий.

إِذَا كَانَ الْقَوْمُ سَبْعَةً قَامُوا ثَلَاثَةَ صُفُوفٍ يَتَقَدَّمُ وَاحِدٌ وَثَلَاثَةٌ بَعْدَهُ وَاثْنَانِ بَعْدَهُمْ
وَوَاحِدٌ بَعْدَهُمَا كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Если джамаат [включая имама] составляет семь [человек], то они становятся в три ряда: один [имам] становится вперёд, трое — после него, двое — после них, и один — после тех двоих. Так передано в ат-Татархания.

يُقُومُ لِلرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ بِحِذَاءِ الصَّدْرِ وَهَذَا أَحْسَنُ مَوَاقِفِ الْإِمَامِ مِنَ الْمَيِّتِ
لِلصَّلَاةِ عَلَيْهِ وَإِنْ وَقَفَ فِي غَيْرِهِ جَازَ وَصَلَاةُ الْجِنَازَةِ أَرْبَعُ تَكْبِيرَاتٍ وَلَوْ تَرَكَ
وَاحِدَةً مِنْهَا لَمْ تَجْزُ صَلَاتُهُ هَكَذَا فِي الْكَافِيِّ

[При совершении джаназа намаз] по мужчинам и женщинам встают напротив груди. И это — наилучшее из мест стояния имама по отношению к покойному для совершения молитвы по нему. Если же он встанет в другом месте [не напротив груди], то джаназа намаз будет действителен. Джаназа намаз — это четыре такбира. Если оставить один из них, намаз действительным не будет. Таким образом передано в аль-Кафи.

فِيكْبَرُ لِلإِفْتِتَاحِ وَيَقُولُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ الْخُ ثُمَّ يُكْبَرُ أُخْرَى وَيُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يُكْبَرُ أُخْرَى وَيَدْعُو لِلْمَيِّتِ وَجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ وَلَيْسَ

فِيهَا دُعَاءٌ مُؤَقَّتٌ وَعَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا وَذَكَرِنَا وَأُنثَانَا اللَّهُمَّ مِنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ فَإِنْ كَانَ الْمَيِّتُ صَغِيرًا عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى أَنَّهُ يَقُولُ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا دُخْرًا وَأَجْرًا اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا شَافِعًا وَمُشَفِّعًا هَذَا إِذَا كَانَ يُحْسِنُ ذَلِكَ فَإِنْ كَانَ لَا يُحْسِنُ يَأْتِي بِأَيِّ دُعَاءٍ شَاءَ ثُمَّ يُكَبِّرُ الرَّابِعَةَ ثُمَّ يُسَلِّمُ تَسْلِيمَتَيْنِ وَلَيْسَ بَعْدَ التَّكْبِيرَةِ الرَّابِعَةِ قَبْلَ السَّلَامِ دُعَاءٌ هَكَذَا فِي شَرْحِ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ لِقَاضِي خَانَ وَهُوَ ظَاهِرُ الْمَذْهَبِ هَكَذَا فِي الْكَافِي

[Встав напротив покойного и выстроив ряды, имам, а также джамаат] произносит вступительный такбир и говорит «... سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ». Далее он произносит ещё один такбир и читает салават Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Затем он произносит ещё один такбир и читают дуа по покойному и всем мусульманам. В нём [в джаназе намазе после третьего такбира] нет определённой [строго установленной] мольбы. От Посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, [передали] что он говорил [следующее дуа]:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا وَذَكَرِنَا وَأُنثَانَا اللَّهُمَّ مِنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ

«О, Аллах, прости нашим живым и нашим мёртвым [единоверцам], нашим присутствующим [на данных похоронах] и нашим отсутствующим, нашим младшим и нашим старшим, нашим мужчинам и нашим женщинам. О, Аллах, тем из нас, кому Ты даёшь жизнь, дай прожить в соответствии с Исламом, а тем из нас, кому Ты даёшь смерть, дай умереть с иманом». Если покойный — маленький мальчик, то от Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах, [передали] что [совершающему джаназу намаз в дополнение к вышеприведённому дуа] следует сказать [следующее дуа]:

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا دُخْرًا وَأَجْرًا اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا شَافِعًا وَمُشَفِّعًا

«О, Аллах, сделай его для нас опережающей наградой [которая принесёт нам

пользу в Ахирате за наше стойкое терпение в его утрате]. О, Аллах, сделай его для нас припасом и вознаграждением. О, Аллах, сделай его для нас заступником, которому будет дозволено заступиться за нас». Эта [рекомендация имеет место], когда [совершающий джаназа намаз] хорошо знает это [дуа]. Если же он не знает его хорошо, то он может прочитать любое дуа, какое пожелает. Затем он произносит такбир в четвёртый раз, и потом даёт два саляма. И после четвёртого такбира перед салямом какого-либо дуа нет. Таким образом передано в Шархе Джамии' ас-Сагыр Кадый Хана. И это — Захир [наиболее сильный риваят от имамов] мазхаба. Таким образом сказано в аль-Кафи.

وَيُخَافُ فِي الْكُلِّ إِلَّا فِي التَّكْبِيرَاتِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

[Имаму] во всех [азкарах джаназа намаза] следует приглушать голос [читать шёпотом] кроме как в такбирах. Так передано в ат-Табьин.

وَلَا يَقْرَأُ فِيهَا الْقُرْآنَ وَلَوْ قَرَأَ الْفَاتِحَةَ بِنِيَّةِ الدُّعَاءِ فَلَا بَأْسَ بِهِ وَإِنْ قَرَأَهَا بِنِيَّةِ الْقِرَاءَةِ لَا يَجُوزُ لِأَنَّهَا مَحَلُّ الدُّعَاءِ دُونَ الْقِرَاءَةِ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحِيِّ

В нём [в джаназа намазе] Коран не читают. Если прочитать Фатиху с ниятом на дуа, то в этом нет проблем. А если прочитать её с ниятом на кыраат, то это недопустимо, так как он [джаназа намаз] — место совершения дуа, а не кыраата. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَلَا يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِلَّا فِي التَّكْبِيرَةِ الْأُولَى فِي ظَاهِرِ الرَّوَايَةِ كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْكَنْزِ

Согласно Захир ар-Ривая [в джаназа намазе] руки не поднимаются, кроме как при [произнесении] первого такбира. Так передано в аль-'Айний Шархе аль-Канз.

وَالْإِمَامُ وَالْقَوْمُ فِيهِ سَوَاءٌ كَذَا فِي الْكَافِي

Имам и джамаат в этом [в вопросе недопустимости кыраата и многократного поднятия рук в джаназа намазе] одинаковы. Так передано в аль-Кафи.

وَلَا يَنْوِي الْمِيَّتَ فِي التَّسْلِيمَتَيْنِ بَلْ يَنْوِي بِالْأُولَى مِنْ عَنِ يَمِينِهِ وَبِالثَّانِيَةِ مِنْ عَنِ شِمَالِهِ كَذَا فِي السَّرَاجِ الْوَهَّاجِ وَهَكَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ وَالظَّهْرِيَّةِ

При произнесении салямов [совершающим джаназа намаз] не следует делать ният [пожелать мира и милости Аллаха] покойному, а следует сделать ният при первом [саляме] [пожелать мира и милости Аллаха] тем [участникам молитвы], кто справа, а при втором — тем, кто слева. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж. И таким же образом передано в Фатава Кадый Хан и аз-Захирия.

وَلَوْ كَبَّرَ الْإِمَامُ خَمْسًا فَالْمُقْتَدِي لَا يُتَابِعُ ثُمَّ مَاذَا يَصْنَعُ فِي رِوَايَةٍ عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى يَمْكُثُ حَتَّى يُسَلِّمَ مَعَهُ وَهُوَ الْأَصْحَحُ هَكَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Если имам произнесёт такбир в пятый раз, то муктадий не следует [за имамом в пятом такбуре]. Далее, что же ему [муктадию] делать [во время пятого такбира имама]? Согласно одному риваяту от Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах, ему следует ожидать [ничего не делая] до тех пор, пока он [муктадий] не даст салям вместе с ним [вместе с имамом]. И это — наиболее верное решение. Таким образом передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَإِذَا جَاءَ رَجُلٌ وَقَدْ كَبَّرَ الْإِمَامُ التَّكْبِيرَةَ الْأُولَى وَلَمْ يَكُنْ حَاضِرًا انْتَهَرَهُ حَتَّى يُكَبِّرَ الثَّانِيَةَ وَيُكَبِّرَ مَعَهُ فَإِذَا فَرَغَ الْإِمَامُ كَبَّرَ الْمَسْبُوقُ التَّكْبِيرَةَ الَّتِي فَاتَتْهُ قَبْلَ أَنْ تُرْفَعَ الْجِنَازَةُ وَهَذَا قَوْلُ أَبِي حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ رَحِمَهُمَا اللَّهُ تَعَالَى وَكَذَا إِنْ جَاءَ وَقَدْ كَبَّرَ الْإِمَامُ تَكْبِيرَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا كَذَا فِي السَّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Если придёт человек [для участия в джаназа намазе], а имам уже произнёс первый такбир, а он [пришедший человек] не успел [на первый такбир имама], то ему следует подождать, пока [имам] не произнесёт второй такбир, и произнести такбир вместе с ним. А когда имам окончит [джаназа намаз, дав салям], этот масбук [опоздавший на первый такбир муктадий] произнесёт тот такбир, который он упустил, до того, как носилки с покойным поднимут [носильщики, чтобы отнести на кладбище]. И это — мнение Абу Ханифы и Мухаммада, да помилует их Всевышний Аллах. Так же [следует поступить], если [муктадий] пришёл, а имам уже произнёс два или три

такбира [масбук ждёт саяма имама, возмещает пропущенные такбиры после саяма имама до поднятия носилок, и потом сам даёт саям]. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَإِنْ جَاءَ رَجُلٌ وَقَدْ كَبَّرَ الْإِمَامُ أَرْبَعًا وَلَمْ يُسَلِّمْ لَمْ يَدْخُلْ مَعَهُ فِي رِوَايَةٍ عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَالْأَصَحُّ أَنَّهُ يَدْخُلُ وَعَلَيْهِ الْفُتْوَى كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Если пришёл какой-то человек [для участия в джаназа намазе], а имам уже произнёс такбир четыре раза, но ещё не дал саям, то [тот опоздавший человек] не сможет вступить [в джаназа намаз] вместе с ним [с имамом] согласно одному риваяту от Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах. Но более правильным является мнение, что он может вступить [в намаз]. И по нему [по второму мнению] даётся фетва. Так передано в аль-Мудмарат.

ثُمَّ يُكَبَّرُ ثَلَاثًا قَبْلَ أَنْ تُرْفَعَ الْجِنَازَةُ مُتَتَابِعًا لِإِدْعَاءٍ [أَوْ لَا دِعَاءٍ] فِيهَا كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ وَفُتَاوَى قَاضِي خَانَ

Далее, [вступив таким образом в намаз, тому опоздавшему после саяма имама] до того, как поднимут носилки с покойным, следует три раза подряд произнести такбир [опуская санаъ, салават и дуа джаназы между ними] для того, чтобы [успеть] закрепиться в нём [в джаназа намазе]. Так передано в аль-Хуляса и Фатава Кадый Хан.

وَلَوْ رُفِعَتْ بِالْأَيْدِي وَلَمْ تُوضَعْ عَلَى الْأَكْتافِ ذَكَرَ فِي ظَاهِرِ الرَّوَايَةِ أَنَّهُ لَا يَأْتِي كَذَا فِي الظَّهْرِيَّةِ

Если [в момент прибытия человека на джаназа намаз] [имам, произнеся четвёртый такбир, саям ещё не давал, но носилки с покойным уже] подняли на руки, но ещё не положили на плечи, то [касательно данной ситуации] в Захир ар-Ривая упомянуто [решение], что ему [тому опоздавшему человеку] не следует совершать [такой джаназа намаз, то есть ему не следует вступать в джаназа намаз на такой поздней стадии и пытаться успеть произнести такбиры до момента водружения носилок на плечи носильщиков]. Так передано в аз-Захирия.

وَإِنْ كَانَ مَعَ الْإِمَامِ فَتَغَافَلَ وَلَمْ يُكَبَّرْ مَعَ الْإِمَامِ أَوْ كَانَ فِي النَّيَّةِ بَعْدُ فَأَخَّرَ

التَّكْبِيرَ فَإِنَّهُ يُكَبَّرُ وَلَا يَنْتَظِرُ تَكْبِيرَةَ الْإِمَامِ الثَّانِيَةَ فِي قَوْلِهِمْ لِأَنَّهُ لَمَّا كَانَ مُسْتَعِدًّا
جُعِلَ بِمَنْزِلَةِ الْمُشَارِكِ كَذَا فِي شَرْحِ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ لِقَاضِي خَانَ

Если [муктадий] был вместе с имамом [был готов вступить вместе с имамом в джаназа намаз], но впал в неведение [глубоко погрузился в свои мысли и переживания, перестав замечать происходящее вокруг себя] и не произнёс [вступительный] такбир вместе с имамом, или [муктадий] ещё был в нияте [был занят выражением нията на джаназа намаз], запоздав с [первым] такбиром, то он может произнести [этот первый] такбир [с запозданием] и не ждать второго такбира имама [оставив первый такбир на возмещение после саляма имама] согласно их [имамов мазхаба] мнению, так как, раз он был готов [к вступлению в намаз], то он приравнивается к участнику [вступившему в намаз во время]. Так передано в Шархе аль-Джами' ас-Сагыр Кадый Хана.

وَإِنْ كَبَّرَ مَعَ الْإِمَامِ التَّكْبِيرَةَ الْأُولَى وَلَمْ يُكَبِّرِ الثَّانِيَةَ وَالثَّلَاثَةَ يُكَبِّرُهُمَا ثُمَّ يُكَبِّرُ
مَعَ الْإِمَامِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если [муктадий] произнёс первый такбир вместе с имамом, но не произнёс второй и третий, то ему следует произнести их [в промежутке между третьим и четвёртым такбиром имама, пока тот читает дуа джаназа], а потом произнести [четвёртый] такбир вместе с имамом. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَلَوْ سَلَّمَ الْإِمَامُ بَعْدَ الثَّلَاثَةِ نَاسِيًا كَبَّرَ الرَّابِعَةَ وَيُسَلِّمُ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Если имам дал салям после третьего такбира по забывчивости, то ему [муктадию] следует произнести четвёртый такбир [самостоятельно] и дать салям. Так передано в ат-Татархания.

[Также не исключён следующий вариант перевода: Если имам дал салям после третьего такбира по забывчивости, то ему (имаму) следует произнести четвёртый такбир (после саляма) и дать салям (повторно)]

وَلَوْ اجْتَمَعَتْ الْجَنَائِزُ يُخَيَّرُ الْإِمَامُ إِنْ شَاءَ صَلَّى عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ عَلَى حِدَةٍ وَإِنْ
شَاءَ صَلَّى عَلَى الْكُلِّ دُفْعَةً بِالنِّيَّةِ عَلَى الْجَمِيعِ كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Если [несколько] похоронных процессий собрались [в одном месте и в одно время], то имаму предоставляется право выбора: если хочет, он может помолиться над каждым [умершим] по-отдельности, а если хочет, он может помолиться над всеми за один раз с ниятом на всех [выразив ният на одновременную молитву над всеми присутствующими покойными]. Так передано в Ми'радж ад-Дирая.

وهو في كَيْفِيَّةٍ وَضَعِهِمُ بِالْخِيَارِ إِنْ شَاءَ وَضَعَهُمْ بِالطُّوْلِ سَطْرًا وَاحِدًا وَيَقِفُ عِنْدَ أَفْضَلِهِمْ وَإِنْ شَاءَ وَضَعَهُمْ وَاحِدًا وَرَاءَ وَاحِدٍ إِلَى جِهَةِ الْقِبْلَةِ وَتَرْتِيبُهُمُ بِالنِّسْبَةِ إِلَى الْإِمَامِ كَتَرْتِيبِهِمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَلْفَهُ حَالَةَ الْحَيَاةِ فَيُقَرَّبُ مِنْهُ الْأَفْضَلُ فَأَلْفَظْلُ فَيُصَفُّ الرِّجَالُ إِلَى جِهَةِ الْإِمَامِ ثُمَّ الصِّبْيَانُ ثُمَّ الْخَنَائِيُّ ثُمَّ النِّسَاءُ ثُمَّ الْمُرَاهِقَاتُ وَلَوْ كَانَ الْكُلُّ رِجَالًا رَوَى الْحَسَنُ عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى يُوَضَعُ أَفْضَلُهُمْ وَأَسَنُّهُمْ مِمَّا يَلِي الْإِمَامَ وَلَوْ اجْتَمَعَ حُرٌّ وَعَبْدٌ فَالْمَشْهُورُ تَقْدِيمُ الْحُرِّ عَلَى كُلِّ حَالٍ كَذَا فِي فَتْحِ الْقَدِيرِ

Также он [имам] имеет право выбора в образе их [покойных] расположения: если хочет, он может расположить их по длине в один ряд [расположив ряд покойных перпендикулярно направлению на Кыблу] и встать возле самого достойного из них, а если хочет, он может расположить их один за другим в сторону Кыблы. И порядок их расположения по отношению к имаму будет подобен их порядку расположения во время намаза позади него при жизни. Таким образом, ближе всего к нему [к имаму] располагаются обладатели наибольшего права [стоять при жизни в первом ряду], после чего — следующая по приоритету группа [уступавшая при жизни первой группе по праву стоять в первом ряду в намазе] [и так далее]. Соответственно, сначала в ряд располагают мужчин в сторону имама, далее — мальчиков, далее — гермафродитов, далее женщин, далее — девиц. Если все [покойные] — мужчины, то [касательно данной ситуации] аль-Хасан передал от Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах, что [сначала ближе всего к имаму] располагают самых достойных из них, а также самых старших из них по возрасту из числа тех, кто [при жизни] стоял прямо за имамом [в первом ряду в намазе]. Если [в одном месте и времени] собрались [похороны] свободных и подневольных людей (рабов), то распространённым (машхур) мнением является расположение свободных людей перед рабами в любом случае [в независимости от возраста и пола]. Так передано в Фатх аль-Кадир.

وَإِذَا كَبَّرَ الْإِمَامُ عَلَى جِنَازَةٍ فَجِيءَ بِأُخْرَى مَضَى عَلَى صَلَاتِهِ عَلَى الْأُولَى فَإِذَا فَرَغَ اسْتَأْنَفَ عَلَى الثَّانِيَةِ وَإِنْ كَانَ لَمَّا وَضَعُوا كَبَّرَ التَّكْبِيرَةَ الْأُخْرَى يَنْوِيهِمَا فَهِيَ لِلأُولَى أَيْضًا وَلَا تَكُونُ لِلثَّانِيَةِ وَإِنْ كَبَّرَ الثَّانِيَةَ يَنْوِي الثَّانِيَةَ وَحْدَهَا فَهِيَ لِلثَّانِيَةِ وَقَدْ خَرَجَ مِنَ الْأُولَى فَإِذَا فَرَغَ أَعَادَ الصَّلَاةَ عَلَى الْأُولَى كَذَا فِي السَّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Если имам произнёс такбир [начав джаназа намаз] над каким-то умершим, после чего занесли другие [носилки с ещё одним покойником], то [имам] продолжает свой [начатый] намаз над первым [умершим]. И когда он закончит [этот начатый намаз], он начнёт новый джаназа намаз над вторым [покойным]. Если же [имам] в то время, как положили [второго покойного для совершения джаназа намаза рядом с первым], произнёс ещё один [вступительный] такбир, намереваясь [помолиться] за них обоих, то он [произнесённый им второй такбир] [всё равно] также будет относиться к первому [умершему], а не ко второму. Если же [имам] произнесёт [повторный вступительный] такбир намереваясь исключительно на второго [умершего] [исключив тем самым из нията первого умершего], то он [повторный вступительный такбир] будет относиться ко второму [умершему], а первый [умерший] будет выведен [из джаназа намаза]. И когда [имам] окончит [молитву по второму умершему] он будет читать повторно намаз по первому [покойному]. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَلَوْ أَحْدَثَ الْإِمَامُ فِي صَلَاةِ الْجِنَازَةِ فَقَدَّمَ غَيْرَهُ جَازَ هُوَ الصَّحِيحُ كَذَا فِي الظَّهْرِيَّةِ

Если имам, осквернившись (испортив тахарат) во время джаназа намаза, выведет вперёд [поставив вместо себя] кого-то другого, то [такой джаназа намаз] будет действительным. Это — правильное мнение. Так передано в аз-Захирия.

وَلَوْ دُفِنَ الْمَيِّتُ قَبْلَ الصَّلَاةِ أَوْ قَبْلَ الْغُسْلِ فَإِنَّهُ يُصَلَّى عَلَى قَبْرِهِ إِلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَالصَّحِيحُ أَنَّ هَذَا لَيْسَ بِتَقْدِيرٍ لِأَزْمٍ بَلْ يُصَلَّى عَلَيْهِ مَا لَمْ يَعْلَمْ أَنَّهُ قَدْ تَمَزَّقَ كَذَا فِي السَّرَاجِيَّةِ

Если покойного погребли до совершения джаназа намаза или до [посмертного] омытия, то можно будет совершить молитву над его могилой в течение трёх дней [так как в мазхабе есть решение, что разложение и вздутие трупа начинается по истечению трёх дней, после чего тело покойного уже будет покрыто нечистотами]. Однако, верным мнением является то, что этот [срок в три дня] не является категорично установленной величиной. Напротив, над ним можно совершать молитву, пока не станет известно, что он [труп умершего] уже [начал] разлагаться [так, в зимнее время, например, при промерзании грунта данный срок может быть значительно увеличен]. Так передано в ас-Сираджия.

وَالصَّلَاةُ عَلَى الْجِنَازَةِ فِي الْجَبَانَةِ وَالْأَمْكِنَةِ وَالدُّوْرِ سَوَاءٌ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Намаз по покойному на кладбище, в [различных иных] местах и в домах равнозначны [в плане действительности и допустимости]. Так передано в аль-Мухыт.

وَصَلَاةُ الْجِنَازَةِ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي تُقَامُ فِيهِ الْجَمَاعَةُ مَكْرُوهَةٌ سَوَاءٌ كَانَ الْوَيْتُ وَالْقَوْمُ فِي الْمَسْجِدِ أَوْ كَانَ الْوَيْتُ خَارِجَ الْمَسْجِدِ وَالْقَوْمُ فِي الْمَسْجِدِ أَوْ كَانَ الْوَيْتُ وَالْقَوْمُ خَارِجَ الْمَسْجِدِ وَالْقَوْمُ الْبَاقِي فِي الْمَسْجِدِ أَوْ الْوَيْتُ فِي الْمَسْجِدِ وَالْإِمَامُ وَالْقَوْمُ خَارِجَ الْمَسْجِدِ هُوَ الْمُخْتَارُ كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

Совершение джаназа намаза в мечети, в которой проводится джамаат намаз, является макрухом вне зависимости от того, был ли покойный и джамаат в мечети, или покойный был за пределами мечети, а джамаат — в мечети, или же имам был вместе с частью джамаата за пределами мечети, а остальная часть джамаата — в мечети, или же покойный был в мечети, а имам с джамаатом — за пределами мечети. Это — избранное мнение. Так передано в аль-Хуляса.

وَلَا تُكْرَهُ بِعُذْرِ الْمَطَرِ وَنَحْوِهِ هَكَذَا فِي الْكَافِ

Однако, по уважительной причине [в виде] дождя и тому подобного [джаназа намаз, прочитанный в мечети, где проводятся джамаат намазы] макрухом не будет. Таким образом передано в аль-Кафи.

تُكْرَهُ فِي الشَّارِعِ وَأَرَاذِي النَّاسِ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

[Также проводить джаназа намаз] является макрухом на улицах и земельных участках людей. Так передано в аль-Мудмарат.

أَمَّا الْمَسْجِدُ الَّذِي بُنِيَ لِأَجْلِ صَلَاةِ الْجِنَازَةِ فَلَا تُكْرَهُ فِيهِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Что же касается мечети, которую построили специально для проведения джаназа намазов, то не будет макрухом в ней [читать джаназа намаз]. Так передано в ат-Табын.

وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَرْجِعَ مَنْ جِنَازَةٍ حَتَّى يُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَيَعْدَمَا صَلَّى لَا يَرْجِعُ إِلَّا بِإِذْنِ أَهْلِ الْجِنَازَةِ قَبْلَ الدَّفْنِ وَيَعْدَ الدَّفْنِ يَسَعُهُ الرَّجُوعُ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Не подобает [участнику похоронной процессии] уходить с похорон, пока не он не совершит по нему [по умершему] джаназа намаз. И после того, как он помолится, до захоронения ему [также] не следует уходить, кроме как с разрешения семьи покойного. После погребения же ему позволительно уйти и без их разрешения. Так передано в аль-Мухыт.

الْفَصْلُ السَّادِسُ فِي الْقَبْرِ وَالِدَّفْنِ وَالنَّقْلِ مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ

Шестой раздел [главы о похоронах] — о могиле, захоронении и переносе [тела покойного] с одного места на другое

دَفْنُ الْمَيِّتِ فَرَضٌ عَلَى الْكِفَايَةِ كَذَا فِي السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Погребение покойного — это фард кифая. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَالسُّنَّةُ هُوَ اللَّحْدُ دُونَ الشَّقِّ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

[Для размещения тела покойного] суннатом является формирование могильной ниши [в стене могилы], а не расщелины [на дне могилы по её

центру] [если свойства и состояние грунта позволяют это сделать] [так как есть хадис Пророка, мир ему и благословение Аллаха: «اللَّحْدُ لَنَا وَالشَّقُّ لِغَيْرِنَا» — «**Ниша — для нас (мусульман), а расщелина — для других (иноверцев)**»]. Данный хадис передан от Ибн 'Аббаса, да будет Аллах доволен ими обоими, в Сунане Абу Дауда под номером 3208, в Сунане ан-Насабий под номером 2009, в Сунане Ибн Маджи под номером 1554, в Джамии' ат-Тирмизий под номером 1045, а также в других сборниках]. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَصِفَةُ اللَّحْدِ أَنْ يُحْفَرَ الْقَبْرُ بِتَمَامِهِ ثُمَّ يُحْفَرُ فِي جَانِبِ الْقِبْلَةِ مِنْهُ حَفِيرَةٌ فَيُوضَعُ فِيهِ الْمَيِّتُ كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Образ формирования могильной ниши следующий: полностью выкапывают могилу, затем в ней со стороны Кыблы откапывают углубление, в которое укладывают покойного. Так передано в аль-Мухыт.

وَيُجْعَلُ ذَلِكَ كَالْبَيْتِ الْمُسَقَّفِ كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

И делают это [углубление] подобным дому, покрытому крышей [возможно, имеется в виду желательность укрепления боковых и верхней сторон ниши строительными материалами [досками и кирпичами] для предотвращения обвала грунта на покойного, чтобы он в случае клинической смерти имел возможность разобрать стенку ниши и выбраться на поверхность земли, не задохнувшись]. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

فَإِنْ كَانَتْ الْأَرْضُ رَخْوَةً فَلَا بَأْسَ بِالشَّقِّ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если земля мягкая [не подойдёт для формирования устойчивой ниши], то нет проблем в расщелине (шакк). Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَصِفَةُ الشَّقِّ أَنْ تُحْفَرَ حَفِيرَةٌ كَالنَّهْرِ وَسَطَ الْقَبْرِ وَيُبْنَى جَانِبَاهُ بِاللَّبْنِ أَوْ غَيْرِهِ وَيُوضَعُ الْمَيِّتُ فِيهِ وَيُسَقَّفُ كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Образ формирования расщелины следующий: посреди могилы выкапывают яму, подобную жёлобу [продолговатой узкой формы]. По бокам её выстраивают [кладку] необожжёнными кирпичами или чем-то другим. Далее кладут в неё покойного и сооружают потолок [из досок или плит]. Так

передано в Ми'радж ад-Дирая.



Расщелина

وَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ مِقْدَارُ عُمُقِ الْقَبْرِ إِلَى صَدْرِ رَجُلٍ وَسَطِ الْقَامَةِ وَكُلَّمَا زَادَ فَهُوَ
أَفْضَلُ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Подобает, чтобы величина глубины могилы была по грудь человека среднего роста. И всякий раз, когда [глубина могилы] превышает [данную минимально приемлемую величину], то это — ещё лучше. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَرَوَى الْحَسَنُ بْنُ زِيَادٍ عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُمَا اللَّهُ تَعَالَى طُولُ الْقَبْرِ عَلَى قَدْرِ
طُولِ الْإِنْسَانِ وَعَرْضُهُ قَدْرَ نِصْفِ قَامَتِهِ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Аль-Хасан бин Зияд передал от Абу Ханифы, да помилует их Всевышний Аллах, что длина могилы [определяется] по величине роста человека [которого в неё будут хоронить], а ширина её — размером с половину его роста. Так передано в аль-Мудмарат.

وَحُكِيَ عَنِ الشَّيْخِ الْإِمَامِ أَبِي بَكْرٍ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضْلِ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى أَنَّهُ جَوَّزَ
اتِّخَاذَ التَّابُوتِ فِي بِلَادِنَا لِرِخَاوَةِ الْأَرْضِ قَالَ وَلَوْ أُتُّخِذَ تَابُوتٌ مِنْ حَدِيدٍ لَا بَأْسَ
بِهِ لَكِنْ يَنْبَغِي أَنْ يُفْرَشَ فِيهِ التُّرَابُ وَيُطَيَّنَ الطَّبَقَةُ الْعُلْيَا مِمَّا يَلِي الْمَيِّتَ وَيُجْعَلُ
اللَّبَنُ الْخَفِيفُ عَلَى يَمِينِ الْمَيِّتِ وَعَلَى يَسَارِهِ لِيَصِيرَ بِمَنْزِلَةِ اللَّحْدِ وَيُكْرَهُ الْأَجْرُ

فِي اللَّحْدِ إِذَا كَانَ يَلِي الْأُمَيْتَ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Передали от Шейха Имама Абу Бакра Мухаммада бин аль-Фадля, да помилует его Всевышний Аллах, что он посчитал допустимым использование гроба в нашем [индийском] регионе по причине рыхлости земли, сказав: даже если гроб изготовят из железа, то в этом нет проблем. Единственное, подобает подстелить в него земли [сделав слой между покойным и гробом] покрыв глиной верхний слой, что прилегает к покойному, и положить лёгкие необожжённые кирпичи справа и слева от покойного, чтобы это стало подобием ляхда. Использование же обожжённых кирпичей в ляхде является макрухом, если они прилегают к покойному. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَيُكْرَهُ الدَّفْنُ فِي الْأَمَاكِنِ الَّتِي تُسَمَّى فَسَاقِي كَذَا فِي فَتْحِ الْقَدِيرِ

Является макрухом хоронить людей в местах, которые называются «фасаки». Так передано в Фатх аль-Кадир.

[В [Хашия ат-Тахтавий к Маракыль-Фалях](#) сказано:

وهي كبيت معقود في البناء يسع جماعة قياما ونحوه

(Фасаки) подобна дому, возведённому в здании, вмещающему в себя группу людей, стоящих на ногах, и подобному ему.

Согласно сайту e3arabi.com:

فساقي الدفن: هو مصطلح يطلق على مدافن السلاطين وأمراء الممالك، وهي عبارة عن مساحة مستطيلة تبنى في تخوم الأرض أسفل حجرة القبة المربعة، ويتم بناؤها بالحجر ذي الأحجام المتوسطة، ويتم تكحيل المداميك بالمونة وفي بعض الأحيان تترك من دون تكحيل أو تبنى من الآجر، وقد اتفق الفقهاء على كراهية الدفن في الفساقي لمخالفتها السنة المطهرة.

«Погребальная сакия (фасаки): это термин, применяемый для гробниц султанов и повелителей мамлюков (в Египте). Это — обозначение прямоугольной области, возводимой в пределах земли под квадратным

куполом. Её строение исполнялось из камней средних размеров. Швы между рядами украшали известковым раствором, а иногда их оставляли без украшения швов. Или же их могли возводить из обожжённых кирпичей. Фукаха сошлись на мнении о том, что захоронение в аль-Фасаки является макрухом, из-за противоречия этого Пречистой Сунне (так как захоронение происходит не под землёй, а над землёй)».

В аль-Бахр ар-Раик (т.2, с.341) сказано:

وفي فتح القدير: ويكره الدفن في الأماكن التي تسمى فساقى أه. وهي من وجوه: الأول عدم اللحد. الثاني دفن الجماعة في قبر واحد لغير ضرورة. الثالث اختلاط الرجال بالنساء من غير حاجز كما هو الواقع في كثير منها. الرابع تجصيصها والبناء عليها. وفي البدائع قال أبو حنيفة رحمه الله: ولا ينبغي أن يصلى على ميت بين القبور وكان علي وابن عباس يكرهان ذلك فإن صلوا أجزاءهم أه.

В Фатх аль-Кадир сказано: «Является макрухом хоронить людей в местах, которые называются «фасаки»». И это [хукм макруха был вынесен] по нескольким причинам: во-первых: отсутствие ляхда; во-вторых: захоронение группы людей в одной могиле без необходимости; в-третьих: смешение (покойных) мужчин с женщинами без какой-либо преграды, что происходит во многих из них; в-четвёртых: выделение ей особого статуса и возведение здания над ней. В аль-Бадаи' сказано: «Сказал Абу Ханифа, да помилует его Аллах: не подобает совершать джаназа намаз по покойному меж могил, ведь 'Алий и Ибн 'Аббас порицали это. Но если они совершат (такой намаз), этого будет им достаточно (намаз будет действительным)».

Согласно garaanews.com:

أما الدفن في الفسقية فيتم بوضع الميت في غرفة تحت الأرض، ثم تغلق عليه الغرفة ويترك الميت ليتحلل فيها

Что касается захоронения в аль-Фасакия, то это производится посредством укладывания покойного в комнате под землёй, затем комната с ним запирается, и покойного оставляют, чтобы он разложился в ней.



Фасакыя

]

وَالشَّفَعُ كَالْوَتْرِ فِيمَنْ دَخَلَ كَذَا فِي الْكَافِي

Чётность подобна нечётности в отношении [количества] тех, кто спускается [в могилу, чтобы уложить покойного]. Так передано в аль-Кафи.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونُوا أَقْوِيَاءَ أَمْنَاءَ وَصُلَحَاءَ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Является мустахаббом, чтобы [люди, спускающие и укладывающие покойного в могилу] были сильными [физически], достойными доверия и праведными людьми. Так передано в ат-Татархания.

وَدُو الرِّحِمِ الْمُحَرَّمِ أَوْلَى بِإِدْخَالِ الْمَرْأَةِ مِنْ غَيْرِهِمْ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Бликие кровные родственники мужчины (махрамы) предпочтительнее других для помещения [покойной] женщины [в могилу]. Таким образом передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَكَذَا دُو الرِّحِمِ غَيْرِ الْمُحَرَّمِ أَوْلَى مِنَ الْأَجْنَبِيِّ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَلَا بَأْسَ لِلْأَجَانِبِ وَضَعُهَا كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

Также и родственники, не являющиеся махрамами, предпочтительнее посторонних мужчин. Если [на похоронах] нет [ни ближайших родственников, ни более дальних], то нет проблем посторонним мужчинам уложить её [покойницу в могилу]. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

وَلَا يَدْخُلُ أَحَدٌ مِنَ النِّسَاءِ الْقَبْرَ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Но никому из женщин не следует спускаться в могилу. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَيَدْخُلُ الْمَيِّتُ مِمَّا يَلِي الْقِبْلَةَ وَذَلِكَ أَنْ يُوضَعَ فِي جَانِبِ الْقِبْلَةِ مِنَ الْقَبْرِ وَيُحْمَلُ الْمَيِّتُ مِنْهُ وَيُوضَعَ فِي اللَّحْدِ فَيَكُونُ الْأَخْذُ لَهُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ حَالَةَ الْأَخْذِ كَذَا فِي فَتْحِ الْقَدِيرِ

Покойного спускают [в могилу] с той [стороны могилы], что прилегает к [стороне] Кыблы. И [делается] это [следующим образом]: [носилки с покойным] кладут [на землю] возле могилы со стороны Кыблы, перемещают покойного с [носилок на землю] [затем несколько мужчин спускаются в могилу] и помещают [покойного] в ляхд. Таким образом, взятие [покойного на руки людьми, стоящими в могиле] будет для них, будучи обращёнными лицом к Кыбле во время взятия. Так передано в Фатх аль-Кадир.

وَيَقُولُ وَاضِعُهُ بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ كَذَا فِي الْمُتُونِ

Кладущий его [покойного в ляхд] говорит: «بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ» (бисмиЛляях уа ‘аляя милляти расуулиЛляях — «[Я совершаю данное действие] с именем Аллаха и в соответствии с религией Посланника Аллаха»). Так передано в [авторитетных ханафитских] текстах.

وَيُوضَعُ فِي الْقَبْرِ عَلَى جَنْبِهِ الْأَيْمَنِ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

[Покойного] укладывают в могилу на правый бок, обращённым лицом к Кыбле. Так передано в аль-Хуляса.

وَتُحَلُّ الْعُقْدَةُ وَيُسَوَّى اللَّبْنُ وَالْقَصَبُ لَا الْأَجْرُ وَالْخَشَبُ وَيُسَجَّى قَبْرُهَا لَا قَبْرَهُ وَيُهَالُ التُّرَابُ كَذَا فِي الْمُتُونِ

[После размещения покойного в ляхде] развязываются узлы [на саване], ровно выкладываются необожжённые кирпичи и камыш [в качестве перегородки между ляхдом и могилкой], но не обожжённые кирпичи и доски. Её [покойницы] могила покрывается, а его [покойного] могила — нет. И потом

засыпается земля. Так передано в [авторитетных ханафитских] текстах.

وَلَا بِأَسَ بَانَ يُهَيَّلُوا بِأَيْدِيهِمْ أَوْ بِالْمَسَاحِي وَبِكُلِّ مَا أَمَكَنَ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Нет проблемы в том, чтобы насыпать [землю в могилу] руками или лопатами, а также всем, чем можно [любыми подручными средствами]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَيُكْرَهُ أَنْ يُزَادَ عَلَى التُّرَابِ الَّذِي أُخْرِجَ مِنَ الْقَبْرِ كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْكَنْزِ

[При засыпании покойного] является макрухом добавлять к земле, которая была извлечена из могилы. Так передано в аль-'Аний шархе аль-Канз.

وَيُسْتَحَبُّ لِمَنْ شَهِدَ دَفْنَ الْمَيِّتِ أَنْ يَحْتُوَ فِي قَبْرِهِ ثَلَاثَ حَتِيَّاتٍ مِنَ التُّرَابِ بِيَدَيْهِ جَمِيعًا وَيَكُونُ مِنْ قَبْلِ رَأْسِ الْمَيِّتِ وَيَقُولُ فِي الْحَتِيَّةِ الْأُولَى مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِي الثَّانِيَةِ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَفِي الثَّلَاثَةِ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Является мустахаббом тем, кто присутствует на захоронении покойного, насыпать в его могилу по три пригоршни земли своими руками всем вместе [по очереди]. При этом [тому, кто сыпет землю рукой] следует встать у головы покойного и при насыпании первой горсти из них [из этих трёх горстей] сказать: «مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ» (минхаа халякнаакум — из неё [из земли] Мы создали вас), при второй — «وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ» (уа фиихаа ну'иидукум — и в неё [в землю] Мы вернём вас), и при третьей — «وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى» (уа минхаа нухриджукум тааратан ухраа — и из неё же Мы вас выведем ещё раз) [Сура Таха, аят 55]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

وَلَا بِأَسَ بِالذَّفْنِ بِاللَّيْلِ وَلَكِنَّهُ بِالنَّهَارِ أَمَكَنَ كَذَا فِي السَّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Нет проблем в захоронении ночью, но днём лучше [практика захоронения днём имеет больше силы и утверждённости в Шариате]. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَيُسْنَمُ الْقَبْرُ قَدْرَ الشَّبْرِ وَلَا يُرْبَعُ وَلَا يُجَصَّصُ وَلَا بِأَسَ بَرَشَّ الْمَاءِ عَلَيْهِ وَيُكْرَهُ أَنْ يُبْنَى عَلَى الْقَبْرِ أَوْ يُقْعَدَ أَوْ يُنَامَ عَلَيْهِ أَوْ يُوطَأَ عَلَيْهِ أَوْ تُقْضَى حَاجَةُ الْإِنْسَانِ

من بَوْلٍ أَوْ غَائِطٍ أَوْ يُعَلِّمَ بَعْلَامَةً مِنْ كِتَابَةٍ وَنَحْوِهِ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

На могиле делают «горбик» величиной с пядь (около 22,5 см). [Горбику на могиле] не следует придавать форму квадрата. Также не стоит его покрывать гипсом (штукатуркой). Нет проблем в том, чтобы побрызгать на него водой. Является макрухом возводить строение над могилой, сидеть или спать на ней, совершать на ней половой акт, справлять нужду малую или большую, или оставлять какой-то знак в виде надписи или чего-го подобного этому. Так передано в ат-Табьин.

وَإِذَا خَرِبَتْ الْقُبُورُ فَلَا بَأْسَ بِتَطْيِينِهَا كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ وَهُوَ الْأَصَحُّ وَعَلَيْهِ
الْفَتْوَى كَذَا فِي جَوَاهِرِ الْأَخْلَاطِيِّ

При разрушении могил [в результате эрозии почвы и других факторов] нет проблем в покрытии их глиной [нанесении дополнительного слоя глины, взятой извне могилы]. Так передано в ат-Татархания. И это — самое правильное решение, по которому даётся фетва. Так сказано в Джаухир аль-Ахлятый.

وَمَنْ حَفَرَ قَبْرًا لِنَفْسِهِ فَلَا بَأْسَ بِهِ وَيُؤْجَرُ عَلَيْهِ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Если кто-то выкопал могилу самому себе, то в этом нет проблем. За это он получит вознаграждение [от Всевышнего Аллаха]. Так передано в ат-Татархания.

رَجُلٌ حَفَرَ قَبْرًا فَأَرَادُوا دَفْنَ مَيِّتٍ آخَرَ فِيهِ إِنْ كَانَتْ الْمَقْبَرَةُ وَاسِعَةً يُكْرَهُ وَإِنْ
كَانَتْ ضَيِّقَةً جَازَ وَلَكِنْ يَضْمَنُ مَا أَنْفَقَ صَاحِبُهُ فِيهِ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Если какой-то человек выкопал могилу [для самого себя или для кого-то ещё], а [люди] захотели похоронить в ней другого умершего, то, если это кладбище [на котором находится эта могила] является просторным [и позволяет с лёгкостью тут же найти подходящее место и выкопать ещё одну могилу], то это будет макрухом. А если оно является стеснённым [и поиск места для новой могилы в короткий срок затруднён], то это будет допустимым. Однако, будет необходимым возместить то, что её владелец расходовал на неё [на приобретение места под неё и на работу по её

раскопке]. Так передано в аль-Мудмарат.

وَالْأَفْضَلُ الدَّفْنُ فِي الْمَقْبَرَةِ الَّتِي فِيهَا قُبُورُ الصَّالِحِينَ وَيُسْتَحَبُّ إِذَا دُفِنَ الْمَيِّتُ أَنْ يَجْلِسُوا سَاعَةً عِنْدَ الْقَبْرِ بَعْدَ الْفَرَاغِ بِقَدْرِ مَا يُنْحَرُ جُزُورٌ وَيُقَسَّمُ لَحْمُهَا يَتْلُونَ الْقُرْآنَ وَيَدْعُونَ لِلْمَيِّتِ كَذَا فِي الْجَوْهَرَةِ النَّيِّرَةِ

Предпочтительно хоронить [умершего] на кладбище, на котором есть могилы праведных людей. Также [участникам похоронной процессии] является мустахаббом, когда покойного уже похоронили, посидеть некоторое время возле могилы после окончания [процесса погребения] величину времени, за которое производится убой животных и разделяется их мясо, читая Коран и молясь за умершего [прося Аллаха простить его и смилостивиться]. Так передано в аль-Джаухара ан-Наййира.

قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ عِنْدَ الْقُبُورِ عِنْدَ مُحَمَّدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى لَا تُكْرَهُ وَمَشَايخُنَا رَحِمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى أَخَذُوا بِقَوْلِهِ وَهَلْ يَنْتَفِعُ وَالْمُخْتَارُ أَنَّهُ يَنْتَفِعُ هَكَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Чтение Корана возле могил по мнению Мухаммада, да помилует его Всевышний Аллах, не является макрухом, и наши шейхи, да помилует их Всевышний Аллах, взяли его мнение. Но получает ли пользу [умерший от этого чтения]? Избранным мнением является то, что он получит пользу. Таким образом передано в аль-Мудмарат.

وَيُكْرَهُ أَنْ يُبْنَى عَلَى الْقَبْرِ مَسْجِدٌ أَوْ غَيْرُهُ كَذَا فِي السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Является макрухом возводить над могилами мечеть или какое-то иное строение. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَيُكْرَهُ عِنْدَ الْقَبْرِ مَا لَمْ يُعْهَدْ مِنَ السُّنَّةِ وَالْمَعْهُودُ مِنْهَا لَيْسَ إِلَّا زِيَارَتُهُ وَالِدُعَاءُ عِنْدَهُ قَائِمًا كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

Также является макрухом [делать] возле могил то, что неизвестно из Сунны, а известным из неё является ничто иное, как их [могил] посещение и совершение дуа возле них стоя. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

وَلَا يُدْفَنُ اثْنَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ فِي قَبْرِ وَاحِدٍ إِلَّا عِنْدَ الْحَاجَةِ فَيُوضَعُ الرَّجُلُ مِمَّا يَلِي

الْقِبْلَةَ ثُمَّ خَلْفَهُ الْغُلَامُ ثُمَّ خَلْفَهُ الْخُنْثَىٰ ثُمَّ خَلْفَهُ الْمَرْأَةُ وَيُجْعَلُ بَيْنَ كُلِّ مَيِّتَيْنِ
حَاجِزٌ مِنَ التُّرَابِ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Нельзя хоронить двоих или троих [и более] умерших в одной могиле, кроме как при необходимости. [И если такая необходимость возникла, а умершие разного пола], то [на ту сторону могилы], что прилегает к [направлению на] Кыблу кладут мужчин, далее позади них — мальчиков, далее за ними — гермафродитов, далее за ними — женщин. При этом между каждыми двумя покойными делают перегородку из земли. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَإِنْ كَانَا رَجُلَيْنِ يُقَدِّمُ فِي اللَّحْدِ أَفْضَلُهُمَا هَكَذَا فِي الْمُحِيطِ

Если [«соседи по могиле»] являются двумя мужчинами, то вперёд [ближе к Кыбле] кладут наиболее достойного из них [по религиозности, образованности и благочестию]. Таким образом передано в аль-Мухыт.

وَكَذَا إِذَا كَانَتَا امْرَأَتَيْنِ هَكَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Также [следует поступать], если [соседи по могиле] являются двумя женщинами. Таким образом передано в ат-Татархания.

وَلَوْ بَلَى الْمَيِّتُ وَصَارَ تُرَابًا جَازَ دَفْنُ غَيْرِهِ فِي قَبْرِهِ وَزَرْعُهُ وَالْبِنَاءُ عَلَيْهِ كَذَا فِي
التَّبْيِينِ

Если умерший истлел и стал землёй, то допустимо захоронить кого-то другого в его могиле, а также её возделывать [сажать и сеять на этой земле] и возводить на ней здания. Так передано в ат-Табьин.

وَيُسْتَحَبُّ فِي الْقَتِيلِ وَالْمَيِّتِ دَفْنُهُ فِي الْمَكَانِ الَّذِي مَاتَ فِي مَقَابِرِ أَوْلِيَاكَ الْقَوْمِ
وَإِنْ نُقِلَ قَبْلَ الدَّفْنِ إِلَى قَدْرِ مِيلٍ أَوْ مِيلَيْنِ فَلَا بَأْسَ بِهِ كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

В отношении убитых и умерших [на чужбине] является мустахаббом хоронить их в том месте, в котором они умерли, на кладбище того народа [что проживает в той местности]. Если же их переместить до захоронения в пределах одной или двух миль, то в этом нет проблем. Так передано в аль-

Хуляса.

وَكَذَا لَوْ مَاتَ فِي غَيْرِ بَلَدِهِ يُسْتَحَبُّ تَرْكُهُ فَإِنْ نُقِلَ إِلَى مِصْرٍ آخَرَ لَا بَأْسَ بِهِ وَلَا يَنْبَغِي إِخْرَاجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْقَبْرِ بَعْدَ مَا دُفِنَ إِلَّا إِذَا كَانَتْ الْأَرْضُ مَغْصُوبَةً أَوْ أُخِذَتْ بِشُفْعَةٍ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Также, если [некий человек] умер не в своём регионе, то является мустахаббом оставить его [для захоронения там же]. Если же его переместят в другой город, то в этом нет проблем. Но не подобает извлекать покойного из могилы после того, как его захоронили, кроме случаев, когда земля [под захоронение] была захвачена незаконным способом [без разрешения владельца] или была приобретена в порядке шуф'а [преимущественного права купить недвижимость, выставленную соседом на продажу]. Так передано в Фатава Кадый Хан.

إِذَا دُفِنَ الْمَيِّتُ فِي أَرْضٍ غَيْرِهِ بِغَيْرِ إِذْنِ مَالِكِهَا فَالْمَالِكُ بِالْخِيَارِ إِنْ شَاءَ أَمَرَ بِإِخْرَاجِ الْمَيِّتِ وَإِنْ شَاءَ سَوَّى الْأَرْضَ وَزَرَاعَ فِيهَا كَذَا فِي التَّجْنِيسِ

Если умершего похоронили на земли кого-то другого без разрешение её владельца, то владелец будет иметь право выбора: если захочет, он может повелеть извлечь покойного, а если хочет, он может сровнять эту землю и засеять её. Так передано в ат-Таджнис.

وَلَوْ وُضِعَ الْمَيِّتُ لِغَيْرِ الْقِبْلَةِ أَوْ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْسَرِ أَوْ جُعِلَ رَأْسُهُ مَوْضِعَ رِجْلَيْهِ وَأُهِيلَ عَلَيْهِ التُّرَابُ لَمْ يُنْبَشْ وَلَوْ سَوَّى عَلَيْهِ اللَّبْنُ وَلَمْ يُهَلْ عَلَيْهِ التُّرَابُ نَزَعَ اللَّبْنُ وَرَوَعِيَ السُّنَّةُ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Если покойного положили не в сторону Кыблы или на левый бок, или его голову положили на место его ног, и его засыпали землёй, то его уже не раскапывают. А если за ним выложили [необожжённые] кирпичи [перегородки ляхда], но его ещё не засыпали землёй, то кирпичи убирают, и соблюдают Сунну [повторно укладывая покойного так, как положено по Сунне]. Так передано в ат-Табьин.

وَإِنْ وَقَعَ فِي الْقَبْرِ مَتَاعٌ فَعَلِمَ بِذَلِكَ بَعْدَ مَا أَهَالُوا عَلَيْهِ التُّرَابَ يُنْبَشُ كَذَا فِي

فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Если в могилу упали какие-то личные вещи [людей, участвующих в похоронах], и об этом узнали после того, как её засыпали землёй, то её можно раскопать. Так передано в Фатава Кадый Хан.

قَالُوا وَلَوْ كَانَ الْمَالُ دِرْهَمًا كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

[Факыхи] сказали: даже если то имущество [которое упало в могилу] было одним дирхамом [всё равно будет допустимым раскопать могилу, чтобы достать его]. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

وَيُكْرَهُ قَطْعُ الْحَطَبِ وَالْحَشِيشِ مِنَ الْمَقْبَرَةِ فَإِنْ كَانَ يَابِسًا لَا بَأْسَ بِهِ كَذَا فِي فَتَاوَى قَاضِي خَانَ

Является макрухом срубить деревья [для заготовки древесины] и траву на кладбищах. Но если они высохшие, то в этом нет проблем. Так передано в Фатава Кадый Хан.

وَالْمَشْيُ فِي الْمَقَابِرِ بِنَعْلَيْنِ لَا يُكْرَهُ عِنْدَنَا كَذَا فِي السَّرَاجِ الْوَهَاجِ

Ходить в обуви на кладбищах не является макрухом у нас [у ханафитов]. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَمِمَّا يَتَّصِلُ بِذَلِكَ مَسَائِلُ

Вопросы, имеющие отношение к этому [к теме похорон]

التَّعْزِيَةُ لِصَاحِبِ الْمُصِيبَةِ حَسَنٌ كَذَا فِي الظَّهْرِيَّةِ

Выражение соболезнования людям, которых постигло несчастье [смерть близкого человека], является прекрасным [поступком]. Так передано в аз-Захирия.

وَرَوَى الْحَسَنُ بْنُ زِيَادٍ إِذَا عَزَى أَهْلَ الْمَيْتِ مَرَّةً فَلَا يَنْبَغِي أَنْ يُعْزِيَهُ مَرَّةً أُخْرَى

كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Передал аль-Хасан бин Зияд: если [некто] выразил соболезнования семье умершего один раз, то ему не следует выражать соболезнования ещё один раз. Так передано в аль-Мудмарат.

وَوَقْتُهَا مِنْ حِينَ يَمُوتُ إِلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَيُكْرَهُ بَعْدَهَا إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْمُعْزِي أَوْ
الْمُعْزَى إِلَيْهِ غَائِبًا فَلَا بَأْسَ بِهَا وَهِيَ بَعْدَ الدَّفْنِ أَوْلَى مِنْهَا قَبْلَهُ وَهَذَا إِذَا لَمْ يُرَ
مِنْهُمْ جَزَعٌ شَدِيدٌ فَإِنْ رُئِيَ ذَلِكَ قُدِّمَتِ التَّعْزِيَةُ وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَعْمَّ بِالتَّعْزِيَةِ جَمِيعَ
أَقْرَابِ الْمَيِّتِ الْكِبَارِ وَالصِّغَارِ وَالرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ امْرَأَةً شَابَةً فَلَا
يُعْزِيهَا إِلَّا مَحَارِمُهَا كَذَا فِي السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ

Его время [время соболезнования]: от момента, когда он умер, до трёх дней [после смерти]. После этого [выражать соболезнования] уже будет макрухом за исключением случая, когда выражающий соболезнования или тот, кому выражают соболезнования, [в течение этого периода] отсутствовал — тогда в этом нет проблем. И это [выражение соболезнований] после погребения уместнее, чем до него. И это [предпочтительность выражения соболезнования после погребения имеет место], если у них [у близких умершего] не наблюдается [чрезмерно] сильной скорби. Если же она наблюдается, то соболезнования следует выразить раньше [до погребения]. Также является мустахаббом в выражении соболезнований охватить всех родных погибшего: взрослых и детей, мужчин и женщин, за исключением случая, когда [близкий родственник] является молодой девушкой — тогда ей не следует выражать соболезнования никому, кроме махрамов. Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يُقَالَ لِصَاحِبِ التَّعْزِيَةِ غَفَرَ اللَّهُ تَعَالَى لِمَيِّتِكَ وَتَجَاوَزَ عَنْهُ وَتَغَمَّدَهُ
بِرَحْمَتِهِ وَرَزَقَكَ الصَّبْرَ عَلَى مُصِيبَتِهِ وَأَجْرَكَ عَلَى مَوْتِهِ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ
نَاقِلًا عَنِ الْحُجَّةِ

Является мустахаббом сказать человеку, которому выражают соболезнования: «Да простит Всевышний Аллах вашего покойного, и да простит ему [его грехи], и да покроет Он его Своей милостью, и да наделит Он вас терпением в вашем несчастье, и да вознаградит Он вас за его смерть

[за проявленную вами смиренную стойкость в перенесении тяжелой утраты и надежду на награду и милость Аллаха]». Так сказано в аль-Мудмарат в качестве передачи из аль-Худжджа.

وَأَحْسَنُ ذَلِكَ تَعْزِيَةُ رَسُولِ اللَّهِ — صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ — «إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى» وَيُقَالُ فِي تَعْزِيَةِ الْمُسْلِمِ بِالْكَافِرِ أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ وَفِي تَعْزِيَةِ الْكَافِرِ بِالْمُسْلِمِ أَحْسَنَ اللَّهُ عَزَاءَكَ وَغَفَرَ لِمَيِّتِكَ وَلَا يُقَالُ أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَفِي تَعْزِيَةِ الْكَافِرِ بِالْكَافِرِ أَخْلَفَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَلَا نَقَصَ عَدَدَكَ، كَذَا فِي السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ

И наилучшим из этого [из видов формулировки слов соболезнования] являются слова соболезнования Посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: « **إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى** » — **«Поистине Аллаху принадлежит то, что Он забрал, и то, что Он даровал, и для всякой вещи у Него есть свой определённый срок»** [Сахих аль-Бухарий 7377, Сахих Муслима 923, Сахих Ибн Хиббана 461]. При выражении соболезнования мусульманину по поводу [смерти родственника] иноверца можно сказать следующие слова : «Да увеличит Аллах вашу награду и сделает прекрасным ваше утешение». При выражении соболезнования иноверцу по поводу [смерти родственника] мусульманина можно сказать следующие слова: «Да сделает Аллах прекрасным ваше утешение и да простит Он вашего покойного». Но не следует говорить [иноверцу]: «Да увеличит Аллах вашу награду» [так как согласно вероубеждению мусульман иноверцы не будут удостоены награды в Ахирате]. При выражении же соболезнования иноверцу по поводу [смерти родственника] иноверца можно сказать следующие слова: «Дай Аллах вам потомков и да не уменьшит Он ваше количество». Так передано в ас-Сирадж аль-Уаххадж.

[В книге Мугни аль-Мухтадж шафиитского факыха Хатыба аш-Ширбиний в качестве передачи из аль-Маджму' по поводу слов соболезнования иноверцам «Дай Аллах вам потомков и да не уменьшит Он ваше количество» **сказано:**

وَهُوَ مُشْكِلٌ؛ لِأَنَّهُ دُعَاءٌ بِدَوَامِ الْكُفْرِ فَالْمُخْتَارُ تَرْكُهُ

И это — проблематичная формулировка, так как она является пожеланием продолжения неверия. Поэтому избранным мнением является её оставление]

وَلَا بِأَسَ لَأَهْلِ الْمُصِيبَةِ أَنْ يَجْلِسُوا فِي الْبَيْتِ أَوْ فِي مَسْجِدٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَالنَّاسُ يَأْتُونَهُمْ وَيَعَزُّونَهُمْ وَيُكْرَهُ الْجُلُوسُ عَلَى بَابِ الدَّارِ وَمَا يُصْنَعُ فِي بِلَادِ الْعَجَمِ مِنْ فَرَشِ الْبُسْطِ وَالْقِيَامِ عَلَى قَوَارِعِ الطُّرُقِ مِنْ أَقْبَحِ الْقَبَائِحِ كَذَا فِي الظَّهِيرِيَّةِ وَفِي خَزَانَةِ الْفَتَاوَى

Нет проблем для тех, кого постигло несчастье [смерть близкого человека], в том, чтобы они сидели дома или в мечети три дня, а люди приходили к ним и выражали им соболезнования. Но является макрухом сидеть возле двери дома [для приёма соболезнующих]. А то, что делают в неарабских странах наподобие расстилания ковров и стояния посреди дороги, относится к наиболее мерзким [видам приёма соболезнований]. Так передано в аз-Захирия и в Хызына аль-Фатава.

وَالْجُلُوسُ لِلْمُصِيبَةِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ رُخْصَةٌ وَتَرْكُهُ أَحْسَنُ كَذَا فِي مِعْرَاجِ الدِّرَايَةِ

Сидеть [для приёма соболезнований] по причине несчастья [смерти близкого человека] три дня является рухсатом [можно, но не нужно], и лучше оставить это [данную практику]. Так передано в Ми'радж ад-Дирая.

وَأَمَّا النَّوْحُ الْعَالِي فَلَا يَجُوزُ وَالْبُكَاءُ مَعَ رِقَّةِ الْقَلْبِ لَا بِأَسَ بِهِ وَيُكْرَهُ لِلرِّجَالِ تَسْوِيدُ الثِّيَابِ وَتَمْزِيقُهَا لِلتَّعْزِيَةِ وَلَا بِأَسَ بِالتَّسْوِيدِ لِلنِّسَاءِ وَأَمَّا تَسْوِيدُ الْخُدُودِ وَالْأَيْدِي وَشَقُّ الْجُيُوبِ وَخَدَشُ الْوُجُوهِ وَنَشْرُ الشُّعُورِ وَنَثْرُ التُّرَابِ عَلَى الرُّءُوسِ وَالضَّرْبُ عَلَى الْفَخْدِ وَالصَّدْرِ وَإِيقَادُ النَّارِ عَلَى الْقُبُورِ فَمِنْ رُسُومِ الْجَاهِلِيَّةِ وَالْبَاطِلِ وَالْغُرُورِ كَذَا فِي الْمُضْمَرَاتِ

Что касается громкого оплакивания [со вскриками], то это не дозволено, а в плаче с мягкостью сердца [из-за сострадания к покойному] проблем нет. Мужчинам является макрухом надевание чёрной одежды, а также её разрывание для выражения соболезнования [по покойному]. Для женщин же в надевании чёрной одежды проблем нет. Что же касается окраски щёк и рук в чёрный цвет, разрывания карманов, расцарапывания лиц, вырывания волос на голове, посыпания земли на головы, битья [руками] по бёдрам и груди,

разжигания огня над могилами, то [всё это] — из обрядов джахилии и тщетного самообольщения [что покойному может быть от этого хоть какая-то польза]. Так передано в аль-Мудмарат.

وَلَا بِأَسَ بَأَنَّ يُتَّخَذَ لِأَهْلِ الْمَيِّتِ طَعَامٌ كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Нет проблем в том, чтобы организовать приготовление пищи для семьи погибшего [чтобы облегчить им бытовые заботы и морально поддержать]. Так передано в ат-Табьин.

وَلَا يُبَاحُ اتِّخَاذُ الضِّيَافَةِ عِنْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Но не допускается устраивать угощение гостей [прибывших для выражения соболезнований] в течение трёх дней [со дня смерти]. Так передано в ат-Татархания.

الفصل السابع في الشهيد

Седьмой раздел [главы о похоронах] — о шахидах

وهو في الشرع من قتله أهل الحرب والبغى وقطاع الطريق أو وجد في معركة وبه جرح أو يخرج الدم من عينيه أو أذنه أو جوفه أو به أثر الحرق أو وطئته دابة العدو وهو راكبها أو سائقها أو كدمته أو صدمته بيدها أو برجلها أو نفرأ دابته بضرب أو زجر فقتلته أو طعنوه فألقوه في ماء أو نار أو رموه من سور أو أسقطوا عليه حائطاً أو رموا ناراً فينا أو هبت بها ریح إلینا أو جعلوها في طرف خشب رأسها عندنا أو أرسلوا إلینا ماءً فاحترق أو غرق مسلم أو قتله مسلم ظلماً ولم تجب به دية كذا في الكافي

[Шахид] в шариатском значении — это:

- тот, кого убили участники сражения, мятежа и разбойники на дороге;
- или [тот, кто] был найден на месте сражения с раной на нём, или с кровотечением из глаз, ушей или живота, или со следами ожога [от

- огня] на нём;
- или [тот, кого] затоптало животное врага, сидящего верхом на нём, или погоняющего его; или [тот, кого] оно [то животное] укусило/ушибло или ударило/толкнуло своей рукой или ногой; или [тот, чьё] животное они [враги] напугали ударом или окриком, вследствие чего оно убило его;
 - или [тот, кого] они [враги] пронзили и бросили [умирать] в воду или огонь;
 - или [тот, кого] они сбросили с [крепостных] стен, или [тот] на кого они обрушили стену;
 - или [тот, кто погиб при следующих вариантах обстоятельств:] они [враги] бросили огонь [горящие снаряды] в нас [в войско мусульман], или порыв ветра принёс его [разожжённый врагами огонь] к нам; или они разожгли его на краю досок, начало [другой конец] которых было возле нас [и огонь по доскам дошёл до мусульман и сжёг их]; или они направили на нас [поток] воды, в результате чего какой-то мусульманин сгорел или утонул;
 - или [тот, кого] несправедливо [намеренно] убил другой мусульманин, [пусть даже] за это и не станет обязательной вира [так как вира назначается лишь при неумышленном убийстве]. Так передано в аль-Кафи.

وَكَذَا إِنْ قَتَلَهُ أَهْلُ الذِّمَّةِ أَوْ الْمُسْتَأْمِنُونَ هَكَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْهِدَايَةِ

Также [человек будет считаться шахидом], если его убьют зиммии [иноверцы, живущие в мусульманской стране в качестве граждан по особому договору с государством] или мустаъманы [иноверцы, не имеющие гражданства в мусульманской стране, но имеющие договор с государством о безопасном пребывании в ней]. Таким образом передано в аль-'Аний шархе аль-Хидая.

وَلَوْ وَجِبَتْ الدِّيَةُ بِصُلْحٍ أَوْ بِقَتْلِ الْأَبِ ابْنَهُ لَا تَسْقُطُ الشَّهَادَةُ لِأَنَّ الْوَجِبَ الْقِصَاصُ لَكِنَّهُ سَقَطَ بِالصُّلْحِ أَوْ الشُّبْهَةِ كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْكَنْزِ

Если [убийце] станет обязательной дия [компенсационная выплата за убийство человека] в результате мирового соглашения [с семьёй убитого]

или в результате убийства отца своего сына, то статус шахида [убитого] не спадёт, так как обязательной [мерой наказания убийцы] является кысас [смертная казнь убийцы]. Однако, он [кысас] может спадать в результате мирового соглашения [когда семья убитого отказывается от кровной мести в пользу денежной компенсации] или из-за сомнения [которое возникает при убийстве между близкими родственниками]. Так передано в аль-'Айний шархе аль-Канз.

وَمَنْ قُتِلَ مُدَافِعًا عَنِ نَفْسِهِ أَوْ مَالِهِ أَوْ عَنِ الْمُسْلِمِينَ أَوْ أَهْلِ الذِّمَّةِ بِأَيِّ آلَةٍ قُتِلَ
بِحَدِيدٍ أَوْ حَجَرٍ أَوْ خَشَبٍ فَهُوَ شَهِيدٌ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Тот, кого убили, защищавшим свою жизнь, или своё имущество, или [жизни других] мусульман или зиммиев, каким бы предметом его не убили: железом, или камнем, или деревом, является шахидом. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَلَوْ كَانَ الْمُسْلِمُونَ فِي سَفِينَةٍ فَرَمَاهُمُ الْعَدُوُّ بِالنَّارِ فَاحْتَرَقُوا مِنْ ذَلِكَ وَتَعَدَّى
إِلَى سَفِينَةٍ أُخْرَى فِيهَا الْمُسْلِمُونَ فَاحْتَرَقُوا كُلُّهُمْ شُهَدَاءُ كَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

Если мусульмане находились на корабле, и враг метнул в них огонь [зажигательный снаряд], и они [мусульмане] сгорели от этого, и [огонь] перешёл на другой корабль, на котором, [также] находились мусульмане, и они [мусульмане на втором корабле также] сгорели, то все они [мусульмане на обоих кораблях] — шахиды. Так передано в аль-Хуляса.

وَحُكْمُهُ أَنْ لَا يُغَسَّلَ وَيُصَلَّى عَلَيْهِ كَذَا فِي مُحِيطِ السَّرْحَسِيِّ

Хукмом его [шахида] является то, что его не омывают, а молятся по нему [так как есть]. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَيُدْفَنُ بِدَمِهِ وَثِيَابِهِ كَذَا فِي الْكَافِي

И хоронят его вместе с его кровью и одеждой [не раздевая и не омывая]. Так передано в аль-Кафи.

وَلَوْ كَانَ فِي ثَوْبِ الشَّهِيدِ نَجَاسَةٌ تُغَسَّلُ كَذَا فِي الْعَتَابِيَّةِ

Если на одежде шахида есть наджаса [помимо его собственной крови], то её смывают. Так передано в аль-'Иттабия.

وَيُنزَعُ عَنْهُ مَا لَيْسَ مِنْ جِنْسِ الْكَفَنِ نَحْوُ السِّلَاحِ وَالْجُلُودِ وَالْفَرُوعِ وَالْحَشْوِ
وَالْخُفِّ وَالْقَلَنْسُوتِ وَالسَّرَاوِيلِ وَلَمْ يَذْكُرْ مُحَمَّدٌ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى السَّرَاوِيلَ إِلَّا
فِي السَّيْرِ وَكَانَ الشَّيْخُ أَبُو جَعْفَرٍ الْهَنْدَوَانِيُّ يَقُولُ الْأَشْبَهُ أَنْ لَا يُنزَعَ السَّرَاوِيلُ
وَوَافَقَهُ فِي ذَلِكَ كَثِيرٌ مِنْ مَشَائِخِنَا رَحِمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى هَكَذَا فِي الْمُحِيطِ

С него снимают то, что не относится к видам савана наподобие оружия, кожаных изделий, меха, материала для набивки [пуха и т.д.], хуффы, головного убора и штанов. Однако, [среди вещей, которые следует снимать с шахида] Мухаммад, да помилует его Всевышний Аллах, штаны не упомянул, кроме как в ас-Сияр. [Поэтому] Шейх Абу Джа'фар аль-Хиндуваний сказал, что наиболее похожим [на правду] является мнение, что штаны не снимаются. И многие из наших шейхов с ним в этом согласились, да помилует их Всевышний Аллах. Таким образом передано в аль-Мухыт.

وَيُزَادُ حَتَّى يَتِمَّ الْكَفَنُ وَيُنْقَصُ إِنْ كَانَ زِيَادَةً عَلَى سُنَّةِ الْكَفَنِ كَذَا فِي الْكَافِي

[К имеющейся на шахиде одежде] следует добавить [кусок савана], чтобы саван стал полным [полностью покрыл тело шахида], и убавить [от имеющейся одежды], если она излишня [чтобы в итоге слой одежды, покрывающий шахида, был] в соответствии с Сунной савана [полностью покрывал тело шахида с головы до ног]. Так передано в аль-Кафи.

وَيُجْعَلُ الْحَنُوطُ لِلشَّهِيدِ كَمَا فِي الْمَيِّتِ كَذَا فِي الْبَحْرِ الرَّائِقِ

Для шахидов применяют благовония, также как и для [обычных] умерших. Так передано в аль-Бахр ар-Раик.

وَيُغَسَّلُ إِنْ قُتِلَ جُنْبًا أَوْ صَبِيًّا مَجْنُونًا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى هَكَذَا فِي
التَّبْيِينِ

По мнению Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах, [шахида] следует омыть, если он умер джунубом, ребёнком или сумасшедшим. Таким образом передано в ат-Табьин.

وَكَذَا تُغَسَّلُ إِنْ قُتِلَتْ حَائِضًا أَوْ نَفْسَاءَ إِنْ طَهَّرَتَا وَتَمَّ الْإِنْقِطَاعُ فَإِنْ لَمْ يَنْقَطِعْ
تُغَسَّلُ إِنْ صَلَحَ الْمَرْتِي حَيْضًا فِي الْأَصَحِّ هَكَذَا فِي الْكَافِي

Также [женщин-шахидок] следует омывать, если их убили в состоянии месячных или послеродовых кровотечений, если [к моменту смерти] они [уже] очистились и остановка кровотечений произошла полностью. Если [кровотечение] не прекратилось, то, если наблюдаемая [на одежде погибшей женщины кровь по своим свойствам] подходит под [описание] месячных кровотечений, то согласно самому верному мнению её следует омыть. Таким образом передано в аль-Кафи.

أَمَّا لَوْ رَأَتْ يَوْمًا أَوْ يَوْمَيْنِ ثُمَّ قُتِلَتْ لَا تُغَسَّلُ بِالْإِجْمَاعِ كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ
الْهُدَايَةِ

Если же [погибшая женщина шахидка] наблюдала [месячные кровотечения] в течение одного или двух дней, а потом её убили, то её [эту женщину] не омывают согласно иджме [ханафитских имамов]. Так передано в аль-'Айний шархе аль-Хидая.

وَيُغَسَّلُ مَنْ أُرْتُتَ وَهُوَ مِنْ صَارَ خَلْقًا فِي حُكْمِ الشَّهَادَةِ لِنَيْلِ مَرَافِقِ الْحَيَاةِ وَهُوَ
أَنْ يَأْكُلَ أَوْ يَشْرَبَ أَوْ يَنَامَ أَوْ يُدَاوَى أَوْ يُنْقَلَ مِنَ الْمَعْرَكَةِ حَيًّا إِلَّا إِذَا حُمِلَ مِنْ
مَصْرَعِهِ كَيْ لَا تَطَّأَهُ الْخَيُْولُ وَلَوْ آوَاهُ فُسْطَاطٌ أَوْ خَيْمَةٌ أَوْ بَقِيَ حَيًّا حَتَّى مَضَى
وَقْتُ الصَّلَاةِ وَهُوَ يَعْقِلُ فَهُوَ مُرْتَتٌ هَكَذَا فِي الْهُدَايَةِ

Также следует омывать тех, кто был серьёзно ранен [дословно «был потрепан»] [в бою] [но умер чуть позже], то есть тех, кто стали [обычными] людьми касательно хукма шахидов по причине того, что они успели совершить действия [после смертельного ранения до момента смерти], которые поддерживают жизнь, а именно поели, или попили, или поспали, или получили лечение [какую-то медицинскую помощь], или их перенесли живыми с поля боя. Исключение составляют случаи, когда их перенесли [уже мёртвыми] с места смерти, чтобы их не растоптали лошади. И если они [после ранения до момента смерти] нашли убежище в военном лагере или в палатке, или они оставались живыми, пока не прошло время [одного фард] намаза при том, что они находились в сознании и в здравом уме, то они

входят в категорию серьёзно раненых [но не павших в бою]. Таким образом передано в аль-Хидая.

وَمِنَ الْإِرْتِثَاتِ أَنْ يَبِيعَ أَوْ يَشْتَرِيَ أَوْ يَتَكَلَّمَ بِكَلَامٍ كَثِيرٍ وَهَذَا كُلُّهُ إِذَا وُجِدَ بَعْدَ
انْقِضَاءِ الْحَرْبِ وَأَمَّا قَبْلَ انْقِضَائِهَا فَلَا يَكُونُ مُرْتَبًا كَذَا فِي التَّبْيِينِ

Также к категории серьёзно раненых [но не павших в бою] относятся [такие люди, которые успели] совершить продажу [какой-то своей собственности] или покупку, или провели долгий разговор [с кем-то]. И всё это [все эти критерии определения серьёзно раненых, но не павших на поле боя имеют место], если они были найдены после окончания сражения. Что же касается [того, если их нашли таковыми] до его окончания [и они через короткий срок скончались от полученных в сражении ранений], то они не будут считаться серьёзно ранеными [а будут считаться павшими на поле боя, то есть шахидами]. Так передано в ат-Табын.

وَيُغَسَّلُ إِنْ أَوْصَى بِأَمْرٍ دُنْيَوِيٍّ أَوْ قُتِلَ فِي الْمِصْرِ وَلَمْ يُعْلَمَ أَنَّهُ قُتِلَ بِحَدِيدَةٍ ظُلْمًا
كَذَا فِي الْعَيْنِيِّ شَرْحِ الْكَنْزِ

Также нужно омыwać того, кто [перед смертью успел] завещать совершить какое-то мирское дело, или кого убили в городе, и неизвестно, убили ли его каким-то металлическим предметом не по праву [или он умер при иных обстоятельствах, которые не наделяют погибшего статусом шахида]. Так передано в аль-'Айний шархе аль-Канз.

وَكَذَا لَوْ قَامَ مِنْ مَكَانِهِ أَوْ تَحَوَّلَ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ هَكَذَا فِي الْخُلَاصَةِ

Также [человека не омывають], если он [после ранения до смерти успел] встать со своего места или переместиться на другое место. Так передано в аль-Хуляса.

وَإِنْ انْفَلَتَتْ دَابَّةٌ مُشْرِكٌ وَلَيْسَ عَلَيْهَا أَحَدٌ فَوَطِئَتْ مُسْلِمًا أَوْ رَمَى مُسْلِمًا إِلَى
الْمُشْرِكِينَ فَأَصَابَ مُسْلِمًا أَوْ نَفَرَتْ دَابَّةٌ مُشْرِكٌ فَرَمَتْهُ أَوْ هَرَبَ الْمُسْلِمُونَ
فَأَلْجَأَهُمُ الْكُفَّارُ إِلَى نَارٍ أَوْ خَنْدَقٍ أَوْ جَعَلَ الْمُسْلِمُونَ الْحَسَكَ حَوْلَهُمْ فَمَشَوْا
عَلَيْهَا وَمَاتُوا يُغَسَّلُونَ خِلَافًا لِأَبِي يُوسُفَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى كَذَا فِي مُحِيطِ

السَّرْحَسِيُّ

Если животное какого-то мушрика высвободилось при том, что на нём верхом никого не было, и затоптало мусульманина, или мусульманин метнул [стрелу или иной боевой снаряд] в сторону мушриков, а [этот снаряд] угодил в мусульманина, или животное мушрика испугалось и сбросило его, или мусульмане бежали и неверные заставили их отступить в огонь или в ров, или мусульмане наложили колючек вокруг себя, а потом были вынуждены пойти по ним и умерли, то [во всех вышеперечисленных случаях погибших мусульман] следует омыть [не относиться к ним как к шахидам] в отличие от мнения Абу Юсуфа, да помилует его Всевышний Аллах [который отнёс их к шахидам и сказал, что их омыwać не надо]. Так передано в Мухыт ас-Сарахсий.

وَإِنْ عَثَرَتْ دَابَّةٌ رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ فِي الْقِتَالِ فَرَمَتْ بِهِ فَقَتَلَتْهُ غُسْلٌ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَلَوْ رَأَتْ دَوَابُّ الْمُسْلِمِينَ رَايَاتِ الْمُشْرِكِينَ فَانْفَرَتْ مِنْ ذَلِكَ دَابَّةٌ مِنْ غَيْرِ تَنْفِيرِ الْمُشْرِكِينَ وَرَمَتْ صَاحِبَهَا وَقَتَلَتْهُ غُسْلٌ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ رَحِمَهُمَا اللَّهُ تَعَالَى وَكَذَا لَوْ أَنَّ الْمُشْرِكِينَ تَحَصَّنُوا فِي مَدِينَةٍ فَصَعِدَ الْمُسْلِمُونَ بِسُورِهَا فَمَالَتْ رَجُلٌ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ فَوَقَعَ وَمَاتَ غُسْلٌ عِنْدَهُمَا وَكَذَلِكَ لَوْ أَنَّهُمْ الْمُسْلِمُونَ فَوَطِئَتْ دَابَّةٌ مُسْلِمًا مُسْلِمًا وَصَاحِبَهَا عَلَيْهَا أَوْ سَائِقٌ أَوْ قَائِدٌ غُسْلٌ وَكَذَلِكَ لَوْ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ نَقَبُوا الْحَائِطَ فَوَقَعَ عَلَيْهِمْ مِنْ نَقَبِهِمْ غُسْلُوا لَا عَلَى قَوْلِ أَبِي يُوسُفَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى كَذَا فِي الْمُحِيطِ

Если верховое животное какого-то человека из числа мусульман споткнулось во время сражения и сбросило его и [таким образом] убило его, то его нужно будет омыть по мнению Абу Ханифы, да помилует его Всевышний Аллах. Если животные мусульман увидели знамёна мушриков, и одно животное от этого испугалось, хотя мушрики его не пугали, и [это] животное сбросило своего наездника и [таким образом] убило его, то [этого наездника] нужно будет омыть по мнению Абу Ханифы и Мухаммада, да помилует их Всевышний Аллах. Также, если мушрики укрепились в каком-то городе, и мусульмане стали взбираться на его стены, и нога одного человека из них [из штурмующих город мусульман] подвернулась, из-за чего он упал и умер, его нужно будет омыть по их мнению [по мнению Абу Ханифы и Мухаммада].

Также, если мусульмане пустились в бегство [с поля сражения], в процессе чего животное какого-то мусульманина затоптало другого мусульманина при том, что его наездник находился на нём верхом, или он гнал его сзади, или руководил им, то его [того погибшего под ногами животного мусульманина] нужно будет омыть. Также, если мусульмане пробили отверстие в стене [осаждаемого города], после чего [эта стена] обрушилась на них с этого отверстия, то их [погибших таким образом мусульман] нужно будет омыть [по мнению Абу Ханифы и Мухаммада], но не по мнению Абу Юсуфа [который сказал, что их омыывать не надо, так как они стали шахидами]. Так передано в аль-Мухыт.

وَكَذَلِكَ إِذَا حَمَلَ عَلَى الْعَدُوِّ فَسَقَطَ عَنْ فَرَسِهِ كَذَا فِي الْبَدَائِعِ

Также [следует омыть воина мусульманина], если он бросился на врага и упал со своей лошади [в результате чего погиб]. Так передано в аль-Бадаи’.

وَإِنْ تَرَاءَى الْفَرِيقَانِ وَلَمْ يَتَقَاتِلَا غُسِلَ مَنْ وُجِدَ مَيِّتًا حَتَّى يُعْلَمَ أَنَّهُ قُتِلَ بِحَدِيدَةٍ ظُلْمًا كَذَا فِي التَّتَارْخَانِيَّةِ

Если две [воинствующих] группы встретились, но не сразились, то того, кого найдут [на месте встречи] мёртвым, надо будет омыть, если не стало известно, что его убили чем-то острым железным не по праву [не в результате решения законного судьи или правителя, а в виде преступления]. Так передано в ат-Татархания.

وَلَوْ وُجِدَ فِي الْمَعْرَكَةِ وَلَمْ يَكُنْ بِهِ أَثَرُ الْقَتْلِ مِنْ جِرَاحَةٍ أَوْ خَنْقٍ أَوْ ضَرْبٍ أَوْ خُرُوجِ دَمٍ لَمْ يَكُنْ شَهِيدًا وَكَذَا لَوْ خَرَجَ الدَّمُ مِنْ مَوْضِعٍ يَخْرُجُ مِنْهُ مِنْ غَيْرِ آفَةٍ فِي الْبَاطِنِ كَالْأَنْفِ وَالذِّكْرِ وَالذُّبْرِ وَكَذَا لَوْ خَرَجَ مِنْ فَمِهِ نَازِلًا مِنْ رَأْسِهِ هَكَذَا فِي الْبَدَائِعِ

Если [какого-то воина] нашли на поле сражения, и на нём не было следов убийства наподобие раны, или [следа] удушения, или удара, или кровотечения, то он не будет [считаться] шахидом. Также [найденный на поле боя не будет считаться шахидом], если [найденная на нём] кровь вышла из такого места, из которого она могла выйти и без какого-либо бедствия [без воздействия извне, а из-за какой-то проблемы] внутри [организма]

умершего], наподобие носа, мужского полового орган и заднего прохода. Также [выносятся решение], если [кровь] вышла из его рта, спустившись [в результате кровотечения] из его головы. Таким образом передано в аль-Бадаи'.

وَالْأَصْلُ أَنَّ كُلَّ مَنْ صَارَ مَقْتُولًا فِي قِتَالِ ثَلَاثِ أَهْلِ الْحَرْبِ أَوْ الْبُغَاةِ أَوْ قُطَّاعِ
الطَّرِيقِ بِمَعْنَى مُضَافِ الْعَدُوِّ وَسِوَاءٍ كَانَ بِالْمُبَاشَرَةِ أَوْ التَّسْبِيبِ كَانَ شَهِيدًا
وَكُلُّ مَنْ صَارَ مَقْتُولًا بِمَعْنَى غَيْرِ مُضَافٍ إِلَى الْعَدُوِّ لَا يَكُونُ شَهِيدًا كَذَا فِي
الْمُحِيطِ

Основой [в вопросе определения статуса шахида умерших воинов] является то, что все те, кого убили в трёх [видах] сражения: [в сражении] с участниками войны, или мятежниками, или разбойниками на дороге в контексте отнесения [действия убийства] к врагу вне зависимости от того, было ли [столкновение] напрямую или опосредованно, будут шахидами. А все те, кого убили в контексте, [когда действие убийства] не относится к врагу [а относится к нейтральным факторам], не будут шахидами. Так передано в аль-Мухыт.

Конец главы о похоронах



Напоминаем вам, что перевод текста не может быть полностью идентичен самому тексту в виду необходимости интерпретации слов автора переводчиком. Однако, мы приложили усилия и надеемся, что нам удалось максимально приблизить текст перевода к тексту оригинала.

Если вы нашли неточности перевода или хотите предложить свой более оптимальный вариант перевода просьба обратиться на один из указанных [здесь](#) адресов обратной связи.

Если вам понравилось качество проделанной нами работы, просим совершить за нас дуа перед Всевышним Аллахом.

Остальные главы Фатава Хиндия, а также других книг вы можете найти [здесь](#).

Адреса проекта

Генеральный ният проекта здесь: https://youtu.be/_x5y6JBCOxU — это краткий видео обзор генеральной задумки проекта

Домашняя страница проекта здесь: <https://getfatwa.info>

Узнать о том, как можно поспособствовать усилению интенсивности и скорости развития проекта, можно здесь: <https://getfatwa.info/support>

Youtube канал
проекта: <https://www.youtube.com/channel/UC2bEJjgx1MBs4ckTx3kD2Zw>

Среда проекта в **Telegram**:

- основной канал проекта «**Get Fatwa**»: <https://t.me/getfatwa> — здесь публикуются готовые главы полностью, а также новости проекта
- канал «**Get Fatwa — Фатава Хиндия**» с ранним доступом к фрагментам книги: https://t.me/getfatwa_fatawa_hindiyyah
- канал «**Get Fatwa — Радд аль-Мухтар**» с ранним доступом к фрагментам книги: https://t.me/getfatwa_radd_al_muhtar
- канал «**Get Fatwa — И'ляъ ас-Сунан**» с ранним доступом к фрагментам книги: https://t.me/getfatwa_ilaus_sunan
- чат-группа «**Get Fatwa — обсуждение**»: https://t.me/getfatwa_chat

Среда проекта в **Viber**:

- сообщество «**Get Fatwa**»: <https://invite.viber.com/?g2=AQBdqMWd7zI670wwSJJ0emXT%2FVG00o3bGKrGP3TEyiQCxg%2Bm1rEYNlPtZYFPmH8g>
- сообщество «**Get Fatwa — Фатава Хиндия**»: <https://invite.viber.com/?g2=AQABBnB6QdsD5UwwSPjTvImzYLzVrsCtH1WewtpqtlcNEXHVCgdhD5nAiXnGmdOY>

Среда проекта **ВКонтакте**:

- основная страница проекта «**Get Fatwa**»: <https://vk.com/getfatwa> — здесь публикуются готовые главы полностью, а также новости проекта
- страница «**Get Fatwa — Фатава Хиндия**» с ранним доступом к фрагментам книги: https://vk.com/getfatwa_fatawa_hindiyyah
- страница «**Get Fatwa — Радд аль-Мухтар**» с ранним доступом к фрагментам книги: https://vk.com/getfatwa_radd_al_muhtar
- страница «**Get Fatwa — И'ляъ ас-Сунан**» с ранним доступом к фрагментам книги: https://vk.com/getfatwa_ilaus_sunan

Канал проекта в Яндекс.Дзен: zen.yandex.ru/id/5ef0facd17ce5161df20f2ad

Среда проекта в **WhatsApp**:

- основная группа проекта «**Get Fatwa**»: <https://chat.whatsapp.com/F7ixdwN7elPL8QzSpqxdY2> — здесь публикуются готовые главы полностью, а также новости проекта
- группа «**Get Fatwa — Фатава Хиндия**» с ранним доступом к фрагментам книги: <https://chat.whatsapp.com/DqTr7Zn52EMJcs08Ot6n0L>
- группа «**Get Fatwa — Радд аль-Мухтар**» с ранним доступом к фрагментам книги: <https://chat.whatsapp.com/HCfyNaJcWVpHhDyryLdH9w>
- группа «**GetFatwa — И'ляъ ас-Сунан**» с ранним доступом к фрагментам книги: <https://chat.whatsapp.com/BZFRI6Cn077I0Ee9FKq1Ve>